

MANUEL D'UTILISATION

SAUNAS LUXE

Instrucciones de montaje
SAUNAS LUXE

Istruzioni per il montaggio
SAUNE LUXE

Benutzerhandbuch
SAUNE LUXE

Instrukcja obsługi
SAUNA LUXE



SOMMAIRE

Avertissements	3
Instructions d'installation - Emplacement du sauna et conseils	4
Raccordements électriques	5
MONTAGE DU SAUNA	
Modèle droit	6
Modèle d'angle	7
Modèle 4 places	11
Installation des accessoires	16
Utilisation du panneau de contrôle	20
Consignes de sécurité	21
Nettoyage et entretien	23
Dépannage	25

LISEZ ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE MONTAGE QUI SUIVENT.

**GARDEZ CE MANUEL ET VOTRE PREUVE D'ACHAT POUR TOUTE
ÉVENTUELLE FUTURE DEMANDE.**



AVERTISSEMENTS



- ▶ **Installer le sauna sur un sol parfaitement plat.**
- ▶ **Le sauna doit rester au sec. Ne pas l'utiliser près d'un point d'eau.**
- ▶ **Ne pas asperger d'eau les composants électriques du sauna.**
- ▶ **Aucune installation de plomberie ne doit être installée dans le sauna.**
- ▶ **Ne pas utiliser de produits nettoyants liquides.**
- ▶ **Les objets inflammables ou les substances chimiques corrosives doivent impérativement être tenues à l'écart du sauna.**
- ▶ **Pour éviter tout risque de brûlure, ne touchez aucun élément lié au chauffage, et n'utilisez aucun outil métallique.**
- ▶ **Ne pas apporter de serviette humide dans le sauna.**
- ▶ **Pour éviter les risques d'incendies, ne pas sécher de linge dans le sauna**
- ▶ **Ne pas installer de serrure à la porte du sauna.**
- ▶ **Ne pas laisser le sauna allumé sans surveillance.**
- ▶ **Ne pas laisser le sauna allumé plus de 2 heures d'affilées. Dès que le sauna a été allumé 2 heures en continu, éteignez-le pendant au moins 1 heure.**
- ▶ **Toute modification sur la structure du sauna entraîne la perte de sa garantie.**
- ▶ **Toute réparation doit être autorisée par le revendeur sous peine de perte de garantie.**
- ▶ **Vérifier la conformité de votre installation électrique avant de procéder au branchement électrique de votre sauna.**

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Merci de lire attentivement les indications suivantes avant de commencer le montage.

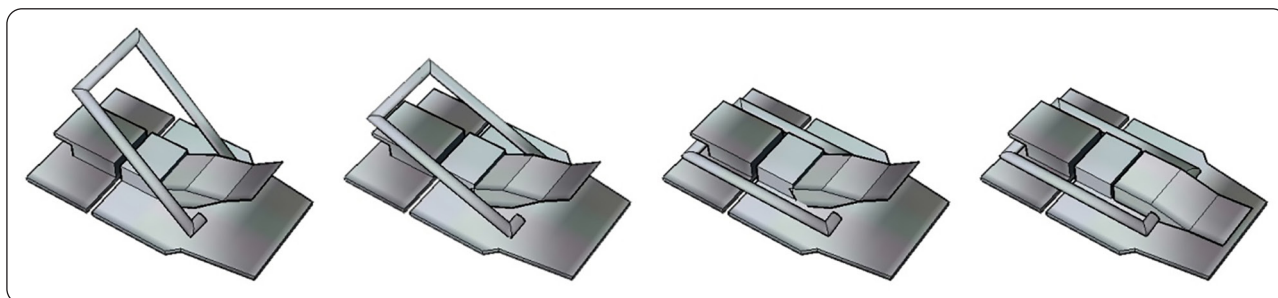
CHOIX DE L'EMPLACEMENT

- ▶ Le sauna doit être installé dans un endroit sec, sur un sol plat et stable qui supportera son poids.
- ▶ Les éléments de chauffage ne doivent pas être exposés à l'eau ou tout autre liquide, cela pourrait entraîner des chocs électriques.

CONSEILS PRATIQUES

- ▶ L'installation du sauna nécessite minimum 2 personnes. N'essayez pas de le monter seul au risque de causer des dommages.
- ▶ Votre sauna est livré en 3 paquets. Assurez-vous d'ouvrir les paquets dans le bon sens. Faites attention aux parties fragiles, et en verre lors de l'ouverture des cartons.
- ▶ Les accessoires et les petits éléments sont situés sous le couvercle anti-poussière.
- ▶ Pour faciliter le montage, veillez à bien identifier chaque panneau avant de commencer le montage : l'étiquetage des panneaux indique leur emplacement.
- ▶ Le sauna propose un système de connexion de panneaux avec loquets. Ainsi, les panneaux sont montés facilement sans outil.

Chaque loquet est composé de 2 crochets qui s'assemblent grâce à la boucle :



RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Chaque cabine de sauna nécessite un circuit de raccordement dédié comme expliqué ci-après.

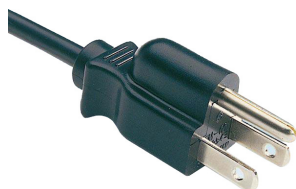
Un circuit dédié au sauna est nécessaire, c'est à dire qu'il ne doit pas être partagé avec un autre appareil. Ne pas respecter cette consigne pourrait entraîner des dysfonctionnements et diminuer les performances.

Il est nécessaire de faire appel à un électricien professionnel pour les branchements de votre sauna. Assurez-vous qu'il est bien raccordé à la terre.

PRISES ÉLECTRIQUES



Prise européenne



Prise américaine



Prise anglaise

MODÈLE DROIT



ÉTAPE 1

Placez le plancher à l'emplacement voulu. Assurez-vous de laisser de l'espace autour pour pouvoir installer les panneaux latéraux.

Une fois le sauna complètement monté, vous pourrez le glisser contre un mur.



ÉTAPE 2

Placez le panneau de fond à l'arrière du plancher.

À cette étape, une personne doit maintenir le panneau arrière en attendant l'étape 3.

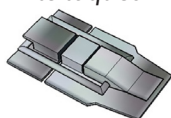


ÉTAPE 3

Installez le panneaux gauche. Assurez-vous que le haut des deux panneaux est plat et de niveau.

Assemblez le panneau arrière au panneau gauche avec les loquets.

*Bloquer
le loquet*



MODÈLE DROIT



ÉTAPE 4

Glissez le panneau avant de l'assise entre les guides verticaux situés sur les panneaux latéraux. Veillez à bien ajuster les angles.

Connectez les prises du chauffage sous le banc.



ÉTAPE 5

Installez l'assise du banc en la plaçant sur les guides horizontaux du panneau arrière.

Assurez-vous que le côté lisse du banc soit bien la face extérieure.



ÉTAPE 6

Installez le panneaux droit.

Assurez-vous que le haut des deux panneaux est plat et de niveau.

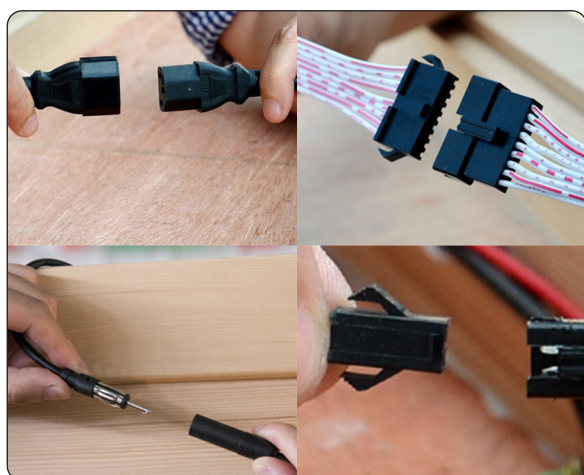
Conseil : Une personne peut se tenir à l'intérieur du sauna pour faire correspondre le support de banc avec le guide vertical situé sur le panneau droit. Veillez à bien ajuster les angles.

MODÈLE DROIT



ÉTAPE 7

Installez avec précaution le panneau de toit après avoir dégagé la prise du chauffage, les câbles du panneau de contrôle et du capteur de température vers l'extérieur du sauna par les trous du toit prévus à cet effet.



ÉTAPE 8

Connectez la prise, le câble du panneau de contrôle (ruban blanc), le capteur de température (fil à 2 broches) et l'antenne radio dans le toit du sauna.



ÉTAPE 9

La façade du sauna est totalement vitrée. Elle est composée de deux panneaux (gauche et droit) et d'une porte simple.

Installez avec précaution le panneau de verre gauche puis le panneau droit.

Conseil : toujours manipuler les panneaux à 2 personnes

MODÈLE DROIT

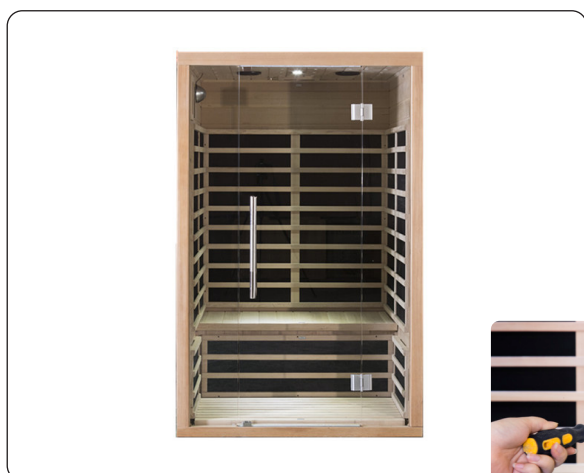
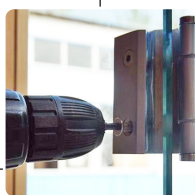


ÉTAPE 10

Une fois que les deux panneaux vitrés sont installés, placez la porte vitrée avec précaution.

Assurez-vous d'aligner les coins des 2 panneaux vitrés avec les bords de la porte.

Serrez les vis de la porte puis assemblez les joints en caoutchouc.



ÉTAPE 11

Installez les poignées de la porte.



ÉTAPE 12

Maintenant, assurez-vous que l'ensemble des câbles soient correctement connectés et finalisez l'installation.

Placez la couverture anti-poussière sur le dessus du sauna et fixez la avec des vis, passez le câble de branchement principal par l'ouverture.

Vérifiez que les trous pour la ventilation dans la couverture anti-poussière correspondent au système de ventilation du sauna.



MODÈLE D'ANGLE



Avant du sauna

ÉTAPE 1

Placez le plancher à l'emplacement voulu. L'emplacement de la porte se situe à l'avant du sauna.

Assurez-vous de laisser de l'espace autour du plancher pour pouvoir installer les panneaux latéraux.

Une fois le sauna complètement monté, vous pourrez le glisser contre un mur.



ÉTAPE 2

Placez le panneau arrière gauche sur le plancher.

À cette étape, une personne doit maintenir le panneau arrière en attendant l'étape 3.



ÉTAPE 3

Installez le panneau arrière droit sur le plancher et connectez le au panneau arrière gauche.

Finalisez l'assemblage des panneaux en les connectant entre eux grâce aux loquets.

*Bloquer
le loquet*



MODÈLE D'ANGLE



ÉTAPE 4

Commencez par le banc situé contre le panneau arrière droit.

Glissez le panneau de banc entre les guides verticaux des panneaux latéraux.



ÉTAPE 5

Glissez le panneau de banc gauche entre les guides verticaux des panneaux latéraux.

Connectez les câbles des panneaux chauffants aux prises situées sous les bancs.



ÉTAPE 6

Installez l'assise du banc en suivant les guides horizontaux.

Assurez-vous que le côté lisse du banc soit bien le côté extérieur de l'assise du banc.

MODÈLE D'ANGLE



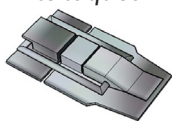
ÉTAPE 7

Installez les panneaux gauche et droit.

Assurez-vous que le haut des panneaux est plat et de niveau.

Finalisez l'assemblage en connectant les panneaux grâce aux loquets

Bloquer le loquet



ÉTAPE 8

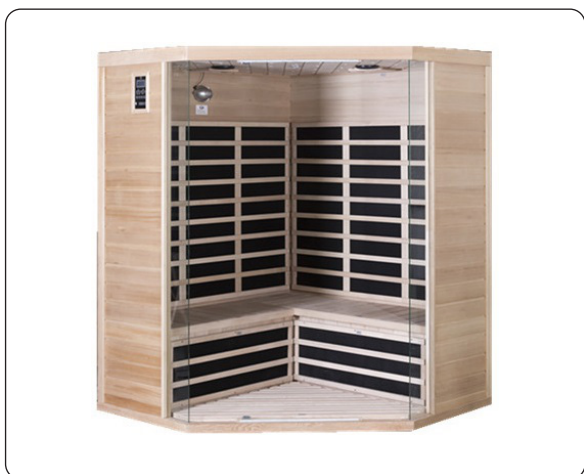
Installez avec précaution le panneau de toit après avoir dégagé les câbles vers l'extérieur du sauna par les trous du toit prévus à cet effet.



ÉTAPE 9

Connectez la prise, le câble du panneau de contrôle (ruban blanc), le capteur de température (fil à 2 broches) et l'antenne radio dans le toit du sauna.

MODÈLE D'ANGLE

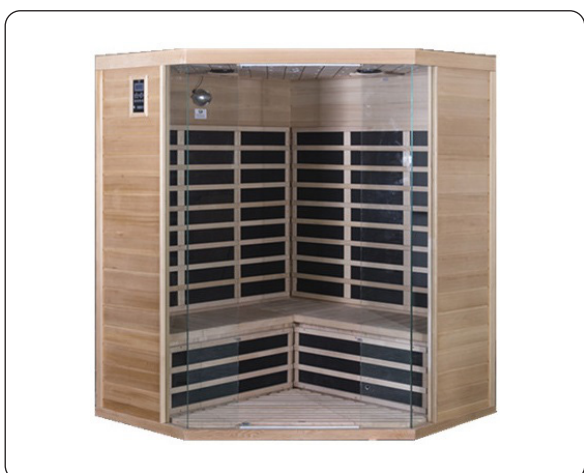


ÉTAPE 10

Installez les panneaux de verre latéraux gauche, puis droit.

Une personne doit être à l'intérieur du sauna pour retenir le haut des panneaux pendant que les personnes à l'extérieur positionnent correctement le verre dans les cannelures.

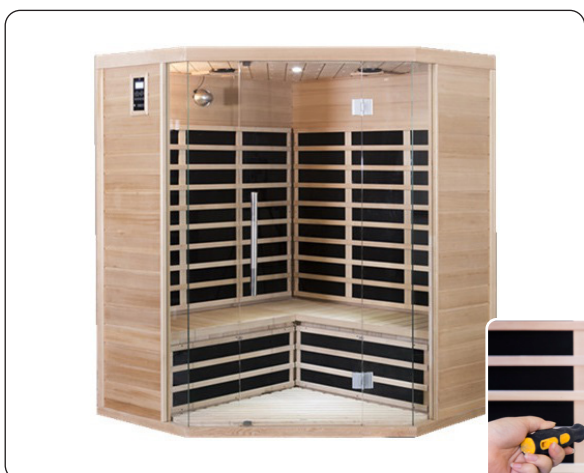
Conseil : Nous suggérons 3 personnes pour l'installation des panneaux de verre.



ÉTAPE 11

Installez les panneaux de verre frontaux gauche et droit.

Faites très attention en manipulant le verre.



ÉTAPE 12

Terminez par l'installation de la porte vitrée. Assurez-vous d'aligner les coins des 2 panneaux vitrés gauche et droit et les bords de la porte.

Serrez les vis de la porte puis assemblez les joints en caoutchouc et les poignées de la porte.



N'installez la poignée qu'après avoir posé la porte.



MODÈLE D'ANGLE



ÉTAPE 13

Maintenant, assurez-vous que l'ensemble des câbles soient correctement connectés et finalisez l'installation.

Placez la couverture anti-poussière sur le dessus du sauna et fixez la avec des vis, passez le câble de branchement principal par l'ouverture.

Vérifiez que les trous pour la ventilation dans la couverture anti-poussière correspondent au système de ventilation du sauna.

MODÈLE 4 PLACES



Avant

ÉTAPE 1

Placez le plancher à l'emplacement voulu. Assurez-vous de laisser de l'espace autour pour pouvoir installer les panneaux latéraux.

Une fois le sauna complètement monté, vous pourrez le glisser contre un mur.



ÉTAPE 2

Placez le panneau de fond à l'arrière du plancher.

À cette étape, une personne doit maintenir le panneau arrière en attendant l'étape 3.



ÉTAPE 3

Installez les panneaux gauche et droit en vous assurant que le haut des panneaux est plat et de niveau.

Finalisez l'assemblage des 3 panneaux avec les loquets.

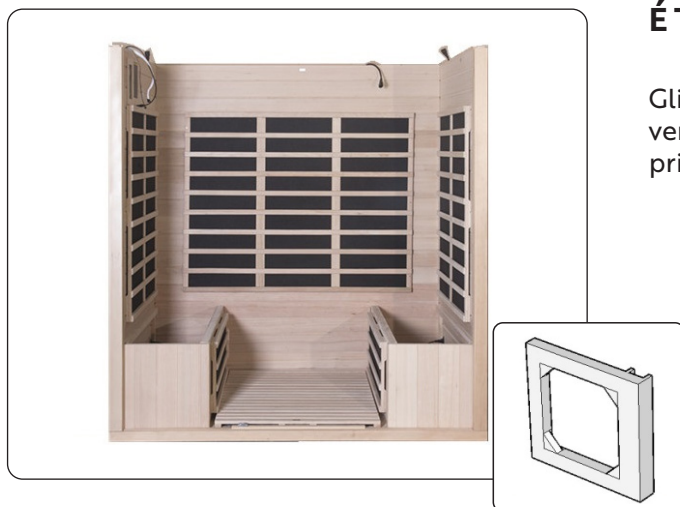
*Bloquer
le loquet*



MODÈLE 4 PLACES

ÉTAPE 4

Glissez le panneau du banc entre les guides verticaux des panneaux de côté et connectez les prises des chauffages qui se situent sous le banc.



ÉTAPE 5

Installez l'assise du banc en la plaçant sur les guides horizontaux du panneau arrière. Assurez-vous que le côté lisse du banc soit bien la face extérieure.

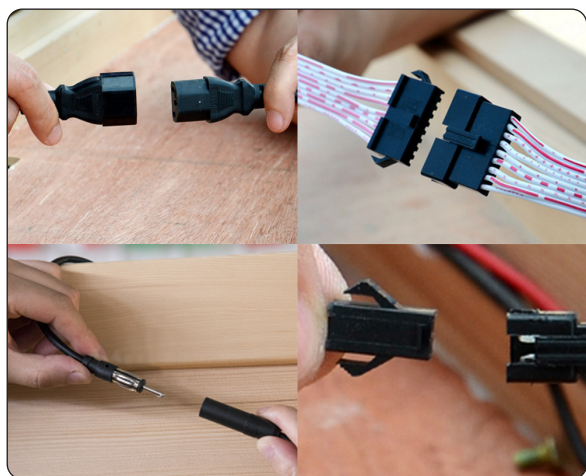


ÉTAPE 6

Installez avec précaution le panneau de toit après avoir dégagé la prise du chauffage, les câbles du panneau de contrôle et du capteur de température vers l'extérieur du sauna par les trous du toit prévus à cet effet.



MODÈLE 4 PLACES



ÉTAPE 7

Connectez les prises du chauffage, le câble du panneau de contrôle (ruban blanc), du capteur de température (câble 2 broches), de l'antenne radio dans le panneau supérieur.

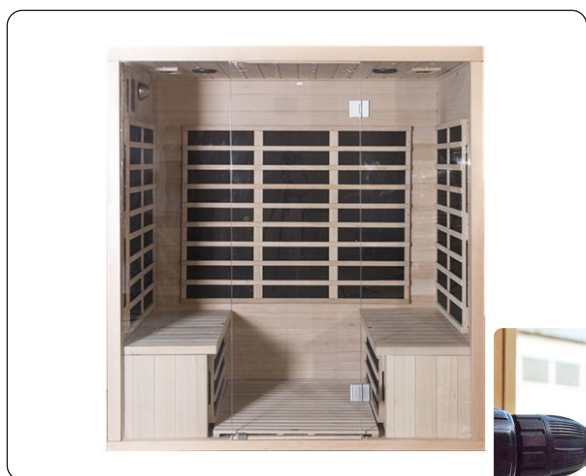


ÉTAPE 8

La façade du sauna est totalement vitrée. Elle est composée de deux panneaux (gauche et droit) et d'une porte simple.

Installez en premier le panneau gauche puis le panneau droit.

Conseil : toujours manipuler les panneaux à 2 personnes

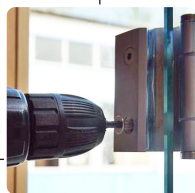


ÉTAPE 9

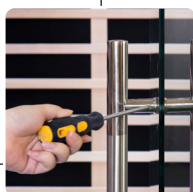
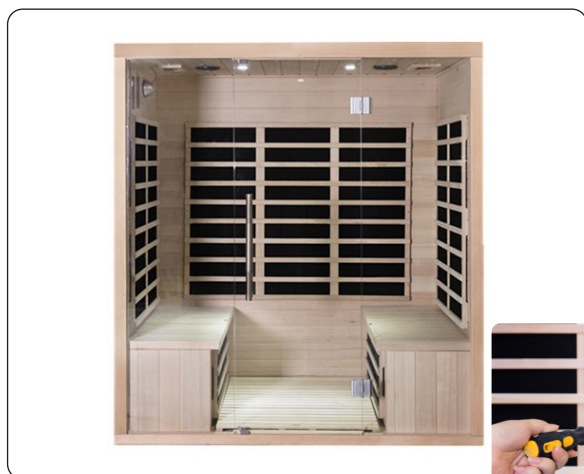
Une fois que les deux panneaux vitrés sont installés, placez la porte vitrée avec précaution.

Assurez-vous d'aligner les coins des 2 panneaux vitrés avec les bords de la porte.

Serrez les vis de la porte vitrée.



MODÈLE 4 PLACES



ÉTAPE 10

Assemblez les joints en caoutchouc puis les poignées de la porte.



ÉTAPE 11

Maintenant, assurez-vous que l'ensemble des câbles soient correctement connectés et finalisez l'installation.

Placez la couverture anti-poussière sur le dessus du sauna et fixez la avec des vis, passez le câble de branchement principal par l'ouverture.

Vérifiez que les trous pour la ventilation dans la couverture anti-poussière correspondent au système de ventilation du sauna.

INSTALLATION DES ACCESSOIRES

LE SAUNA EST LIVRÉ AVEC PLUSIEURS ACCESSOIRES :

Un ioniseur d'oxygène :

Faites sortir la prise du ioniseur par le toit (câble 1 broche).
Puis, connectez le ioniseur et vissez-le sur la paroi.

Le ioniseur d'oxygène est utilisé pour purifier l'air intérieur du sauna en tuant les odeurs causées par les bactéries et en éliminant les particules en suspension.

Nous fournissons 10 tablettes parfumées à placer dans le ioniseur. Ces tablettes ne sont pas indispensables pour le bon fonctionnement du ioniseur, elles permettent de parfumer la cabine.

Utilisation du ioniseur :

Avant et pendant l'utilisation du sauna, veuillez sélectionner l'option 'Ion' pour supprimer les particules en suspension de façon à ce qu'elles s'attachent au ioniseur. Après utilisation, choisissez l'option "O3" pour supprimer les odeurs causées par les bactéries.



Un support de verre en bois (en option) :

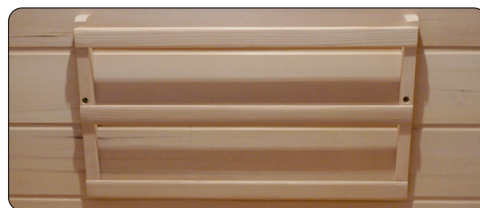
Le support de verre est une petite tablette en bois qui peut être vissée dans un des coins du sauna. Assurez-vous de ne pas le placer sur ou face à un chauffage.

Certains modèles avec paroi frontale totalement vitrée n'incluent pas le support de verre.



Un support de magazine :

Le support de magazine peut être installé au choix sur une paroi frontale (si la paroi n'est pas totalement vitrée) ou sur une paroi latérale en partie basse. Ne pas l'installer sur un chauffage.



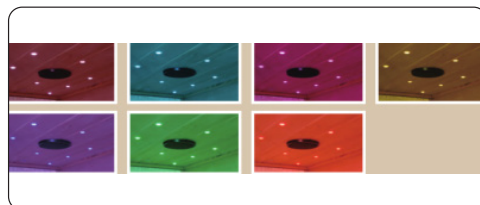
Un support de serviette :

Le support de serviette peut être installé au choix sur une paroi frontale (si la paroi n'est pas totalement vitrée) ou sur une paroi latérale en partie basse. Ne pas l'installer sur un chauffage.



Chromothérapie / luminothérapie / ciel étoilé

Cette thérapie inclut 7 couleurs différentes pouvant être contrôlées sur le panneau de contrôle.



PANNEAU DE CONTRÔLE

DESCRIPTION DU PANNEAU DE CONTRÔLE



Bouton ON / OFF. Allume ou éteint le sauna.



Active le mode MP3. Insérez un appareil en USB sur le port prévu à cet effet, puis pressez sur le bouton MP3 pour passer sur ce mode.



Active le mode radio. Pressez ce bouton pour passer sur le mode radio.



Permet de contrôler la musique lorsque vous êtes en mode MP3. Appuyez sur ce bouton pour jouer la musique ou la mettre en pause.



Permet de régler la durée de votre séance et le volume sonore.

Durée de la séance : Appuyez sur les boutons (+) ou (-) pour augmenter ou diminuer la durée de votre séance. Si vous diminuez à 00, le chauffage s'éteindra.

Pour que le sauna fonctionne sans limite de durée, appuyez simultanément sur les boutons (+) et (-), l'écran affichera (--).

Pour redémarrer la fonction durée, recliquez uniquement sur un des boutons de contrôle de durée.

Niveau sonore : Appuyez sur les boutons (+) ou (-) pour augmenter ou diminuer le volume.

Le sauna ne doit pas fonctionner plus de 2 heures d'affilées.



Permet de régler la température. Appuyez sur les boutons (+) ou (-) pour augmenter ou diminuer la température du sauna. Le chauffage s'éteindra une fois la température désirée atteinte.

Conseils :

• Appuyez simultanément sur les boutons (+) et (-) pour basculer entre un affichage en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius.

• Appuyez sur les boutons (+) ou (-) pour choisir la chanson suivante ou précédente en mode MP3 ou pour changer de station en mode FM (Radio).



Permet de se connecter en bluetooth : appuyez sur ce bouton pour connecter en bluetooth votre smartphone ou tout autre appareil avec la fonction bluetooth afin de gérer votre musique.

PANNEAU DE CONTRÔLE



Permet de changer automatiquement la couleur de la chromothérapie.



Permet de choisir la couleur de la chromothérapie.



Allumer ou éteindre la lampe LED de lecture.

GUIDE D'UTILISATION POUR COMMENCER VOTRE SÉANCE

1. Appuyez sur le bouton **ON / OFF**
2. Démarrez la pré-chauffe de votre sauna en réglant la température sur **43°C (120°F)**. Fermez la trappe de ventilation pour accélérer le processus. Le préchauffage dure entre 15 et 20 minutes.
3. Commencez votre séance quand le sauna est 10°F/6°C sous la température recherchée afin de tirer tous les bénéfices des chauffages. Par exemple, si vous réglez votre sauna à 125°F / 52°C, vous devrez rentrer dans la cabine quand elle aura atteint 115°F / 46°C.

Conseils : En général, les utilisateurs de saunas règlent la température à 125°F / 52°C.

4. Réglez la durée de la séance. Il est recommandé de ne pas dépasser 40 minutes par session.
Important : buvez beaucoup d'eau pour éviter la déshydratation, avant et après chaque séance.
Si le sauna devient étouffant, ouvrez la trappe de ventilation pour laisser pénétrer de l'air frais dans la cabine.

5. La séance s'arrêtera automatiquement à l'issue de la durée programmée.

6. Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton **ON / OFF**.

Après 2 heures d'utilisation continue, éteignez le sauna pendant au moins 1 heure avant de le réutiliser.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Parcourez attentivement la liste des contre-indications et des consignes de sécurité ci-dessous avant d'utiliser votre sauna. Veuillez les respecter vigoureusement.

- ▶ Ne doivent pas utiliser le sauna :
 - Les enfants de moins de 6 ans
 - Les femmes enceintes
 - Les personnes fiévreuses ou souffrant d'inflammations importantes
 - Les personnes souffrant d'une maladie contagieuse, de saignements aigus, d'intoxication, de brûlure, de plaies ouvertes, de déshydratation
 - Les personnes photosensibles ou insensibles à la chaleur
- ▶ Ne pas être sous l'emprise de l'alcool ou de la drogue lors de l'utilisation du sauna.
- ▶ Si vous êtes sous traitement médicamenteux, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser votre sauna.
- ▶ Les personnes ayant des problèmes cardio-vasculaires (hypertension, hypotension), une insuffisance cardiaque congestive, une mauvaise circulation sanguine coronaire qui pourrait affecter la tension, ne peuvent utiliser le sauna sans un accord préalable de leur médecin.
- ▶ Les personnes ayant des implants chirurgicaux doivent consulter leur médecin avant utilisation. Si l'accord est donné, elles doivent utiliser le sauna avec extrême prudence et limiter les séances prolongées.
- ▶ Les maladies chroniques comme Parkinson, la Sclérose en plaques, des tumeurs du système nerveux central, le diabète avec la neuropathie sont la cause d'une transpiration anormale.
- ▶ L'utilisation du sauna doit être évitée par toute personne prédisposée à des saignements faciles.
- ▶ Les enfants doivent être obligatoirement accompagnés d'un adulte dans le sauna.
- ▶ Attention aux températures trop élevées si vous utilisez le sauna avec des enfants ou des personnes âgées.
- ▶ Le chauffage de la zone du bas du dos des femmes pendant la période de règles peut temporairement augmenter leur flux menstruel.
- ▶ Après un effort intense, attendre au moins 30 min avant votre séance de sauna pour que votre corps refroidisse.
- ▶ Ne pas faire de séance de plus de 40 minutes.
- ▶ Si la température devient insupportable, baissez la température ou éteignez le sauna immédiatement.
- ▶ Ne pas utiliser le sauna pendant un orage.
- ▶ Pour éviter tout risque de brûlure, ne touchez aucun élément lié au chauffage, et n'utilisez aucun outil métallique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ▶ Ne pas asperger d'eau les composants électriques à l'intérieur du sauna.
- ▶ Ne pas apporter de serviette humide dans le sauna.
- ▶ Ne pas stocker d'objets à l'intérieur du sauna.
- ▶ Pour éviter les risques d'incendies, ne pas sécher le linge dans le sauna.
- ▶ Ne pas installer de serrure à la porte du sauna.
- ▶ Toute modification sur le structure du sauna entraîne la perte de sa garantie.
- ▶ Toute réparation doit être autorisée par le revendeur sous peine de perte de garantie.

EN CAS DE SENSATION DE DOULEUR OU D'INCONFORT DANS LE SAUNA, CESSEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE SÉANCE ET SORTEZ DE LA CABINE.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE

Afin d'éviter les gouttes d'eau à l'intérieur du sauna, utilisez une serviette propre légèrement humide pour nettoyer le banc, le plancher et les panneaux en bois.

Ne pas utiliser d'agents nettoyants à l'intérieur de la cabine, ni de produits nettoyants liquides ou inflammables.

Assurez-vous de conserver le sauna sec et propre.

Essuyez la surface extérieure du sauna avec une serviette et nettoyez le verre au moins une fois par mois.

Ne pas utiliser de produits nettoyants liquides ou de produits inflammables.

ENTRETIEN DU BOIS

Si les parois extérieures sont éraflées, elles peuvent être réparées en utilisant un polish ou une huile de traitement du bois.

Les dommages intérieurs sur le bois peuvent être laissés tels quels ou sablés ou collés et sablés.

DÉPANNAGE

Débranchez le câble d'alimentation du sauna avant toute intervention.

LE SAUNA NE SE MET PAS EN MARCHÉ

- ▶ Assurez-vous que le sauna soit bien relié électriquement, notamment au niveau de la boîte de contrôle du toit.
- ▶ Assurez-vous que l'interrupteur n'est pas éteint.
- ▶ Assurez-vous que le câble blanc du panneau de contrôle est bien branché.
- ▶ Assurez-vous que la prise électrique de votre domicile fonctionne bien. Testez, si vous le pouvez, d'autres appareils électriques sur cette prise.

LA LUMIÈRE NE FONCTIONNE PAS

- ▶ Remplacez l'ampoule.

LA CHROMOTHÉRAPIE NE FONCTIONNE PAS

- ▶ Assurez-vous que le câble est correctement inséré dans le coffret électrique.
- ▶ Remplacez le système de chromothérapie.

TOUS LES PANNEAUX CHAUFFANTS NE FONCTIONNENT PAS

- ▶ Assurez-vous que les prises sont correctement connectées à la boîte de contrôle (dans le toit du sauna).
- ▶ Assurez-vous que le câble de connexion principal est correctement relié à la prise électrique.
- ▶ Assurez-vous que le capteur de chaleur est correctement connecté.

UN OU PLUSIEURS PANNEAUX CHAUFFANTS NE FONCTIONNENT PAS

- ▶ Assurez-vous que les prises sont correctement connectées à la boîte de contrôle (dans le toit du sauna).
- ▶ Assurez-vous que les prises sont correctement connectées sous le banc.
- ▶ Il est normal que les panneaux du sol et du banc chauffent moins que les autres.
- ▶ Assurez-vous que la prise derrière le chauffage est correctement connectée (vous devrez dévisser le panneau chauffant pour vérifier).

L'ÉCRAN DU PANNEAU DE CONTRÔLE SEMBLE ANORMAL

DÉPANNAGE

- ▶ Si l'écran du panneau de contrôle affiche une température anormale, supérieure à la température réelle, assurez-vous que le capteur de température soit correctement installé.
- ▶ Si le panneau de contrôle de la durée de session affiche deux tirets horizontaux (- -), le sauna est en mode de fonctionnement continu. Appuyez sur un des boutons de durée pour une gestion manuelle de la durée.

**POUR PLUS DE CONSEILS OU DE DIAGNOSTICS DE PANNES,
CONTACTEZ LE REVENDEUR**



SOMMARIO

Avvertenze	28
Istruzioni per l'installazione - Posizione della sauna e consigli	29
Cavi di connessione elettrica	30
MONTAGGIO DELLA SAUNA	
Modello dritto	31
Modello angolare	35
Modello 4 posti	40
Installazione degli accessori	44
Utilizzo del pannello di controllo	45
Precauzioni di sicurezza	46
Pulizia e manutenzione	48
Risoluzione dei problemi	50

LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI DI MONTAGGIO.

**CONSERVARE QUESTO MANUALE E LA PROVA D'ACQUISTO PER
SUCCESSIVE CONSULTAZIONI.**



AVVERTENZE

- ▶ **Installare la sauna su una superficie perfettamente piana.**
- ▶ **La sauna deve restare all'asciutto. Non utilizzare vicino un punto d'acqua.**
- ▶ **Nessun impianto idraulico deve essere installato nella sauna.**
- ▶ **Non utilizzare prodotti liquidi per la pulizia.**
- ▶ **Gli oggetti infiammabili o sostanze chimiche corrosive devono essere tenuti lontani dalla sauna.**
- ▶ **Per evitare il rischio di ustioni, non toccare nessun elemento legato al riscaldamento e non utilizzare nessun strumento metallico.**
- ▶ **Non portare asciugamani umidi nella sauna.**
- ▶ **Per evitare il rischio di incendio, non asciugare nessun indumento nella sauna.**
- ▶ **Non installare una serratura sulla porta della sauna.**
- ▶ **Non lasciare la sauna accesa senza sorveglianza.**
- ▶ **Non lasciare la sauna accesa per più di due ore di fila. Se la sauna è stata accesa per 2 ore di seguito, spegnerla per almeno 1 ora.**
- ▶ **Qualsiasi modifica alla struttura della sauna comporta la perdita della garanzia.**
- ▶ **Ogni riparazione deve essere autorizzata dal rivenditore, pena la perdita della garanzia.**
- ▶ **Controllare la conformità dell'impianto elettrico prima di procedere al collegamento elettrico della sauna**



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di iniziare il montaggio.

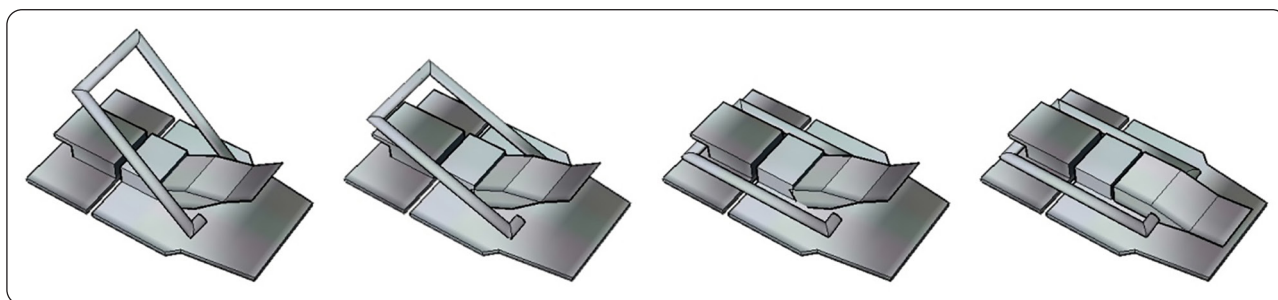
SCELTA DEL LUOGO

- ▶ La sauna deve essere installata su una superficie piana e stabile che ne sosterrà il peso.
- ▶ Gli elementi riscaldanti non devono essere esposti ad acqua o altri liquidi, in quanto ciò potrebbe causare delle scosse elettriche.

CONSIGLI PRATICI

- ▶ L'installazione della sauna richiede un minimo di 2 persone. Non tentate di montarla da soli, in quanto ciò potrebbe causare danni.
- ▶ La sauna viene consegnata in 3 pacchetti. Assicurarsi di aprire le confezioni nella giusta direzione.
- ▶ Gli accessori e le viti si trovano sotto la copertura antipolvere. Ricordarsi di rimuoverlo dal pannello del tetto prima del montaggio.
- ▶ Per facilitare il montaggio, assicurarsi di identificare ogni pannello prima di iniziare il montaggio: l'etichettatura dei cartelli ne indica la posizione.
- ▶ La sauna offre un sistema per il collegamento di pannelli con chiusure a scatto. Così, i pannelli sono montati facilmente senza attrezzi.

Ogni chiusura è composta da due ganci che si uniscono grazie alla fibbia.



COLLEGAMENTI ELETTRICI

Ogni cabina di sauna richiede un circuito di collegamento dedicato, come spiegato di seguito.

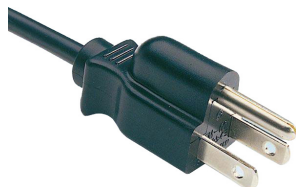
E' necessario un circuito dedicato alla sauna, non deve essere condiviso con nessun altro apparecchio. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe portare a malfunzionamenti e ridurre le prestazioni.

Per l'allacciamento della sauna è necessario ricorrere ad un elettricista professionista. Assicurarsi che sia ben collegato a terra.

PRESE ELETTRICHE



Presa europea



Presa americana



Presa inglese

MODELLO DRITTO



Parte anteriore della sauna

TAPPA 1

Posizionare il pavimento nella posizione desiderata.

Assicurarsi di lasciare dello spazio intorno per poter installare in seguito i pannelli laterali.

Una volta che la sauna è completamente assemblata, è possibile farla scorrere per terra fino ad addossarla ad un muro.



TAPPA 2

Collocate il pannello posteriore dietro il pavimento. In questa fase, una persona deve reggere il pannello posteriore in attesa della fase 3.

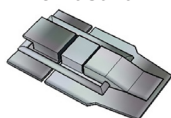


TAPPA 3

Installare il pannello di sinistra. Assicurarsi che la parte anteriore dei due pannelli sia piatta e livellata.

Assemblare il pannello posteriore al pannello sinistro con le chiusure.

Bloccare la chiusura



MODELLO DRITTO



TAPPA 4

Far scorrere il pannello anteriore della panca tra le guide verticali posizionate sui pannelli laterali. Fare attenzione a regolare bene gli angoli. Connettere le prese del riscaldamento sotto la panca.



TAPPA 5

Installare il sedile della panca posizionandolo sulle guide orizzontali del pannello posteriore. Assicurarsi che il lato liscio della panca sia la superficie esterna.



TAPPA 6

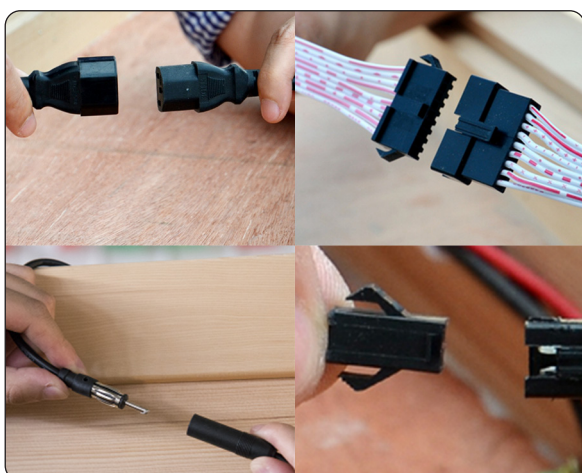
Installare il pannello frontale. Assicurarsi che la parte anteriore dei due pannelli sia piatta e livellata. Fare attenzione a regolare bene gli angoli.

MODELLO DRITTO



TAPPA 7

Installare con cura il pannello del tetto dopo aver liberato i cavi verso l'esterno della sauna attraverso i fori del tetto previsti a tale scopo.



ÉTAPE 8

Collegare la spina, il cavo del pannello di controllo (cavo bianco), l'antenna radio, il sensore di temperatura (filo a due poli).



TAPPA 9

La facciata della sauna è totalmente vetrata. È costituita da due pannelli (sinistro e destro) e una porta singola.

Installare prima il pannello sinistro e poi il pannello destro.

Consiglio: bisogna essere in 2 persone per maneggiare i pannelli.

MODELLO DRITTO

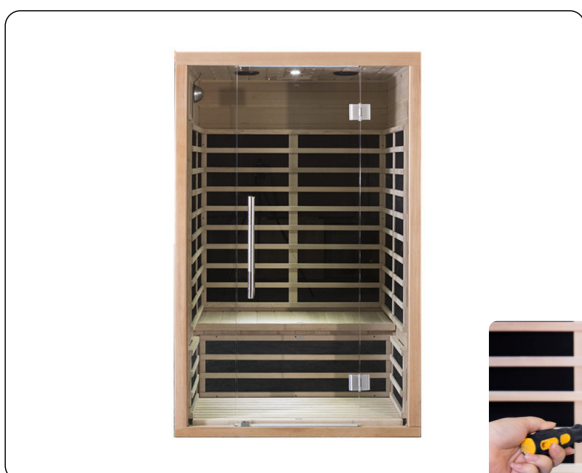
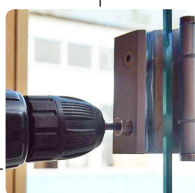


TAPPA 10

Una volta installati entrambi i pannelli in vetro, posizionare con attenzione la porta di vetro.

Assicurarsi di allineare gli angoli dei 2 pannelli vetrati con i bordi della porta.

Stringere le viti della porta di vetro.



TAPPA 11

Installare le maniglie della porta.



TAPPA 12

In seguito, assicurarsi che tutti i cavi siano connessi correttamente e portare a termine l'installazione.

Collocare la copertura anti-polvere sulla parte anteriore della sauna e fissarla con delle viti, passare il cavo di collegamento principale attraverso l'apertura.

Verificare che i fori per la ventilazione nella copertura anti-polvere corrispondano al sistema di ventilazione della sauna.

MODELLO ANGOLARE



Parte anteriore della sauna

TAPPA 1

Posizionare il pavimento nella posizione desiderata.

Assicurarsi di lasciare dello spazio intorno per poter installare in seguito i pannelli laterali.

Una volta che la sauna è completamente assemblata, è possibile farla scorrere per terra fino ad addossarla ad un muro.



TAPPA 2

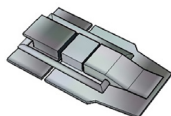
Collocate il pannello posteriore dietro il pavimento. In questa fase, una persona deve reggere il pannello posteriore in attesa della fase 3.



TAPPA 3

Installare il pannello posteriore destro sul pavimento e collegatelo al pannello posteriore sinistro.

Bloccare la chiusura



MODELLO ANGOLARE



TAPPA 4

Iniziare con la panca posizionata contro il pannello posteriore destro.

Far scorrere il pannello del sedile tra le guide verticali dei pannelli laterali.



TAPPA 5

Far scorrere il pannello della panca sinistra tra le guide verticali dei pannelli laterali.

Connettere i cavi dei pannelli riscaldanti alle prese situate sotto i banchi.



TAPPA 6

Installare il sedile della panca posizionandolo sulle guide orizzontali del pannello posteriore.

Assicurarsi che il lato liscio della panca sia la superficie esterna.

MODELLO ANGOLARE



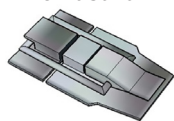
TAPPA 7

Installare i pannelli di sinistra e di destra.

Assicurarsi che la parte anteriore dei pannelli sia piatta e livellata.

Concludere l'installazione collegando i pannelli grazie alle chiusure.

Bloccare la chiusura



TAPPA 8

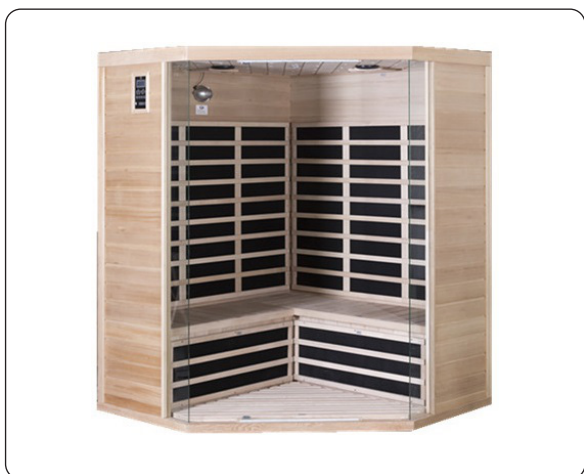
Installare con cura il pannello del tetto dopo aver liberato i cavi verso l'esterno della sauna attraverso i fori del tetto previsti a tale scopo.



TAPPA 9

Collegare la spina, il cavo del pannello di controllo (cavo bianco), l'antenna radio, il sensore di temperatura (filo a due poli).

MODELLO ANGOLARE

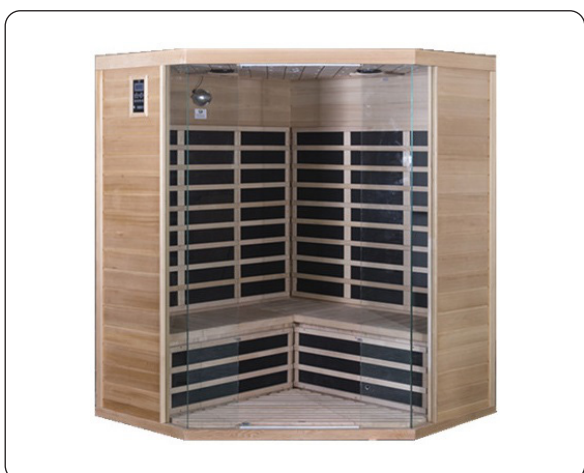


TAPPA 10

Installare i pannelli di vetro sul lato sinistro, quindi a destra.

Una persona deve posizionarsi all'interno della sauna per trattenere la parte superiore dei pannelli mentre le persone all'esterno posizionano correttamente il vetro nelle scanalature.

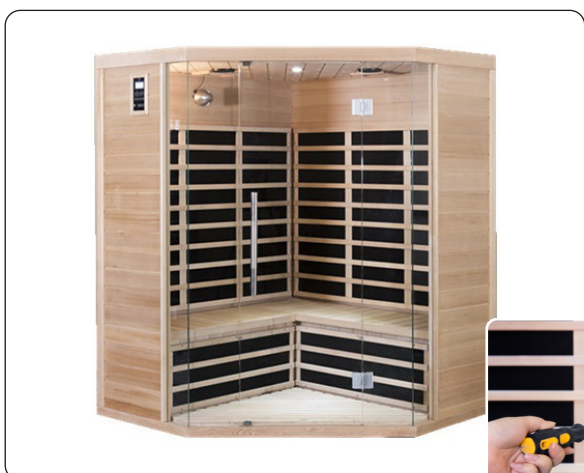
Consiglio: Sugeriamo di installare i pannelli in vetro almeno in 3 persone.



TAPPA 11

Installare i pannelli di vetro anteriore sinistro e destro.

Fare molta attenzione maneggiando il vetro.



TAPPA 12

Concludere con l'installazione della porta vetrata. Assicurarsi di allineare gli angoli dei 2 pannelli vetrati di sinistra e di destra e i bordi della porta.

Stringere le viti della porta e poi assemblare le guarnizioni in gomma e le maniglie della porta.



Installate la maniglia solo dopo aver montato la porta.



MODELLO ANGOLARE



TAPPA 13

In seguito, assicurarsi che l'insieme dei cavi siano collegati correttamente e portare a termine l'installazione.

Collocare la copertura anti-polvere sulla parte anteriore della sauna e fissarla con delle viti, passare il cavo di collegamento principale attraverso l'apertura.

Verificare che i fori per la ventilazione nella copertura anti-polvere corrispondano al sistema di ventilazione della sauna.

MODELLO 4 POSTI



Parte anteriore della sauna

ÉTAPE 1

Posizionare il pavimento nella posizione desiderata.

Assicurarsi di lasciare dello spazio intorno per poter installare in seguito i pannelli laterali.

Una volta che la sauna è completamente assemblata, è possibile farla scorrere per terra fino ad addossarla ad un muro.



ÉTAPE 2

Collocate il pannello posteriore dietro il pavimento. In questa fase, una persona deve reggere il pannello posteriore in attesa della fase 3.

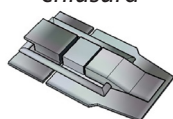


ÉTAPE 3

Installare i pannelli sinistro e destro assicurandosi che la parte anteriore dei pannelli sia piatto e livellato.

Concludere l'assemblaggio dei 3 pannelli con le chiusure.

Bloccare la chiusura

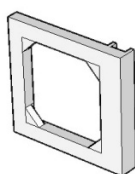


MODELLO 4 POSTI

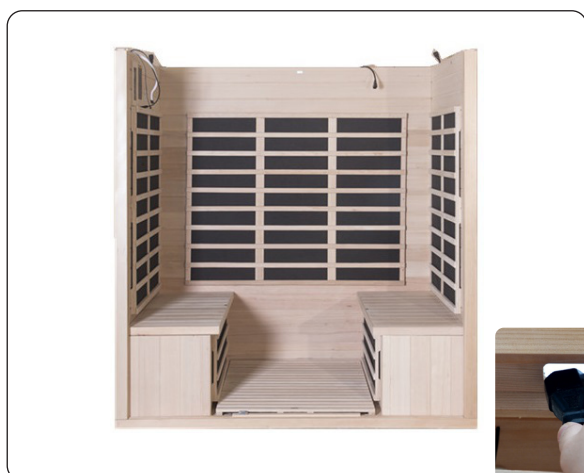
ÉTAPE 4



Far scorrere il pannello anteriore del sedile tra le guide verticali situate sui pannelli laterali. Fare attenzione a regolare bene gli angoli. Connettere le prese del riscaldamento sotto la panca.



ÉTAPE 5



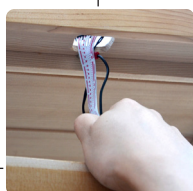
Installare il sedile della panca posizionandolo sulle guide orizzontali del pannello posteriore. Assicurarsi che il lato liscio della panca sia la superficie esterna.



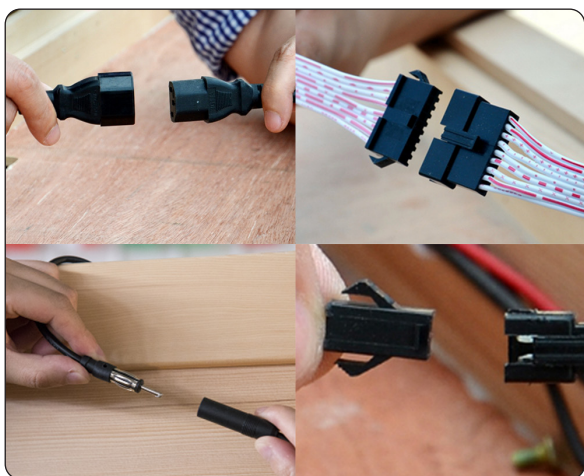
ÉTAPE 6



Installare con cura il pannello del tetto dopo aver liberato i cavi verso l'esterno della sauna attraverso i fori del tetto previsti a tale scopo.



MODELLO 4 POSTI



ÉTAPE 7

Collegare la spina, il cavo del pannello di controllo (cavo bianco), l'antenna radio, il sensore di temperatura (filo a due poli).

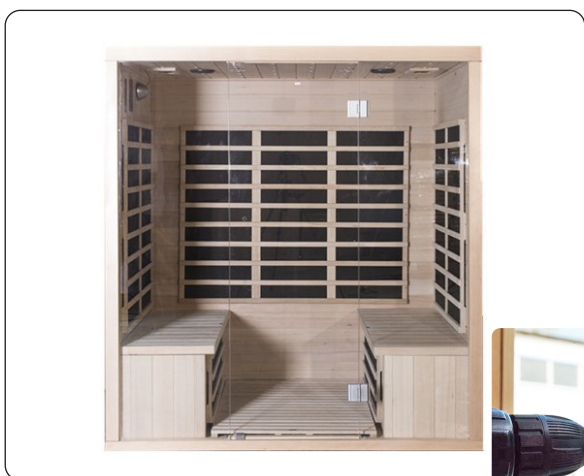


ÉTAPE 8

La facciata della sauna è totalmente vetrata. È costituita da due pannelli (sinistro e destro) e una porta singola.

Installare con attenzione prima il pannello sinistro e poi il pannello destro.

Consiglio: bisogna essere sempre in 2 persone per maneggiare i pannelli.

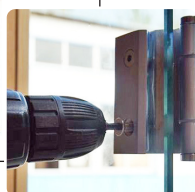


ÉTAPE 9

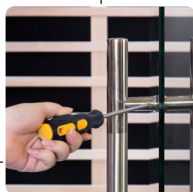
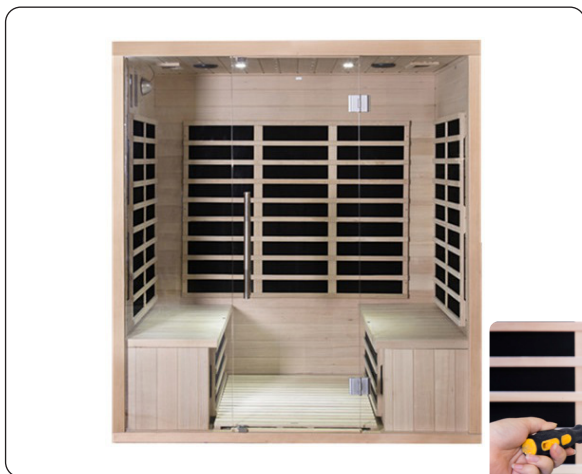
Una volta installati entrambi i pannelli in vetro, posizionare con attenzione la porta di vetro.

Assicurarsi di allineare gli angoli dei 2 pannelli vetrati con i bordi della porta. Stringere le viti della porta di vetro.

Stringere le viti della porta e poi assemblare le guarnizioni in gomma.



MODELLO 4 POSTI



ÉTAPE 10

Installare le maniglie della porta.



ÉTAPE 11

In seguito, assicurarsi che tutti i cavi siano connessi correttamente e portare a termine l'installazione.

Collocare la copertura anti-polvere sulla parte anteriore della sauna e fissarla con delle viti, passare il cavo di collegamento principale attraverso l'apertura.

Verificare che i fori per la ventilazione nella copertura anti-polvere corrispondano al sistema di ventilazione della sauna.

INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI

LA SAUNA VIENE CONSEGNATA CON DIVERSI ACCESSORI:

Uno ionizzatore di ossigeno:

Estrarre la spina dallo ionizzatore attraverso il tetto (cavo a 1 pin). Quindi, connettere lo ionizzatore e puntarlo sulla parete.

Lo ionizzatore di ossigeno viene utilizzato per purificare l'aria interna della sauna uccidendo gli odori causati dai batteri e rimuovendo le particelle sospese.

Forniamo 10 compresse profumate da mettere nello ionizzatore. Queste compresse non sono essenziali per il corretto funzionamento dello ionizzatore, permettono di profumare la cabina.

Uso dello ionizzatore:

Prima e durante l'uso della sauna, selezionare l'opzione "Ion" per rimuovere le particelle sospese in modo che si attacchino allo ionizzatore. Dopo l'uso, scegliere l'opzione "O3" per rimuovere gli odori causati da batteri.



Un portabicchieri in legno (optional):

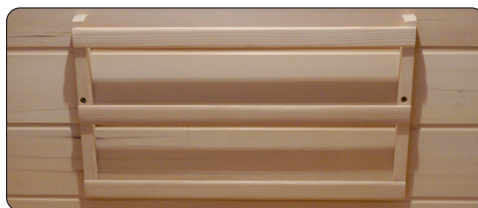
Il portabicchieri è un piccolo ripiano in legno che può essere avvitato in uno degli angoli della sauna. Accertarsi di non collocarlo sopra o di fronte a un riscaldatore.

Alcuni modelli con parete frontale completamente vetrata non includono il portabicchieri.



Un portariviste:

Il portariviste può essere installato sia su una parete frontale (se la parete non è completamente vetrata) o su una parete laterale nella parte inferiore. Non installarlo su un riscaldatore.



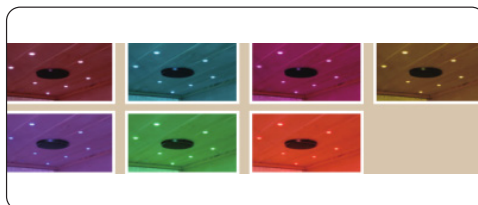
Un porta asciugamani:

Un portasciugamani può essere installato sia su una parete anteriore (se la parete non è completamente vetrata) o su una parete laterale nella parte inferiore. Non installarlo su un riscaldatore.



Cromoterapia/ luminoterapia/ cielo stellato

Questa terapia include 7 colori differenti che possono essere controllati dal pannello di controllo.



PANNELLO DI CONTROLLO

DESCRIZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO



Pulsante ON /OFF. Accende o spegne la sauna.



Attiva la modalità MP3. Inserire un dispositivo USB nell'apposita porta USB, quindi premere il tasto MP3 per passare a questa modalità.



Attiva la modalità radio. Premere questo pulsante per passare alla modalità radio.



Consente di controllare la musica quando si è in modalità MP3. Premere questo pulsante per riprodurre la musica o metterla in pausa.



Consente di regolare la durata della sessione e il volume.

Durata della sessione: Premere i pulsanti (+) o (-) per aumentare o diminuire la durata della sessione. Se si scende a 00, il riscaldamento si spegne.

Per far funzionare la sauna senza limiti di tempo, premere contemporaneamente i tasti (+) e (-), il display visualizza (--).

Per riavviare la funzione durata, fare nuovamente clic su uno solo dei pulsanti di controllo della durata.

Livello sonoro: Premere i pulsanti (+) o (-) per aumentare o diminuire il volume.

Le sauna ne doit pas fonctionner plus de 2 heures d'affilées.



Permette di impostare la temperatura. Premere il pulsante (+) o (-) per aumentare o diminuire la temperatura della sauna. Il riscaldamento si spegnerà non appena raggiunta la temperatura desiderata.

Suggerimenti:

•Premere contemporaneamente i pulsanti (+) e (-) per passare da un display in gradi Fahrenheit a uno in gradi Celsius.

•Premere i pulsanti (+) o (-) per selezionare il brano successivo o precedente in modalità MP3 o per cambiare stazione in modalità FM (Radio).



Consente di connettersi in Bluetooth: premere questo pulsante per connettere in Bluetooth lo smartphone o qualsiasi altro dispositivo dotato della funzione Bluetooth per gestire la musica.

PANNEAU DE CONTRÔLE



Consente di cambiare automaticamente il colore della cromoterapia.



Consente di scegliere il colore della cromoterapia.



Accendere o spegnere la lampada LED di lettura interiore.

GUIDA DI FUNZIONAMENTO PER L'AVVIO DELLA SESSIONE

1. Premere il pulsante **ON / OFF**
2. Iniziare il preriscaldamento della sauna impostando la temperatura a **43°C (110°F)**. Chiudere lo sportello di ventilazione per accelerare il processo. Il preriscaldamento dura tra i 15 e i 20 minuti.
3. Iniziare la sessione quando la sauna è a 10°F/6°C al di sotto della temperatura desiderata per ottenere il massimo dei benefici dai riscaldatori. Ad esempio, se si imposta la sauna a 125°F / 52°C, si dovrà entrare in cabina quando raggiunge i 115°F / 46°C.

Suggerimenti: In generale, gli utilizzatori della sauna impostano la temperatura a 125°F / 52°C

4. Impostare la durata della sessione. Si raccomanda di non superare i 40 minuti per sessione.
Importante: bere molta acqua per evitare la disidratazione prima e dopo ogni seduta. Quando si usa la sauna, accendere lo ionizzatore. Se la sauna diventa soffocante, aprire la botola di ventilazione per far entrare aria fresca in cabina.

5. La sessione si arresta automaticamente alla fine della durata programmata.

6. Spegnere l'apparecchio premendo il pulsante **ON / OFF**.

Dopo 2 ore di utilizzo continuo, spegnere la sauna per almeno 1 ora prima di riutilizzarla.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si prega di leggere attentamente l'elenco delle controindicazioni e delle istruzioni di sicurezza riportate di seguito prima di utilizzare la sauna. Si prega di rispettarle rigorosamente.

- ▶ Non devono utilizzare la sauna:
 - Bambini sotto i 6 anni
 - Le donne in stato di gravidanza
 - Le persone con febbre o con una grave infiammazione
 - Le persone che soffrono di una malattia contagiosa, di emorragie acute, di intossicazione, di bruciature, di piaghe aperte, di disidratazione.
 - Le persone fotosensibili o insensibili al calore.
- ▶ Non si deve essere sotto l'effetto di alcool o di droghe durante l'uso della sauna.
- ▶ Se state assumendo dei medicinali, consultate il vostro medico prima di utilizzare la sauna.
- ▶ Le persone con problemi cardiovascolari (ipertensione, ipotensione), insufficienza cardiaca congestizia, scarsa circolazione sanguigna coronarica che potrebbe influire sulla pressione sanguigna, non possono utilizzare la sauna senza il previo consenso del medico.
- ▶ Le persone con impianti chirurgici dovrebbero consultare il proprio medico prima dell'uso. In caso di consenso, utilizzare la sauna con estrema cautela e limitare le sedute prolungate.
- ▶ Le malattie croniche come il Parkinson, la sclerosi multipla, i tumori del sistema nervoso centrale, il diabete con neuropatia sono la causa di una sudorazione anomala.
- ▶ L'uso della sauna deve essere evitato da chiunque sia predisposto a facili emorragie.
- ▶ I bambini devono essere accompagnati da un adulto nella sauna.
- ▶ Fare attenzione alle temperature eccessivamente elevate quando si utilizza la sauna con bambini o persone anziane.
- ▶ Riscaldare la parte bassa della schiena delle donne durante le mestruazioni può aumentare temporaneamente il flusso mestruale.
- ▶ Dopo uno sforzo intenso, attendere almeno 30 minuti prima della sauna affinché il corpo si raffreddi.
- ▶ Non fare una sessione di durata superiore a 40 minuti.
- ▶ Non utilizzare la sauna durante un temporale.
- ▶ Per evitare il rischio di ustioni, non toccare nessun componente collegato al riscaldamento e non utilizzare utensili metallici.
- ▶ Non spruzzare acqua sui pannelli riscaldanti e sui componenti elettrici all'interno della sauna.
- ▶ Non portare un asciugamano umido nella sauna.
- ▶ Non conservare oggetti all'interno della sauna.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- ▶ Per evitare il rischio di incendio, non asciugare i panni nella sauna.
- ▶ Non installare una serratura sulla porta della sauna.
- ▶ Qualsiasi modifica alla struttura della sauna comporta la perdita della garanzia.
- ▶ Qualsiasi riparazione deve essere autorizzata dal rivenditore altrimenti si incorre nella perdita della garanzia.

IN CASO DI DOLORE O DI SENSAZIONE DI DISAGIO NELLA SAUNA, INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE LA SESSIONE E USCIRE DALLA CABINA.



PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA

Per evitare gocce d'acqua all'interno della sauna, utilizzare un panno pulito e leggermente umido per pulire la panca, il pavimento e i pannelli in legno.

Non utilizzare un panno troppo umido che potrebbe far scorrere acqua all'interno della sauna, né detergenti all'interno della cabina, né prodotti liquidi o infiammabili.

Assicurarsi di mantenere la sauna asciutta e pulita. Non dimenticare asciugamani, bicchieri d'acqua o bottiglie all'interno della sauna.

Asciugare la superficie esterna della sauna con un panno e pulire i vetri almeno una volta al mese.

MANUTENZIONE DEL LEGNO

Se le pareti esteriori sono escoriate, possono essere riparate utilizzando un polish o un olio per il trattamento del legno.

I danni all'interno sul legno possono essere lasciati così come sono, oppure sabbati o incollati e sabbati. Evitare qualsiasi trattamento con benzene o con un'alta concentrazione di alcool.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Scollegare il cavo di alimentazione della sauna prima di eseguire qualsiasi intervento.

LA SAUNA NON SI AVVIA

- ▶ Assicurarsi che la sauna sia collegata elettricamente in modo corretto, in particolare il quadro di comando sul tetto.
- ▶ Assicurarsi che l'interruttore non sia spento.
- ▶ Assicurarsi che il cavo bianco del pannello di controllo sia collegato correttamente.
- ▶ Assicurarsi che la presa elettrica di casa vostra funzioni correttamente. Provare altri dispositivi elettrici su questa presa, se possibile.

LA LUCE NON FUNZIONA

- ▶ Assicurarsi che i fili siano collegati in modo corretto. Premere il pulsante . Se la luce non si accende ancora, sostituire la lampadina.

LA CROMOTERAPIA NON FUNZIONA

- ▶ Accertarsi che il cavo sia inserito correttamente nel quadro elettrico.
- ▶ Sostituire il sistema di cromoterapia.

TUTTI I PANNELLI RISCALDANTI NON FUNZIONANO

- ▶ Assicurarsi che le prese siano collegate correttamente alla centralina di controllo (nel tetto della sauna).
- ▶ Assicurarsi che il cavo di collegamento principale sia collegato correttamente alla presa elettrica.
- ▶ Accertarsi che il sensore di calore sia collegato correttamente.

UNO O PIU PIANI DI RISCALDAMENTO NON FUNZIONANO

- ▶ Accertarsi che le prese siano collegate correttamente alla centralina di controllo (nel tetto della sauna).
- ▶ Assicurarsi che le prese siano collegate correttamente sotto la panca.
- ▶ È normale che i pannelli del pavimento e della panca si riscaldino meno degli altri.
- ▶ Assicurarsi che la presa dietro il riscaldatore sia collegata correttamente (per controllare è necessario svitare il pannello del riscaldatore).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SE LO SCHERMO DEL PANNELLO DI CONTROLLO SEMBRA ANORMALE

- ▶ Se il display del pannello di controllo mostra una temperatura anomala, superiore alla temperatura effettiva, assicurarsi che il sensore di temperatura sia installato correttamente.
- ▶ Se il pannello di controllo della durata della sessione visualizza due trattini orizzontali (- -), la sauna è in modalità di funzionamento continuo. Premere uno dei pulsanti di durata per la gestione manuale della durata.

**PER ULTERIORI CONSIGLI O PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI,
CONTATTARE IL RIVENDITORE.**



ÍNDICE

Advertencias	53
Instrucciones de instalación - Ubicación de la sauna y consejos	54
Conexiones eléctricas	55
INSTALACIÓN DE LA SAUNA	
Modelo derecho	56
Modelo pequeño de ángulo	57
Modelo 4 plazas	61
Instalación de accesorios	66
Utilización del panel de control	70
Instrucciones de seguridad	71
Limpieza y mantenimiento	73
Resolución de problemas	75

LEE ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

GUARDA ESTE MANUAL JUNTO CON LA PRUEBA DE COMPRA PARA CUALQUIER SOLICITUD.



AVERTISSEMENTS

- ▶ **Instalar la sauna en un suelo perfectamente plano.**
- ▶ **No rociar con agua los componentes eléctricos de la sauna.**
- ▶ **La sauna debe permanecer en un lugar seco. No se debe utilizar cerca de un suministro de agua**
- ▶ **No uses limpiadores líquidos.**
- ▶ **Los objetos inflamables o los productos químicos corrosivos deben mantenerse alejados de la sauna.**
- ▶ **Para evitar el riesgo de quemaduras, no toques nada relacionado con la calefacción y no utilices herramientas metálicas.**
- ▶ **No lles una toalla mojada a la sauna.**
- ▶ **Para evitar el riesgo de incendio, no te seques en la sauna.**
- ▶ **No instales un candado en la puerta de la sauna.**
- ▶ **No dejes la sauna desatendida.**
- ▶ **No dejes la sauna encendida durante más de 2 horas seguidas. Tan pronto como la sauna se haya encendido continuamente durante 2 horas, apágala durante al menos 1 hora.**
- ▶ **Cualquier cambio en la estructura de la sauna anulará la garantía.**
- ▶ **Todas las reparaciones deben ser autorizadas por el distribuidor o perderán su garantía.**
- ▶ **Verifica la instalación eléctrica antes de proceder con la connexion eléctrica de la sauna.**



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Lee atentamente las siguientes indicaciones antes de comenzar con la instalación.

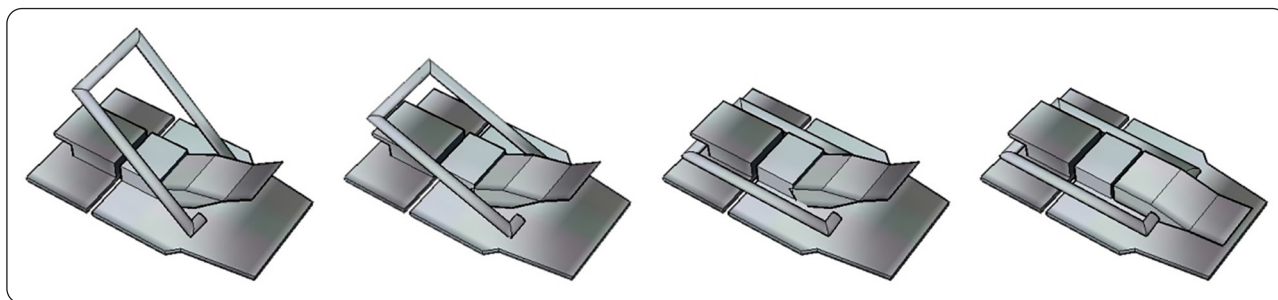
ELECCIÓN DE LA UBICACIÓN

- ▶ La sauna debe instalarse en un lugar seco, sobre un terreno plano y estable que soporte su peso.
- ▶ Debe estar situada en una habitación equipada de tuberías de drenaje y esta debe estar cerca de el cable de alimentación.

CONSEJOS PRÁCTICOS

- ▶ La instalación de la sauna requiere de un mínimo de dos personas. No intentes montarla solo debido al riesgo de posibles daños.
- ▶ La sauna se entrega en 3 paquetes. Asegúrate de abrir los paquetes en la dirección correcta.
- ▶ Los accesorios y las piezas pequeñas se sitúan bajo la cubierta de polvo.
- ▶ Para facilitar el ensamblaje, asegúrate de identificar cada panel antes de comenzar la instalación: el etiquetado de los paneles indica su ubicación.
- ▶ La sauna tiene un sistema de conexión de panel con pestillos. Así, los paneles se montan más fácilmente.

Cada pestillo está compuesto por 2 ganchos que se ensamblan gracias a la hebilla:



CONEXIONES ELÉCTRICAS

Cada cabina de sauna necesita un circuito de conexión específico, tal y como se explica a continuación.

Es necesario un circuito específico para la sauna, es decir, que no debe compartirse con otro dispositivo. De lo contrario, se pueden producir fallos de funcionamiento y disminuir el rendimiento.

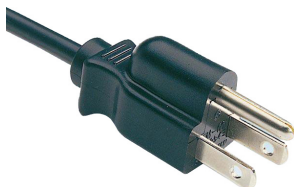
Es necesario llamar a un electricista profesional para las conexiones de tu sauna. Asegúrate de que esté correctamente conectada.

ENCHUFES ELÉCTRICOS

- ▶ Las saunas con estufas de 3KW están equipadas con tomas eléctricas que se pueden conectar con las tomas de pared (230V).
- ▶ Para saunas con estufas más potentes que 3KW, proporcionamos 5 enchufes eléctricos (3L, 1N, 1GND).
- ▶ Un electricista profesional deberá realizar una conexión en un panel eléctrico trifásico.
- ▶ La potencia necesaria debe ser de 380V / 50HZ.



Enchufe europeo



Enchufe americano



Enchufe inglés

MODELO DERECHO



Parte anterior de la sauna

PASO 1

Sitúa el suelo en el lugar requerido. Asegúrate de dejar suficiente espacio para poder instalar los paneles laterales.

Una vez que la sauna esté completamente montada, puedes deslizarla contra la pared.



PASO 2

Coloca el panel inferior en la parte posterior del suelo. Una persona deberá sostener el panel posterior antes de pasar al tercer paso.



PASO 3

Instala los paneles izquierdos asegurándote que la parte alta de los paneles está plana y nivelada.

Finaliza el montaje de los paneles con los pestillos.

Bloquear el pestillo



MODELO DERECHO



PASO 4

Desliza el panel del banco delantero entre las guías verticales de los paneles laterales.

Conecta los cables de los paneles con calefacción a los enchufes situados debajo de los bancos.



PASO 5

Instala el asiento del banco siguiendo las guías horizontales.

Asegúrate de que el lado liso del banco esté fuera del asiento.



PASO 6

Instala los paneles derechos asegurándote que la parte alta de los paneles está plana y nivelada.

Fija bien los ángulos.

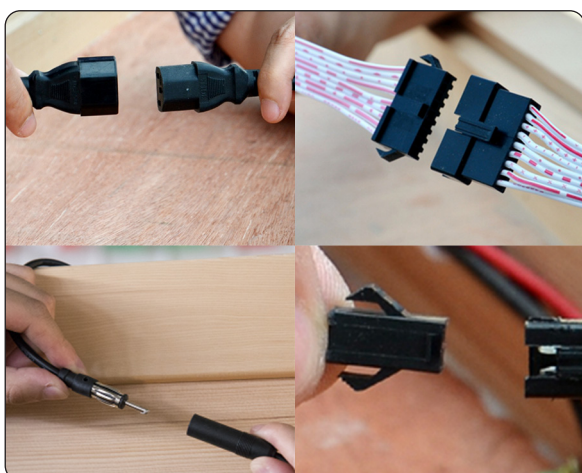
Conseil : Une personne peut se tenir à l'intérieur du sauna pour faire correspondre le support de banc avec le guide vertical situé sur le panneau droit. Veillez à bien ajuster les angles.

MODELO DERECHO



PASO 7

Instala con cuidado el panel del techo, después de soltar el enchufe del calentador, el panel de control y los cables del sensor de temperatura hacia el exterior de la sauna a través de los orificios del techo designados.



PASO 8

Conecta el enchufe, el cable del panel de control (cinta blanca), la antena de radio, el sensor de temperatura (cable de 2 clavijas) al techo de la sauna.



PASO 9

La fachada de la sauna está completamente acristalada. Está compuesta de dos paneles (izquierdo y derecho) y de una puerta simple.

Instala con precaución el panel de cristal izquierdo y después el panel derecho.

Consejo: Es mejor manipular los paneles entre dos personas.

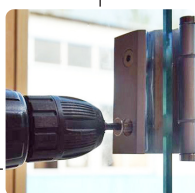
MODELO DERECHO



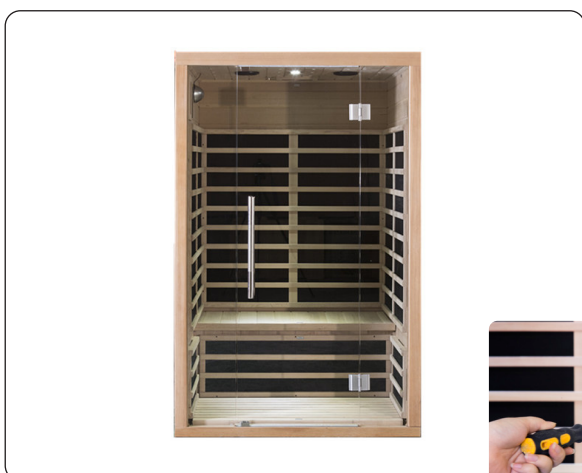
PASO 10

Una vez que los dos paneles acristalados se hayan instalado, coloca la puerta acristalada con precaución.

Asegúrate de alinear las esquinas de los dos paneles acristalados con los bordes de la puerta.



Ajusta con los tornillos de la puerta y monta con las juntas de caucho.



PASO 11

Instalar las manillas de la puerta.



PASO 12

Ahora, asegúrate que todos los cables estén bien conectados y finaliza la instalación.

Coloca la cubierta antipolvo en la parte superior de la sauna y fíjala con tornillos, pasa el cable de conexión principal a través de la abertura y comprueba que los orificios de ventilación en la cubierta antipolvo corresponden con los del sistema de ventilación de la sauna.

MODELO DE ÁNGULO



Parte anterior de la sauna

PASO 1

Coloca el suelo en el lugar deseado.

La ubicación de la puerta está en la parte delantera de la sauna.

Asegúrate de dejar algo de espacio alrededor del suelo para instalar los paneles laterales.

Una vez que la sauna esté completamente montada, puedes deslizarla contra la pared.



PASO 2

Coloca el panel inferior en la parte posterior del suelo. Una persona deberá sostener el panel posterior antes de pasar al tercer paso.

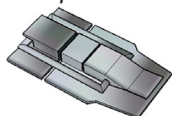


PASO 3

Instala el panel posterior derecho en el piso y conéctalo al panel posterior izquierdo.

Finaliza el montaje de los paneles conectándolos entre sí con los pestillos.

Bloquear el pestillo



MODELO DE ÁNGULO



PASO 4

Empieza con el banco situado contra el panel trasero derecho y desliza el panel del banco entre las guías verticales de los paneles laterales.



PASO 5

Desliza el panel del banco izquierdo entre las guías verticales de los paneles laterales.

Conecta los cables de los paneles con calefacción a los enchufes situados debajo de los bancos.



PASO 6

Instala el asiento del banco siguiendo las guías horizontales.

Asegúrate de que el lado liso del banco esté fuera del asiento.

MODELO DE ÁNGULO

PASO 7

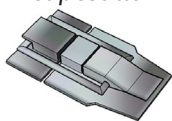
Instala los paneles izquierdo y derecho.

Aségurate que la parte alta de los paneles es plana y nivelada.

Termina el montaje conectando los paneles con los pestillos.



Bloquear
el pestillo



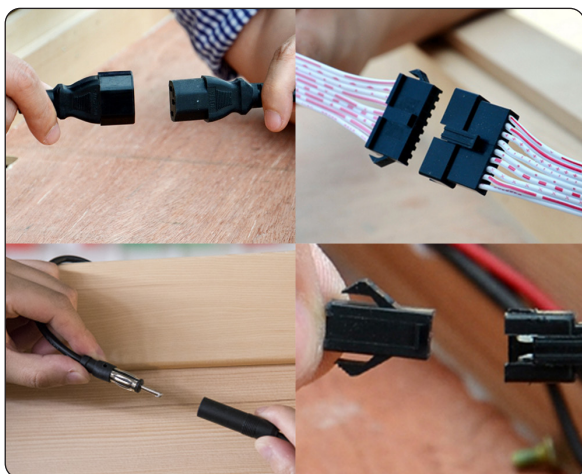
PASO 8

Instala con cuidado el panel del techo, después de soltar el enchufe del calentador, el panel de control y los cables del sensor de temperatura hacia el exterior de la sauna a través de los orificios del techo designados.

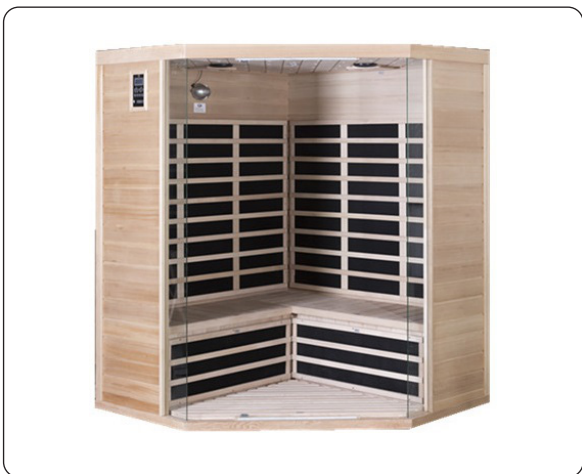


PASO 9

Conecta el enchufe, el cable del panel de control (cinta blanca), la antena de radio, el sensor de temperatura (cable de 2 clavijas) al techo de la sauna.



MODELO DE ÁNGULO

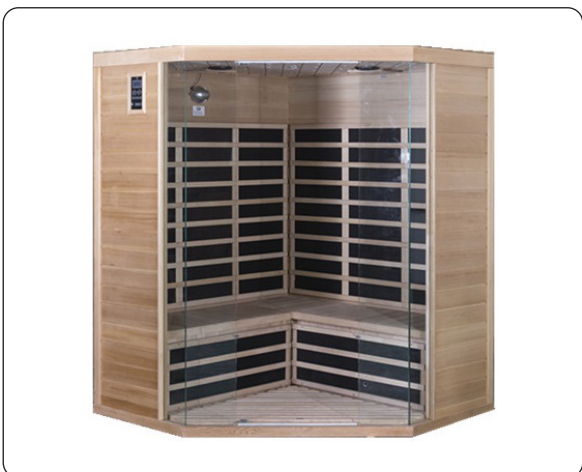


PASO 10

Instala los paneles de cristal laterales izquierdo y después el derecho.

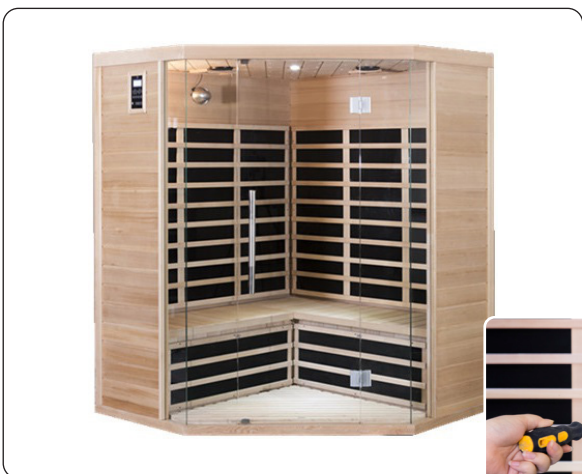
Una person debe estar dentro de la sauna para sostener lo alto de los paneles mientras que las personas que s

Consejo: Sugerimos realizar la instalación de los paneles de cristal entre tres personas.



PASO 11

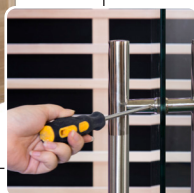
Instala los paneles de cristal frontales izquierdo y derecho. Ten cuidado al coger los cristales.



PASO 12

Acaba con la instalación de la puerta acristalada. Asegúrate de alinear las esquinas de los dos paneles acristalados izquierdo y derecho y los bordes de la puerta.

Ajusta con los tornillos de la puerta y monta las juntas de caucho y las manillas de la puerta.



Instala la manilla después de haber puesto la puerta.



MODELO DE ÁNGULO



PASO 13

Ahora, asegúrate que todos los cables estén bien conectados y finaliza la instalación.

Coloca la cubierta antipolvo en la parte superior de la sauna y fíjala con tornillos, pasa el cable de conexión principal a través de la abertura y comprueba que los orificios de ventilación en la cubierta antipolvo corresponden con los del sistema de ventilación de la sauna.

MODELO 4 PLAZAS



Parte anterior de la sauna

PASO 1

Coloca el suelo en el lugar deseado.

La ubicación de la puerta está en la parte delantera de la sauna.

Asegúrate de dejar algo de espacio alrededor del suelo para instalar los paneles laterales.

Una vez que la sauna esté completamente montada, puedes deslizarla contra la pared.



PASO 2

Coloca el panel inferior en la parte posterior del suelo. Una persona deberá sostener el panel posterior antes de pasar al tercer paso.

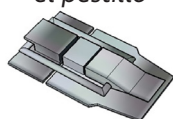


PASO 3

Instala los paneles izquierdo y derecho asegurándote que la parte alta de los paneles está plana y nivelada.

Finaliza el montaje de los 3 paneles con los pestillos.

Bloquear el pestillo

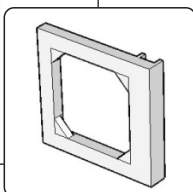


MODELO 4 PLAZAS

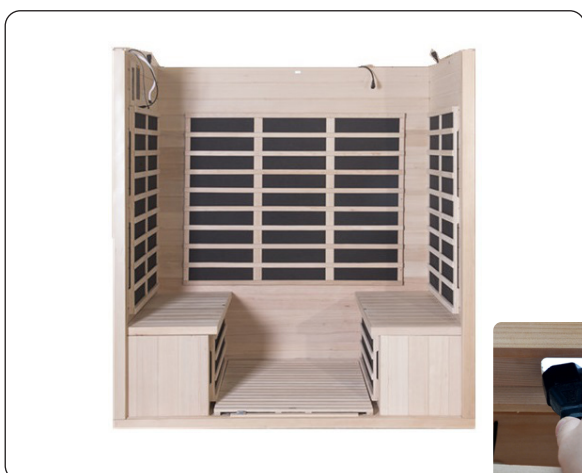
PASO 4



Desliza el panel delantero entre las guías verticales de los paneles laterales. Conecta los cables de los paneles con calefacción a los enchufes situados debajo de los bancos.



PASO 5



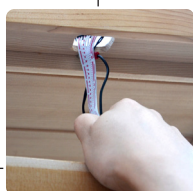
Instala el asiento del banco siguiendo las guías horizontales. Asegúrate de que el lado liso del banco esté fuera del asiento.



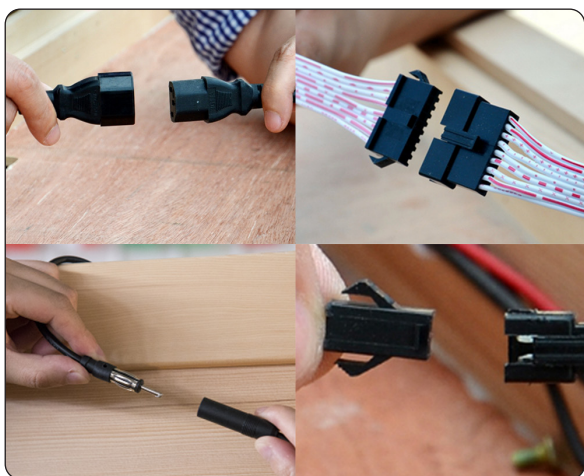
PASO 6



Instala con cuidado el panel del techo, después de soltar el enchufe del calentador, el panel de control y los cables del sensor de temperatura hacia el exterior de la sauna a través de los orificios del techo designados.



MODELO 4 PLAZAS



PASO 7

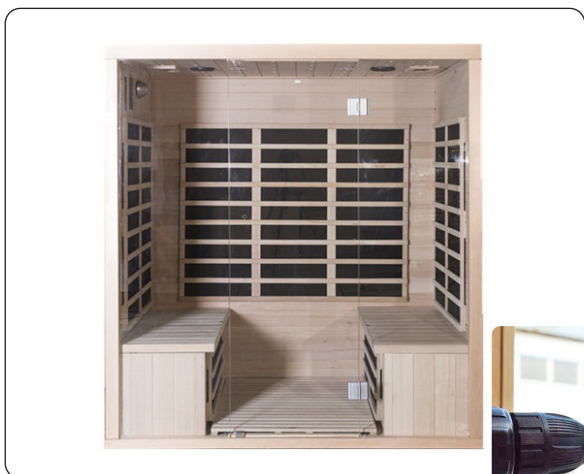
Conecta el enchufe, el cable del panel de control (cinta blanca), la antena de radio, el sensor de temperatura (cable de 2 clavijas) al techo de la sauna.



PASO 8

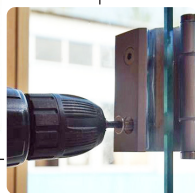
La fachada de la sauna está completamente acristalada. Está compuesta de dos paneles (izquierdo y derecho) y de una puerta simple. Instala con precaución el panel de cristal izquierdo y después el panel derecho

Consejo: Es mejor manipular los paneles entre dos personas.

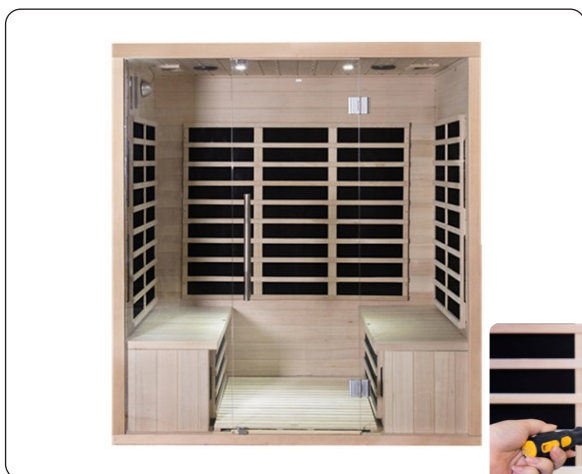


PASO 9

Una vez que los dos paneles acristalados se hayan instalado, coloca la puerta acristalada con precaución. Asegúrate de alinear las esquinas de los dos paneles acristalados con los bordes de la puerta. Ajusta con los tornillos de la puerta y monta con las juntas de caucho.

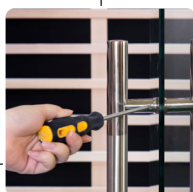


MODELO 4 PLAZAS



PASO 10

Instalar las manillas de la puerta.



PASO 11

Ahora, asegúrate que todos los cables estén bien conectados y finaliza la instalación. Coloca la cubierta antipolvo en la parte superior de la sauna y fíjala con tornillos, pasa el cable de conexión principal a través de la abertura y comprueba que los orificios de ventilación en la cubierta antipolvo corresponden con los del sistema de ventilación de la sauna.



INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS

LA SAUNA SE ENTREGA CON VARIOS ACCESORIOS:

Un ionizador de oxígeno :

Saca la toma del ionizador del techo (cable de 1 broca).
Luego, conecta el ionizador y atorníllalo a la pared.

El ionizador de oxígeno se utiliza para purificar el aire interior de la sauna al eliminar los olores causados por las bacterias y eliminar las partículas suspendidas.

Están incluidas 5 tabletas perfumadas para colocar en el ionizador. Estas tabletas no son esenciales para el buen funcionamiento del ionizador, pero dejan un olor agradable en la sauna.

Utilización del ionizador :

Antes y durante el uso de la sauna, selecciona la opción "Ion" para eliminar las partículas suspendidas para que se adhieran al ionizador. Después del uso, elige la opción "O3" para eliminar olores causados por bacterias.



Un soporte de cristal de madera (opcional) :

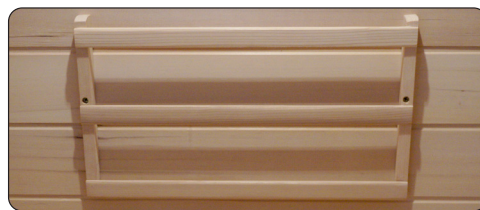
El soporte de cristal es una pequeña tableta de madera que puede atornillarse en una de las esquinas de la sauna. Asegúrate de no colocarlo sobre o frente a un calentador.

Algunos modelos con pared frontal de vidrio completo no incluyen el soporte de vidrio.



Un estante para revistas :

El soporte para revistas puede instalarse en una pared frontal (si la pared no está totalmente acristalada) o en una pared lateral en la parte inferior. No lo instales en un calentador.



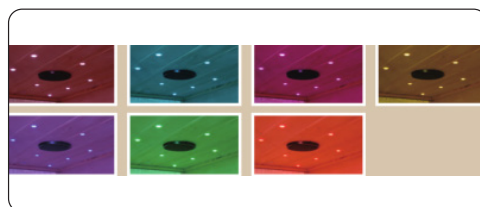
Un estante para las toallas :

El soporte para toallas se puede instalar en una pared frontal (si la pared no está totalmente acristalada) o en una pared lateral en la parte inferior. No lo instales en un calentador.



Cromoterapia/ luminoterapia / cielo estrellado :

Esta terapia incluye 7 colores diferentes que se pueden controlar con el control remoto suministrado.



PANNEAU DE CONTRÔLE

DESCRIPTION DU PANNEAU DE CONTRÔLE



Botón ON / OFF. Enciende y apaga la sauna.



Activa el modo MP3. Inserta un dispositivo USB en el puerto provisto, luego presiona el botón MP3 para cambiar a este modo.



Activa el modo radio. Presiona este botón para pasar al modo radio.



Permite controlar la música mientras estás en modo MP3. Presiona este botón para escuchar música o ponerla en pausa.



Permite gestionar la duración de la sesión y el volumen sonoro.

Duración de la sesión: presiona los botones (+) o (-) para aumentar o disminuir la duración de la sesión. Si disminuyes hasta 00, el calefactor se apagará.

Para que la sauna funcione sin límites de duración, presiona simultáneamente los botones (+) y (-), la pantalla mostrará (- -). Para reiniciar la función de duración, haz click solamente en uno de los botones de control de duración.

Nivel sonoro: presiona los botones (+) o (-) para aumentar o disminuir el volumen.

La sauna no debe funcionar más de dos horas seguidas.



Ajusta la temperatura. Presiona los botones (+) o (-) para aumentar o disminuir la temperatura de la sauna. El calentador se apagará cuando se alcance la temperatura deseada.

Consejos:

• Al mismo tiempo, presiona los botones (+) y (-) para alternar entre los grados Fahrenheit y los grados Celsius.

• Presiona los botones (+) o (-) para seleccionar la canción siguiente o anterior en el modo MP3, o para cambiar las emisoras en el modo FM (Radio).



Permite conectarse con bluetooth: presiona este botón para conectarte con tu smartphone o cualquier otro sistema con la función de bluetooth para gestionar tu música.

PANNEAU DE CONTRÔLE



Permite cambiar automáticamente el color de la cromoterapia.



Te permite elegir el color de la cromoterapia. Enciende o apaga la lámpara de lectura LED de interior.



Enciende o apaga la luz del flash exterior.

GUIDE D'UTILISATION POUR COMMENCER VOTRE SÉANCE

1. Presiona el botón **ON / OFF**

2. Inicia el precalentamiento de la sauna ajustando la temperatura a **43 ° C (110 ° F)**. Cierra la compuerta de ventilación para acelerar el proceso. El precalentamiento dura entre 15 y 20 minutos. Para acelerar el tiempo de calentamiento puedes cerrar la escotilla de ventilación.

3. Comienza la sesión cuando la sauna esté a 10 ° F / 6 ° C por debajo de la temperatura deseada para aprovechar al máximo los calentadores. Por ejemplo, si configuras la sauna a 125 ° F / 52 ° C, deberás metrete dentro cuando alcance los 115 ° F / 46 ° C.

Consejos: En general, los usuarios de las saunas ajustan la temperatura a 125 ° F / 52 ° C.

4. Establecer la duración de la sesión. Se recomienda no exceder los 40 minutos por sesión.

Importante: beba mucha agua para evitar la deshidratación antes y después de cada sesión.

Cuando uses la sauna, enciende el ionizador. Si empiezas a sentir sofoco, abre la compuerta de ventilación para permitir que entre aire fresco en la cabina.

5. La sesión se detendrá automáticamente al final del tiempo programado.

6. Apaga la sauna presionando el botón **ON / OFF**.

Después de 2 horas de uso continuo, apaga la sauna durante al menos 1 hora antes de volver a usarla.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lee atentamente la lista de contraindicaciones e instrucciones de seguridad a continuación antes de usar la sauna. Es muy importante respetar estas instrucciones para evitar cualquier riesgo.

- ▶ Si la temperatura se vuelve insoportable, bájala o apaga la sauna inmediatamente.
- ▶ No deben usar la sauna:
 - Niños menores de 6 años.
 - Mujeres embarazadas
 - Personas con fiebre o inflamación significativa.
 - Personas con enfermedades contagiosas, sangrado agudo, intoxicación, quemaduras, heridas abiertas, deshidratación.
 - Personas que son fotosensibles o insensibles al calor.
- ▶ No se debe estar bajo la influencia del alcohol o de las drogas cuando se use la sauna.
- ▶ Si estás tomando medicamentos, consulta con tu médico antes de usar la sauna.
- ▶ Las personas con problemas cardiovasculares (hipertensión, hipotensión), insuficiencia cardíaca congestiva, mala circulación sanguínea coronaria que podría afectar la presión arterial, no pueden usar la sauna sin el consentimiento previo de su médico.
- ▶ Las personas con implantes quirúrgicos deben consultar a su médico antes de usar la sauna. Si se llega a un acuerdo, deben usar la sauna con extrema precaución y limitar las sesiones prolongadas.
- ▶ Enfermedades crónicas como el Parkinson, esclerosis múltiple, tumores del sistema nervioso central, diabetes con neuropatía provocan una sudoración anormal.
- ▶ El uso de la sauna debe ser evitado por cualquier persona que sea propensa al sangrado fácil.
- ▶ Los niños deben estar acompañados siempre por un adulto.
- ▶ Ten cuidado con las altas temperaturas si utilizas la sauna con niños o personas mayores.
- ▶ Calentar la zona lumbar de las mujeres durante el período menstrual puede aumentar temporalmente el flujo menstrual.
- ▶ Después de un esfuerzo intenso, espera al menos 30 minutos antes de la sesión de sauna para que tu cuerpo se enfríe
- ▶ No hagas una sesión de más de 40 minutos.
- ▶ No uses la sauna durante una tormenta.
- ▶ Para evitar el riesgo de quemaduras, no toques nada relacionado con la calefacción y no utilices herramientas metálicas.
- ▶ No rocíes los paneles de agua ni componentes eléctricos dentro de la sauna.
- ▶ No lles una toalla mojada a la sauna.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ▶ No almacenes objetos dentro de la sauna.
- ▶ Para evitar el riesgo de incendio, no te seques dentro de la sauna.
- ▶ No instales un candado en la puerta de la sauna.
- ▶ Cualquier cambio en la estructura de la sauna anulará la garantía.
- ▶ Todas las reparaciones deberán ser autorizadas por el distribuidor o perderán su garantía.

EN CASO DE SENSACIÓN DE DOLOR, PARA INMEDIATAMENTE TU SESIÓN Y SAL DE LA CABINA.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

Para evitar que el agua gotee dentro de la sauna, usa una toalla limpia y un poco húmeda para limpiar el banco, el suelo y los paneles de madera.

No uses una toalla demasiado húmeda que pueda derramar agua dentro de la sauna, productos de limpieza dentro de la cabina o productos de limpieza líquidos o inflamables.

Asegúrate de mantener la sauna seca y limpia. No te olvides de las toallas, el vaso de agua o las botellas dentro de la sauna.

Limpia la superficie exterior de la sauna y el vidrio con una toalla una vez al mes.

LIMPIEZA DE LA MADERA

Si las paredes exteriores están rayadas, se pueden arreglar con un pulidor o con un aceite de tratamiento de madera.

El daño interior a la madera se puede dejar como está o se puede lijar o pegar y lijar.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Desconecta el cable de alimentación antes de realizar cualquier intervención.

LA SAUNA NO SE ENCIENDE

- ▶ Asegúrate de que la sauna esté bien conectada, especialmente en la caja de control del techo.
- ▶ Asegúrate de que el interruptor no esté apagado.
- ▶ Asegúrate de que el cable blanco del panel de control esté bien conectado.
- ▶ Asegúrate de que la toma eléctrica de tu casa funcione bien. Prueba, si puedes, otros aparatos con la misma toma.

LA LUZ NO FUNCIONA

- ▶ Asegúrate que los cables estén bien conectados. Presiona el botón . Si la luz no se enciende, cambia de bombilla.

LA CROMOTERAPIA NO FUNCIONA

- ▶ Asegúrate que el cable esté bien puesto en la caja eléctrica.
- ▶ Cambia el sistema de cromoterapia.

LA ESTUFA NO FUNCIONA

- ▶ Asegúrate de que los cables están bien conectados.
- ▶ Asegúrate que la sauna está bien conectada a una red eléctrica que proporcione la energía necesaria recomendada.

LA PANTALLA DEL PANEL DE CONTROL NO FUNCIONA

- ▶ Si la pantalla del panel de control muestra una temperatura anormal, superior a la temperatura real, asegúrate que el medidor de la temperatura esté correctamente instalado.
- ▶ Si el panel de control de la duración de la sesión muestra dos barras horizontales (- -), la sauna estará en modo de funcionamiento continuo. Presiona uno de los botones para gestionar manualmente la duración.

**PARA MÁS CONSEJOS O SOLUCIÓN DE PROBLEMAS,
CONTACTA CON EL DISTRIBUIDOR.**



INHALTSVERZEICHNIS

Warnhinweise	77
Allgemeine Daten	78
Aufbauanweisungen - Standort der Sauna und Hinweise	79
Elektrische Anschlüsse	80
AUFBAU DER SAUNA	
Modell mit Fronteinstieg	81
Modell mit Eckeinstieg	90
Modell mit 4 Plätzen	94
Zubehör	95
Bedienung des Steuergeräts	96
Sicherheitshinweise	97
Reinigung und Instandhaltung	99
Fehlerbehebung	100

LESEN SIE AUFMERKSAM DIE FOLGENDEN AUFBAUHINWEISE.

BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG UND IHREN KAUFBELEG FÜR EVENTUELLE SPÄTERE ANFRAGEN AUF.



WARNHINWEISE

- Bauen Sie die Sauna auf einem vollkommen ebenen Untergrund auf.
- Die Sauna muss trocken bleiben. Benutzen Sie sie nicht in der Nähe einer Wasserstelle.
- Lassen Sie kein Wasser auf die elektrischen Bestandteile der Sauna gelangen.
- Es dürfen keine sanitären Anlagen in der Sauna installiert werden.
- Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel.
- Halten Sie brennbare Gegenstände sowie aggressive Chemikalien von der Sauna fern.
- Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie keine Heizelemente und verwenden Sie kein Metallwerkzeug.
- Bringen Sie kein feuchtes Handtuch mit in die Sauna.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, trocknen Sie keine Wäsche in der Sauna.
- Bringen Sie kein Türschloss an der Sauna an.
- Lassen Sie die Sauna im eingeschalteten Zustand nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie die Sauna nicht mehr als 2 Stunden ununterbrochen eingeschaltet. Schalten Sie die Sauna nach 2 Stunden im eingeschalteten Zustand für mindestens 1 Stunde aus.
- Jegliche Veränderung an der Sauna führt zum Garantieverlust.
- Jegliche Art von Reparatur, die nicht zuvor vom Verkäufer genehmigt wurde, führt zum Garantieverlust.
- Überprüfen Sie die Konformität Ihrer Elektrik, bevor Sie den elektrischen Anschluss Ihrer Sauna vornehmen.



ALLGEMEINE DATEN

- ▶ Carbon-Infrarotstrahler
- ▶ Temperatur von 20° bis 65°C
- ▶ Ionisator mit Duftspender inbegriffen
- ▶ Innenbeleuchtung
- ▶ Tür aus Sicherheitsglas
- ▶ Belüftungsgitter
- ▶ Steuergerät innen und außen
- ▶ MP3 / Iphone / Bluetooth / Smartphone - Funktion
- ▶ Chromotherapie: 7 Farben
- ▶ Inbegriffenes Zubehör: Getränkehalter, Handtuchhalter, Buchablage
- ▶ Garantie: 2 Jahre

AUFBAUANWEISUNGEN

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.

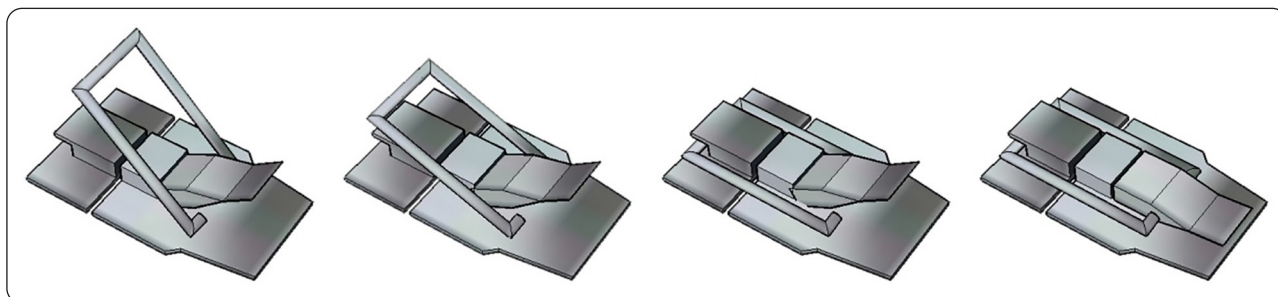
STANDORTWAHL

- ▶ Die Sauna muss an einem trockenen Ort auf einem ebenen und stabilen Boden aufgebaut werden, der Ihr Gewicht halten kann.
- ▶ Die Heizelemente dürfen nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt sein, da es sonst zu Stromschlägen kommen kann.

PRAKTISCHE HINWEISE

- ▶ Für den Aufbau der Sauna sind mindestens 2 Personen erforderlich. Um Schäden zu vermeiden, versuchen Sie nicht, die Sauna alleine aufzubauen.
- ▶ Ihre Infrarotsauna wird in 3 Paketen geliefert. Öffnen Sie die Pakete richtig herum und achten Sie auf Glasteile und andere zerbrechliche Teile.
- ▶ Das Zubehör und die kleinen Bestandteile befinden sich unter der Staubabdeckung.
- ▶ Sehen Sie sich vor der Montage die Etikettierung der Teile an, die deren Bestimmungsort angibt.
- ▶ Die Sauna verfügt über ein Verbindungssystem aus Schnappverschlüssen. So lassen sich die Teile einfach und ohne Werkzeug montieren.

Jeder Schnappverschluss besteht aus zwei Halterungen, die mit der Verriegelung verbunden werden:



ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Jede Saunakabine benötigt eine Anschlussschaltung, wie sie im Folgenden beschrieben wird.

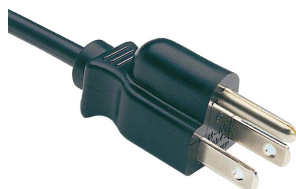
Die Sauna braucht einen eigenen Stromkreis, der mit keinem anderen Gerät geteilt wird. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kann es zu Störungen und Leistungseinbußen kommen.

Die Elektroinstallation darf nur von einer zugelassenen Elektrofachkraft durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass die Sauna ordnungsgemäß geerdet ist.

ELEKTRISCHE STECKER



Europäischer Stecker



Nord-amerikanischer Stecker



Britischer Stecker

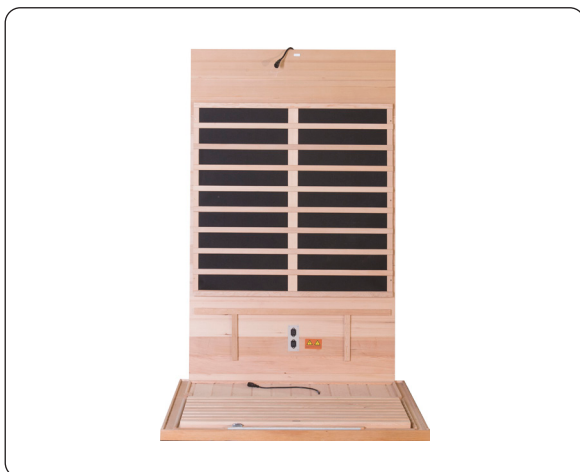
MODELL MIT FRONTEINSTIEG



SCHRITT 1

Platzieren Sie den Fußboden an dem gewünschten Standort. Halten Sie daneben ausreichend Platz für die Montage der Seitenwände frei.

Sobald die Sauna vollständig aufgebaut ist, können Sie sie gegen eine Wand schieben.



SCHRITT 2

Platzieren Sie die Rückwand auf der Hinterseite des Fußbodens.

Bei diesem Schritt sollte eine Person die Rückwand bis zum Schritt 3 festhalten.

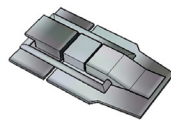


SCHRITT 3

Bringen Sie die linke Wand an und vergewissern Sie sich, dass die Oberkanten der Wände waagrecht und auf einer Höhe ausgerichtet sind.

Befestigen Sie die Rückwand an der linken Seitenwand, indem Sie die Verriegelungen schließen.

Verriegelung
schließen



MODELL MIT FRONTEINSTIEG



SCHRITT 4

Schieben Sie die Vorderseite der Bank in die dafür vorgesehenen vertikalen Führungen der Seitenwände. Achten Sie darauf, dass die Ecken gerade ausgerichtet sind.

Schließen Sie die Stecker der Heizelemente unter der Bank an.



SCHRITT 5

Platzieren Sie anschließend die Sitzfläche der Bank in den horizontalen Führungen der Rückwand.

Stellen Sie sicher, dass die glatte Seite der Bank nach außen zeigt.



SCHRITT 6

Bringen Sie die rechte Wand an.

Vergewissern Sie sich, dass die Oberkanten der Wände waagrecht und auf einer Höhe ausgerichtet sind.

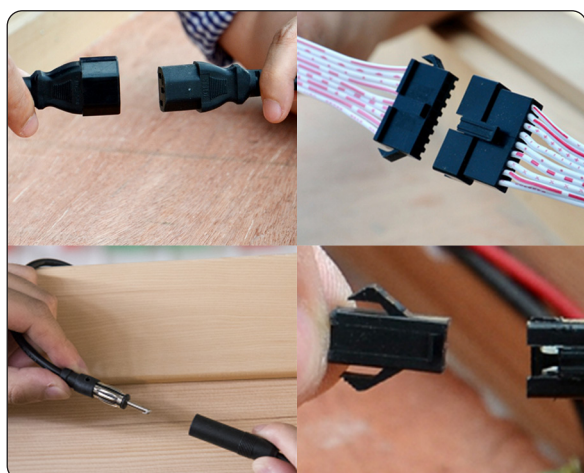
Hinweis: Eine Person kann vom Inneren der Sauna aus sicherstellen, dass die Bank sich korrekt in die vertikalen Führungen der rechten Wand einfügt. Achten Sie darauf, dass die Ecken gerade ausgerichtet sind.

MODELL MIT FRONTEINSTIEG



SCHRITT 7

Montieren Sie vorsichtig das Deckenelement, nachdem Sie den Stecker der Heizelemente sowie die Kabel des Steuergeräts und des Temperatursensors durch die dafür vorgesehenen Löcher nach außen geschoben haben.



SCHRITT 8

Schließen Sie den Stecker, das Kabel des Steuergeräts (weißes Band), den Temperatursensor (Leitung mit 2 Adern) und die Radioantenne an der Decke der Sauna an.



SCHRITT 9

Die Vorderseite der Sauna ist voll verglast. Sie besteht aus zwei Glaselementen (links und rechts) und einer einfachen Tür.

Montieren Sie vorsichtig zuerst das linke, dann das rechte Glaselement.

Hinweis: Montieren Sie die Glasplatten immer mit 2 Personen

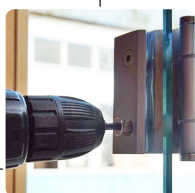
MODELL MIT FRONTEINSTIEG

SCHRITT 10



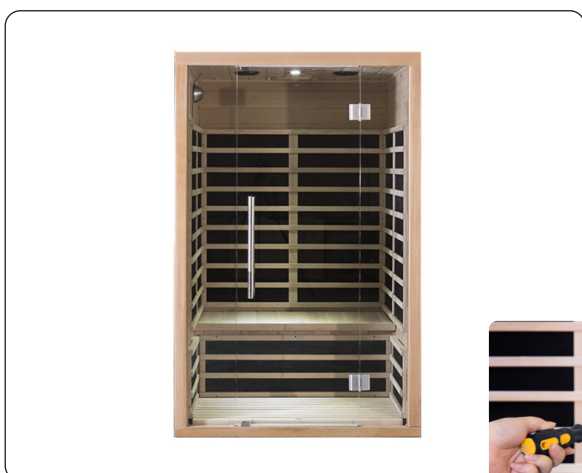
Nachdem beide Glaselemente montiert sind, bringen Sie vorsichtig die Glastür an.

Stellen Sie sicher, dass sich die Ecken der beiden Glaselemente und die Kanten der Tür auf einer Höhe befinden.



Ziehen Sie die Schrauben der Glastür fest und bringen Sie die Gummidichtungen an.

SCHRITT 11



Bringen Sie die Türgriffe an.



SCHRITT 12



Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind und beenden Sie die Montage.

Platzieren Sie die Staubabdeckung auf der Sauna und befestigen Sie sie mit Schrauben. Legen Sie das Hauptverbindungskabel durch die Öffnung.

Überprüfen Sie, ob die Löcher für die Belüftung in der Staubabdeckung mit dem Belüftungssystem der Sauna übereinstimmen.

MODELL MIT ECKEINSTIEG



Vorderseite der Sauna

SCHRITT 1

Platzieren Sie den Fußboden an dem gewünschten Standort. Die Tür befindet sich an der Vorderseite der Sauna.

Halten Sie neben dem Fußboden ausreichend Platz für die Montage der Seitenwände frei.

Sobald die Sauna vollständig aufgebaut ist, können Sie sie gegen eine Wand schieben.



SCHRITT 2

Platzieren Sie die linke Rückwand auf dem Fußboden.

Bei diesem Schritt sollte eine Person die Rückwand bis zum Schritt 3 festhalten.



SCHRITT 3

Bringen Sie die rechte Rückwand auf dem Fußboden an und verbinden Sie sie mit der linken Rückwand.

Beenden Sie die Montage der Rückwände, indem Sie sie mit den Verriegelungen aneinander befestigen.

Verriegelungen
schließen



MODELL MIT ECKEINSTIEG



SCHRITT 4

Beginnen Sie mit der Bank an der rechten Rückwand.

Schieben Sie die Vorderseite der Bank in die vertikalen Führungen der Seitenwände.



SCHRITT 5

Schieben Sie das linke Bankelement in die vertikalen Führungen der Seitenwände.

Schließen Sie die Kabel der Heizelemente an die Steckdosen unter den Bänken an.



SCHRITT 6

Platzieren Sie die Sitzfläche der Bank in den horizontalen Führungen.

Stellen Sie sicher, dass die glatte Seite der Bank nach außen zeigt.

MODELL MIT ECKEINSTIEG



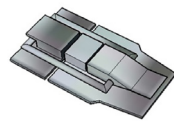
SCHRITT 7

Bringen Sie die linke und rechte Wand an.

Vergewissern Sie sich, dass die Oberkanten der Wände waagrecht und auf einer Höhe ausgerichtet sind.

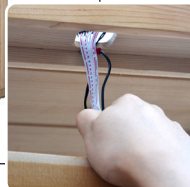
Befestigen Sie die Wände mithilfe der Verriegelungen aneinander.

Verriegelungen
schließen



SCHRITT 8

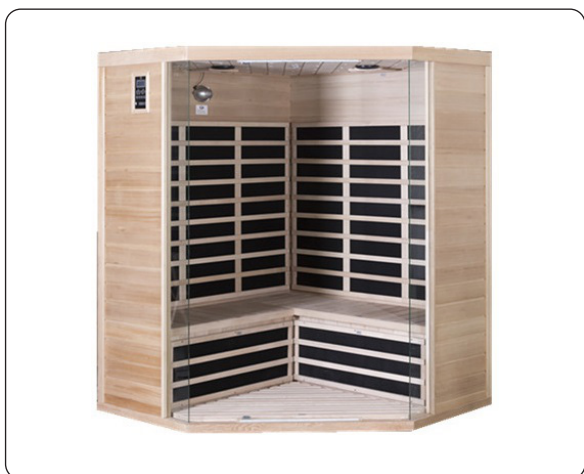
Montieren Sie vorsichtig das Deckenelement, nachdem Sie die Kabel durch die dafür vorgesehenen Löcher nach außen geschoben haben.



SCHRITT 9

Schließen Sie den Stecker, das Kabel des Steuergeräts (weißes Band), den Temperatursensor (Leitung mit 2 Adern) und die Radioantenne an der Decke der Sauna an.

MODELL MIT ECKEINSTIEG

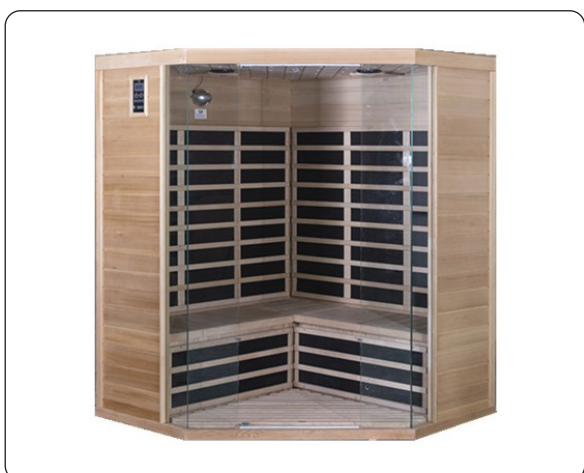


SCHRITT 10

Bringen Sie erst das linke, dann das rechte seitliche Glaselement an.

Eine Person sollte im Inneren der Sauna die Glaselemente oben festhalten, während die anderen Personen die Glaselemente von außen in den Rillen platzieren.

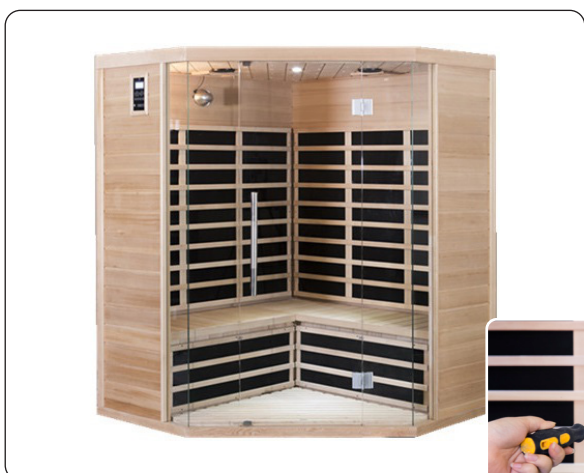
Hinweis: Wir empfehlen 3 Personen für die Montage der Glaselemente.



SCHRITT 11

Bringen Sie die vorderen Glaselemente links und rechts an.

Seien Sie besonders vorsichtig im Umgang mit den Glaselementen.



SCHRITT 12

Beenden Sie den Aufbau mit der Montage der Glastür. Vergewissern Sie sich, dass die Ecken der beiden Glaselemente links und rechts auf einer Höhe mit der Türkante liegen.

Ziehen Sie die Schrauben der Tür fest und bringen Sie anschließend die Gummidichtungen und die Türgriffe an.



Bringen Sie den Türgriff erst an, nachdem Sie die Tür montiert haben.



MODELL MIT ECKEINSTIEG



SCHRITT 13

Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind und beenden Sie die Montage.

Platzieren Sie die Staubabdeckung auf der Sauna und befestigen Sie sie mit Schrauben. Legen Sie das Hauptverbindungskabel durch die Öffnung.

Überprüfen Sie, ob die Löcher für die Belüftung in der Staubabdeckung mit dem Belüftungssystem der Sauna übereinstimmen.

MODELL MIT 4 PLÄTZEN



Vorderseite

SCHRITT 1

Platzieren Sie den Fußboden an dem gewünschten Standort. Halten Sie daneben ausreichend Platz für die Montage der Seitenwände frei.

Sobald die Sauna vollständig aufgebaut ist, können Sie sie gegen eine Wand schieben.



SCHRITT 2

Platzieren Sie die Rückwand auf der Hinterseite des Fußbodens.

Bei diesem Schritt sollte eine Person die Rückwand bis zum Schritt 3 festhalten.

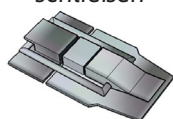


SCHRITT 3

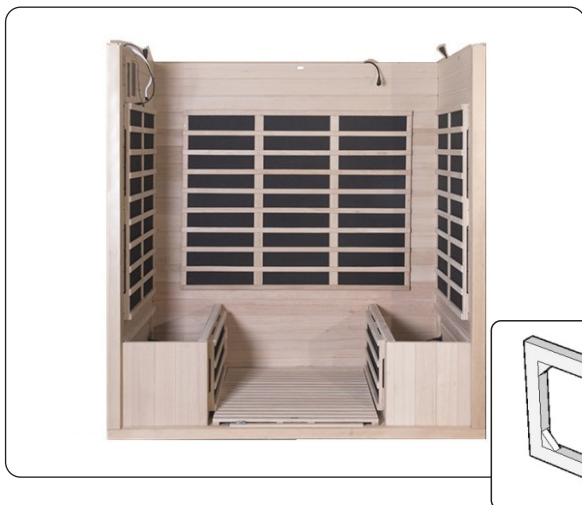
Bringen Sie die linke und die rechte Wand an und vergewissern Sie sich, dass die Oberkanten der Wände waagrecht und auf einer Höhe ausgerichtet sind.

Beenden Sie die Montage der 3 Wände, indem Sie die Verriegelungen schließen.

Verriegelung
schließen

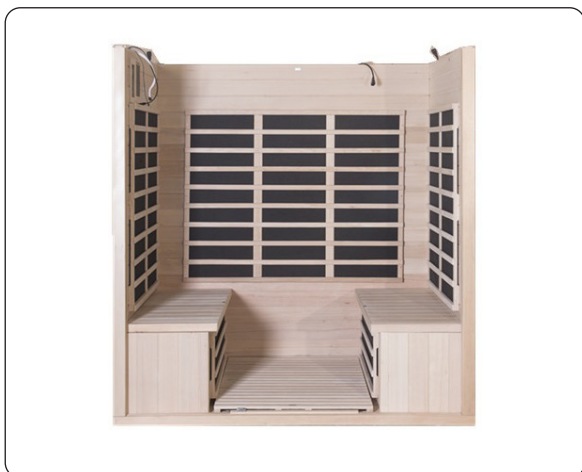


MODELL MIT 4 PLÄTZEN



SCHRITT 4

Schieben Sie die Vorderseite der Bank in die vertikalen Führungen der Seitenwände und schließen Sie die Stecker der Heizelemente unter der Bank an.



Einige Saunas verfügen über einen seitlichen Stützrahmen. Platzieren Sie ihn entlang des Fensters.

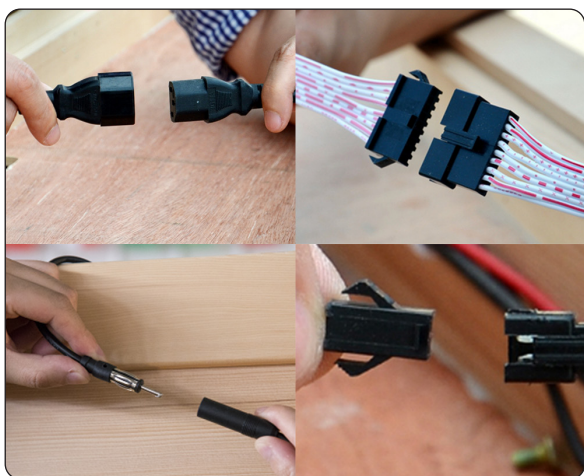


SCHRITT 5

Montieren Sie vorsichtig das Deckenelement, nachdem Sie die Kabel durch die dafür vorgesehenen Löcher nach außen geschoben haben.



MODELL MIT 4 PLÄTZEN



SCHRITT 6

Schließen Sie die Stecker der Heizelemente, das Kabel des Steuergeräts (weißes Band) und des Temperatursensors (Leitung mit 2 Adern) und die Radioantenne an der Decke der Sauna an.

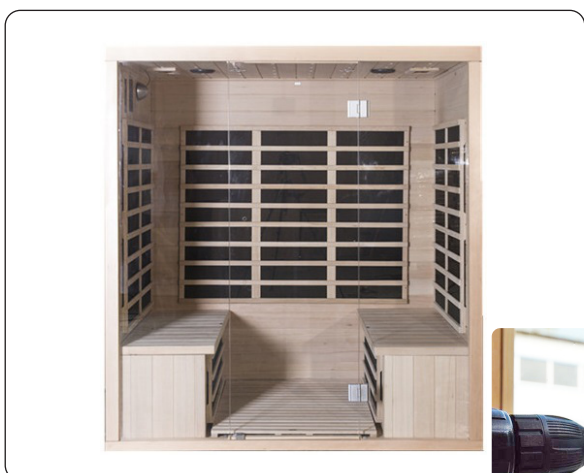


SCHRITT 7

Die Vorderseite der Sauna ist voll verglast. Sie besteht aus zwei Glaselementen (links und rechts) und einer einfachen Tür.

Montieren Sie vorsichtig zuerst das linke, dann das rechte Glaselement.

Hinweis: Montieren Sie die Glasplatten immer mit 2 Personen

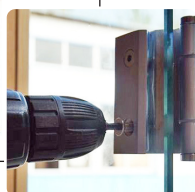


SCHRITT 8

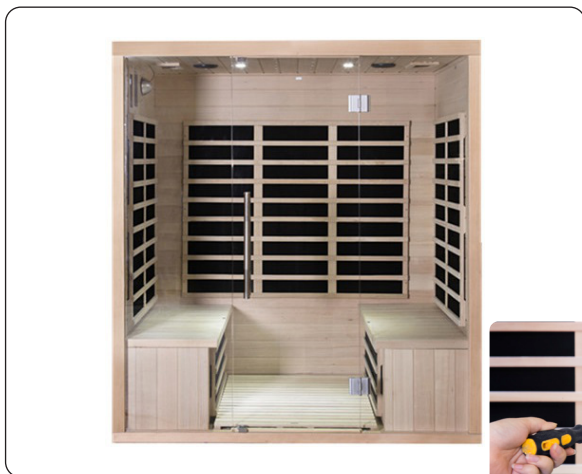
Nachdem beide Glaselemente montiert sind, bringen Sie vorsichtig die Glastür an.

Stellen Sie sicher, dass sich die Ecken der beiden Glaselemente und die Kanten der Tür auf einer Höhe befinden.

Ziehen Sie die Schrauben der Glastür fest.

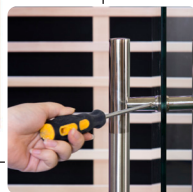


MODELL MIT 4 PLÄTZEN



SCHRITT 9

Bringen Sie die Gummidichtungen und anschließend die Türgriffe an.



SCHRITT 10

Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind und beenden Sie die Montage.

Platzieren Sie die Staubabdeckung auf der Sauna und befestigen Sie sie mit Schrauben. Legen Sie das Hauptverbindungskabel durch die Öffnung.

Überprüfen Sie, ob die Löcher für die Belüftung in der Staubabdeckung mit dem Belüftungssystem der Sauna übereinstimmen.

ZUBEHÖR

DIE SAUNA WIRD MIT FOLGENDEM ZUBEHÖR GELIEFERT:

Ein Ionisator:

Befördern Sie den Stecker des Ionisators durch die Decke nach außen (1 Ader). Schließen Sie den Ionisator anschließend an und befestigen Sie ihn an der Decke.

Der Ionisator dient zur Reinigung der Luft im Inneren der Sauna, indem er die von Bakterien verursachten Gerüche und Feinstaub beseitigt.

Mitgeliefert werden 5 Duftplättchen, die in den Ionisator gesteckt werden können. Sie sind nicht notwendig, damit der Ionisator funktioniert, verbreiten aber ihren Duft in der Kabine.

Gebrauch des Ionisators:

Wählen Sie vor oder während des Saunagangs die Option "Ion" aus, um den Feinstaub zu entfernen, indem er sich an den Ionisator heftet. Wählen Sie nach dem Saunagang die Option "O3", um die von Bakterien verursachten Gerüche zu beseitigen.



Ein Getränkehalter aus Holz (optional):

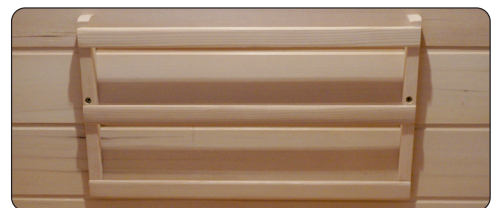
Der Getränkehalter ist eine kleine Holzablage, die in einer der Ecken der Sauna angeschraubt werden kann. Stellen Sie sicher, dass er nicht auf oder an einem Heizstrahler befestigt wird.

Bei einigen Modellen mit einer vollverglasten Vorderseite ist der Getränkehalter nicht inbegriffen.



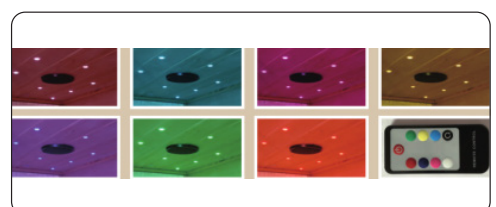
Eine Buchablage:

Die Buchablage kann nach Wahl entweder an einer Vorderseite (wenn die Wand nicht vollverglast ist) oder einer Seitenwand im unteren Bereich angebracht werden. Nicht auf einem Heizelement anbringen.



Chromotherapie/Luminotherapie/Sternenhimmel:

Diese Therapie umfasst 7 verschiedene Farben, die mit der mitgelieferten Fernbedienung gesteuert werden können.



STEUERGERÄT

BESCHREIBUNG DES STEUERGERÄTS



ON / OFF Taste. Schaltet die Sauna ein oder aus.



Aktiviert die MP3-Funktion. Stecken Sie ein USB-Gerät in den dafür vorgesehenen USB-Anschluss und betätigen Sie die MP3-Taste, um die Funktion zu aktivieren.



Aktiviert die Radio-Funktion. Betätigen Sie die Taste, um das Radio einzuschalten.



Steuert die Musik im MP3-Modus. Betätigen Sie die Taste, um Musik abzuspielen oder anzuhalten.



Steuert die Dauer Ihres Saunagangs und die Lautstärke.

Während des Saunagangs: Betätigen Sie die Tasten (+) oder (-), um die Dauer Ihres Saunagangs zu verlängern oder zu verkürzen. Wenn Sie die Dauer auf 00 einstellen, schalten sich die Heizstrahler aus.

Wenn Sie keine Zeitbegrenzung angeben wollen, betätigen Sie gleichzeitig die Tasten (+) und (-), sodass die Anzeige (--) lautet.

Um anschließend wieder eine Dauer einzustellen, drücken Sie erneut auf eine der beiden Tasten.

Zur Lautstärkeregelung betätigen Sie die Tasten (+) oder (-), um die Lautstärke zu erhöhen oder zu senken.

Lassen Sie die Sauna nicht länger als 2 Stunden ununterbrochen eingeschaltet.



Reguliert die Temperatur. Betätigen Sie die Tasten (+) oder (-), um die Temperatur der Sauna zu erhöhen oder zu senken. Die Heizstrahler heizen nicht weiter, sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Hinweise:

•Betätigen Sie gleichzeitig die Tasten (+) und (-), um zwischen der Anzeige in Grad Fahrenheit und Grad Celsius zu wechseln.

•Betätigen Sie die Tasten (+) und (-), um das nächste oder vorherige Lied im MP3 Modus auszuwählen oder in den FM-Modus (Radio) zu wechseln.



Verbindet mit Bluetooth: Betätigen Sie diese Taste, um sich mit Ihrem Smartphone oder einem anderen Bluetooth-fähigen Gerät per Bluetooth zu verbinden und Ihre Musik zu hören.

STEUERGERÄT



Wählt die Farbe der Chromotherapie aus (Wenn Sie die schwarze Fernbedienung nutzen, ist diese Funktion nicht verfügbar).



Wechselt die Farbe der Chromotherapie automatisch (Wenn Sie die schwarze Fernbedienung nutzen, ist diese Funktion nicht verfügbar).



Schaltet die Innenbeleuchtung ein oder aus.



Schaltet die Außenbeleuchtung des Dachkranzes ein (nur, wenn Ihre Sauna mit einem Dachkranz mit Außenbeleuchtung ausgestattet ist).

BEDIENUNGSANLEITUNG ZUR VORBEREITUNG DES SAUNAGANGS

1. Drücken Sie auf die Taste **ON / OFF**
2. Heizen Sie die Sauna vor, indem Sie die Temperatur auf **43°C (120°F)** einstellen. Schließen Sie die Lüftungsklappe, um den Prozess zu beschleunigen. Das Vorheizen dauert 15 bis 20 Minuten.
3. Beginnen Sie den Saunagang, wenn die Sauna eine Temperatur von 10°F/6°C unter der gewünschten Temperatur erreicht hat, um den vollen Nutzen aus der Infrarotwärme zu ziehen. Wenn Sie Ihre Sauna z.B. auf 125°F / 52°C eingestellt haben, sollten Sie die Kabine bei 115°F / 46°C betreten.

Hinweis: Normalerweise stellen die Nutzer von Infrarotsaunas die Temperatur auf 125°F / 52°C ein.

4. Stellen Sie die Dauer des Saunagangs ein. Es wird empfohlen, 40 Minuten pro Saunagang nicht zu überschreiten. **Wichtig: Trinken Sie vor und nach jedem Saunagang viel Wasser, um Dehydrierung zu vermeiden.** Wenn die Hitze in der Sauna zu drückend wird, öffnen Sie die Lüftungsklappe, um frische Luft in die Saunakabine zu lassen.
5. Der Saunagang wird nach Ablauf der eingestellten Dauer automatisch beendet.
6. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie auf die Taste **ON / OFF** drücken.

Nach 2 Stunden durchgängiger Nutzung sollte die Sauna vor der nächsten Verwendung mindestens eine Stunde lang ausgeschaltet bleiben.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor der Nutzung Ihrer Sauna die nachfolgenden Kontraindikationen und Sicherheitshinweise aufmerksam durch und halten Sie sich daran.

- ▶ Die Sauna darf nicht genutzt werden
 - von Kindern unter 6 Jahren
 - von schwangeren Frauen
 - wenn Sie unter Fieber oder starken Entzündungen leiden
 - wenn Sie an einer ansteckenden Krankheit, akuten Blutungen, Vergiftungen, Verbrennungen, offenen Wunden oder Dehydrierung leiden
 - wenn Sie licht- oder hitzeempfindlich sind
- ▶ Nutzen Sie die Sauna nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss.
- ▶ Wenn Sie in medikamentöser Behandlung sind, konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Nutzung der Sauna.
- ▶ Wenn Sie unter kardiovaskulären Problemen (Hypertonie, Hypotonie), kongestivem Herzversagen oder koronaren Durchblutungsstörungen, die den Blutdruck beeinträchtigen können, leiden, nutzen Sie die Sauna nicht ohne vorherige Absprache mit Ihrem Arzt.
- ▶ Wenn Sie chirurgische Implantate haben, wenden Sie sich vor der Nutzung der Sauna an Ihren Arzt. Bei dessen Einverständnis nutzen Sie die Sauna mit äußerster Vorsicht und vermeiden Sie zu lange Saunagänge.
- ▶ Chronische Krankheiten wie Parkinson, Multiple Sklerose, Tumore des Zentralnervensystems und diabetische Neuropathie führen zu anormaler Transpiration.
- ▶ Nutzen Sie die Sauna nicht, wenn Sie anfällig für Blutungen sind.
- ▶ Kinder dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen in die Sauna gehen.
- ▶ Vermeiden Sie zu hohe Temperaturen, wenn Sie mit Kindern oder älteren Menschen in die Sauna gehen.
- ▶ Die Wärmeeinwirkung auf den unteren Rückenbereich kann bei Frauen während der Periode die Blutung kurzzeitig verstärken.
- ▶ Warten Sie nach starker körperlicher Anstrengung mindestens 30 Minuten, bevor Sie die Sauna nutzen, damit sich Ihr Körper abkühlt.
- ▶ Vermeiden Sie Saunagänge von über 40 Minuten.
- ▶ Wenn die Temperatur unerträglich wird, senken Sie die Temperatur umgehend oder schalten Sie die Sauna ganz aus.
- ▶ Nutzen Sie die Sauna nicht bei Gewitter.
- ▶ Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie kein Heizelement und benutzen Sie kein Metallwerkzeug.

SICHERHEITSHINWEISE

- ▶ Spritzen Sie kein Wasser auf die elektrischen Teile im Inneren der Sauna.
- ▶ Bringen Sie kein nasses Handtuch mit in die Sauna.
- ▶ Lagern Sie keine Gegenstände im Inneren der Sauna.
- ▶ Um Brandgefahr zu vermeiden, trocknen Sie keine Wäsche in der Sauna.
- ▶ Bringen Sie kein Türschloss an der Tür der Sauna an.
- ▶ Jegliche Veränderung an der Sauna führt zum Garantieverlust.
- ▶ Jegliche Art von Reparatur, die nicht zuvor vom Verkäufer genehmigt wurde, führt zum Garantieverlust.

**IM FALL VON SCHMERZEN ODER EINEM GEFÜHL VON UNBEHAGEN
IN DER SAUNA, BEENDEN SIE SOFORT DEN SAUNAGANG UND
VERLASSEN SIE DIE SAUNAKABINE.**



REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

REINIGUNG

Zur Vermeidung von Wassertropfen im Inneren der Sauna nutzen Sie ein sauberes und leicht feuchtes Handtuch, um die Bank, den Fußboden und die Holzwände zu reinigen.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder entzündlichen Produkte im Inneren der Kabine.

Halten Sie die Sauna sauber und trocken.

Wischen Sie die Außenseite der Sauna mit einem Handtuch ab und reinigen Sie das Glas mindestens einmal im Monat.

Verwenden Sie keine flüssigen oder entzündlichen Reinigungsmittel.

INSTANDHALTUNG DES HOLZES

Wenn die Außenwände Schrammen aufweisen, können sie mit Politur oder einem Öl für Holzbehandlung repariert werden.

Schäden am Holz im Inneren der Sauna können gelassen werden, wie sie sind, abgeschliffen oder geklebt und abgeschliffen werden.

FEHLERBEHEBUNG

Trennen Sie vor jeglichem Eingriff die Sauna von der Stromversorgung.

DIE SAUNA SCHALTET SICH NICHT EIN

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Sauna korrekt elektrisch angeschlossen ist, vor allem am Klemmenkasten auf der Sauna
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Schalter nicht ausgeschaltet ist.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das weiße Kabel des Steuergeräts angeschlossen ist.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass Ihre Steckdose funktioniert. Testen Sie wenn möglich die Steckdose mit anderen elektrischen Geräten.

DAS LICHT FUNKTIONIERT NICHT

- ▶ Tauschen Sie die Glühlampe aus.

DIE CHROMOTHERAPIE FUNKTIONIERT NICHT

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Kabel korrekt an den Schaltschrank angeschlossen ist.
- ▶ Tauschen Sie das Chromotherapie-System aus.

ALLE HEIZSTRAHLER FUNKTIONIEREN NICHT

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Stecker (an der Decke der Sauna) richtig angeschlossen sind.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Hauptverbindungskabel richtig an die Steckdose angeschlossen ist.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Temperatursensor richtig angeschlossen ist.

EIN ODER MEHRERE HEIZSTRAHLER FUNKTIONIEREN NICHT

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Stecker (an der Decke der Sauna) richtig angeschlossen sind.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Stecker unter der Bank richtig angeschlossen sind.
- ▶ Es ist normal, dass die Heizstrahler des Bodens und der Bank weniger heizen als die anderen.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Heizstrahlers richtig angeschlossen ist (dafür müssen Sie den Heizstrahler losschrauben).

FEHLERBEHEBUNG

DER BILDSCHIRM DES STEUERGERÄTS ERSCHEINT UNGEWÖHNLICH

- ▶ Wenn der Bildschirm des Steuergeräts eine ungewöhnlich hohe Temperatur anzeigt, vergewissern Sie sich, dass der Temperatursensor korrekt installiert ist.
- ▶ Wenn das Steuergerät für die Dauer des Saunagangs zwei horizontale Striche anzeigt (--), ist die Sauna im Dauermodus. Betätigen Sie eine der Tasten für die Dauer des Saunagangs, um diese manuell einzustellen.

FÜR WEITERE HINWEISE ODER FEHLERDIAGNOSEN WENDEN SIE SICH AN DEN VERKÄUFER



SPIS TREŚCI

Uwagi	115
Instrukcja instalacji - Lokalizacja sauny i zalecenia	116
Przyłącze elektryczne	117
MONTAŻ SAUNY	
Model prosty	118
Model narożny	122
Model 4-osobowy	127
Montaż akcesoriów	131
Korzystanie z panelu sterowania	132
Zasady bezpieczeństwa	133
Czyszczenie i konserwacja	135
Rozwiązywanie problemów	137

PROSIMY O DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ MONTAŻU.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ ORAZ DOWÓD ZAKUPU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.



UWAGI

- ▶ Sauna musi być ustawiona na idealnie równym podłożu.
- ▶ Sauna musi być utrzymywana w stanie suchym. Nie należy użytkować jej w pobliżu wody.
- ▶ Nie należy spryskiwać wodą elementów elektrycznych sauny.
- ▶ W saunie nie należy instalować żadnych urządzeń hydraulicznych.
- ▶ Nie należy używać płynnych środków czyszczących.
- ▶ Przedmioty łatwopalne lub żrące substancje chemiczne należy trzymać z dala od sauny.
- ▶ Aby uniknąć ryzyka poparzenia, nie należy dotykać żadnych części związanych z ogrzewaniem lub korzystać z metalowych narzędzi.
- ▶ Do sauny nie wolno wносить mokrych ręczników.
- ▶ Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie należy suszyć ubrań wewnątrz sauny.
- ▶ Nie należy instalować zamka w drzwiach sauny.
- ▶ Nie należy pozostawiać włączonej sauny bez nadzoru.
- ▶ Nie należy pozostawiać włączonej sauny na dłużej niż 2 godziny. Po nieprzerwanym działaniu sauny przez 2 godziny należy ją wyłączyć na co najmniej 1 godzinę.
- ▶ Jakiegokolwiek zmiany w konstrukcji sauny spowodują utratę gwarancji.
- ▶ Naprawy muszą być autoryzowane przez sprzedawcę, w przeciwnym razie gwarancja utraci ważność.
- ▶ Przed podłączeniem sauny do zasilania należy sprawdzić czy instalacja elektryczna jest prawidłowo wykonana i działa bez zarzutu.



INSTRUKCJA INSTALACJI

Przed rozpoczęciem instalacji należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

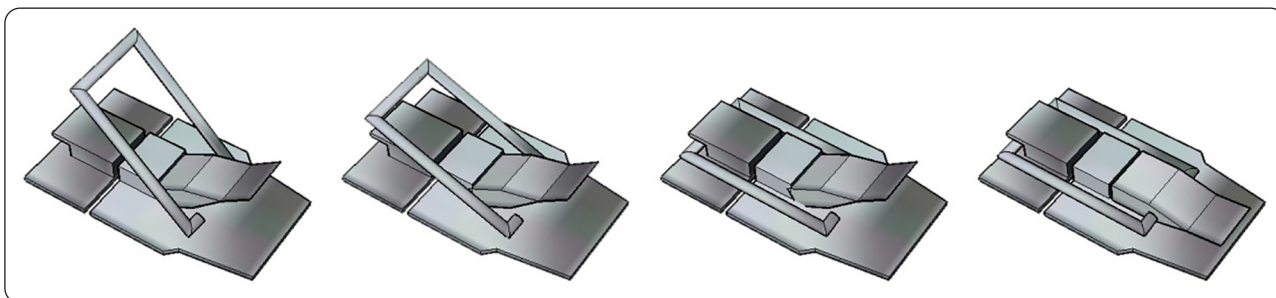
WYBÓR LOKALIZACJI

- ▶ Sauna musi zostać zainstalowana w suchym miejscu na płaskim i stabilnym podłożu, które utrzyma jej ciężar.
- ▶ Nie wolno narażać elementów grzewczych na działanie wody lub innych płynów, gdyż mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem.

PRAKTYCZNE WSKAZÓWKI

- ▶ Do montażu sauny potrzebne są co najmniej 2 osoby. Nie należy podejmować prób samodzielnego montażu, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- ▶ Sauna jest dostarczana w 3 paczkach. Pamiętaj, aby otwierać opakowania we właściwym kierunku. Podczas otwierania kartonów należy uważać na delikatne i szklane elementy.
- ▶ Akcesoria i drobne części znajdują się pod osłoną przeciwpylową.
- ▶ Aby ułatwić montaż, przed rozpoczęciem należy zidentyfikować każdy panel: oznaczenia paneli wskazują ich położenie.
- ▶ Sauna posiada system łączenia paneli z zatrzaskami. Dzięki temu można je łatwo zamontować bez użycia narzędzi.

Każdy zatrzask składa się z dwóch haczyków połączonych klamrą:



POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Każda kabina sauny wymaga specjalnego obwodu przyłączeniowego, jak wyjaśniono poniżej.

Dla sauny wymagany jest specjalny obwód, tzn. nie może on być współdzielony z żadnym innym urządzeniem. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować nieprawidłowe działanie i obniżenie wydajności urządzenia.

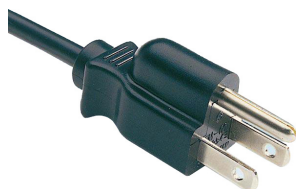
Podłączenie sauny musi zostać wykonane przez profesjonalnego elektryka.

Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo uziemione.

GNIAZDKA ELEKTRYCZNE



Wtyczka europejska



Wtyczka amerykańska



Wtyczka angielska

MODEL PROSTY



Front sauny

ETAP 1

Umieść podłogę w wybranym miejscu. Należy pamiętać o pozostawieniu wolnej przestrzeni wokół podłogi w celu zamontowania paneli bocznych.

Gdy sauna jest już w pełni złożona, można ją dosunąć do ściany.



ETAP 2

Umieść panel tylny w części odpowiadającej tylnej części podłogi.

Na tym etapie jedna osoba powinna trzymać panel tylny, oczekując na wykonanie etapu 3.

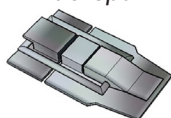


ETAP 3

Zamontuj lewy panel. Upewnij się, że górne części obu paneli są równe i wypoziomowane.

Zamontuj panel tylny wraz z panelem lewym za pomocą zatrzasków.

*Blokowanie
zaczepu*



MODEL PROSTY



ETAP 4

Wsuń przedni panel siedziska między pionowe prowadnice na panelach bocznych.

Upewnij się, że narożniki są prawidłowo ustawione. Podłącz wtyczki do przyłącza elektrycznego pod ławką.



ETAP 5

Zamontuj siedzisko ławki, umieszczając je na poziomych prowadnicach znajdujących się na panelu tylnym.

Upewnij się, że gładka strona ławki jest powierzchnią zewnętrzną.



ETAP 6

Zamontuj prawy panel.

Upewnij się, że górne części obu paneli są równe i wypoziomowane.

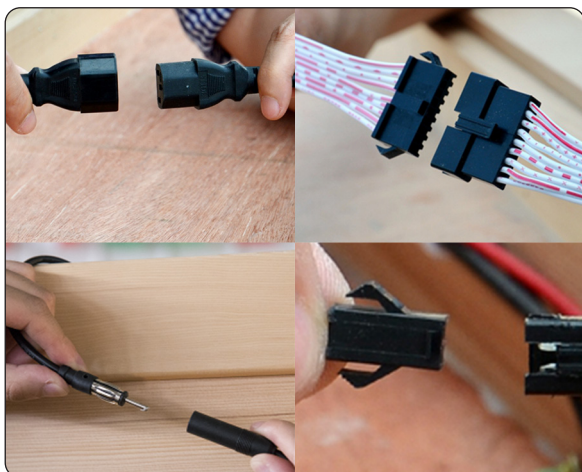
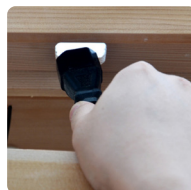
Wskazówka: Jedna z osób może stanąć wewnątrz sauny, aby dopasować wspornik ławki do pionowej prowadnicy na prawym panelu. Należy pamiętać o dopasowaniu narożników.

MODEL PROSTY



ETAP 7

Ostrożnie zamontuj panel dachowy po uprzednim wyprowadzeniu wtyczki od ogrzewania, panelu sterowania i przewodów od czujnika temperatury na zewnątrz sauny przez otwory w dachu.



ETAP 8

Podłącz wtyczkę, przewód panelu sterowania (biała taśma), czujnik temperatury (przewód 2-stykowy) i antenę radiową w dachu sauny.



ETAP 9

Przednia część sauny jest całkowicie przeszklona. Składa się z dwóch paneli (lewego i prawego) oraz pojedynczych drzwi. Ostrożnie zamontuj lewy panel szklany, a następnie panel prawy.

Wskazówka: Obsługa paneli zawsze powinna odbywać się za pośrednictwem dwóch osób.

MODEL PROSTY

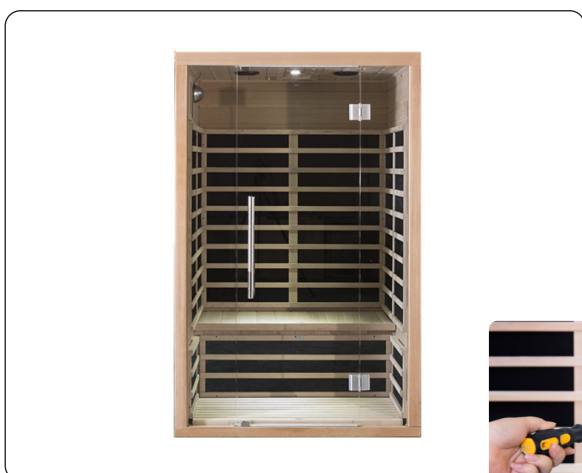
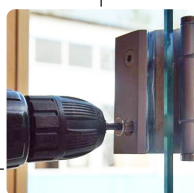


ETAP 10

Po zamontowaniu obu paneli szklanych ostrożnie umieść szklane drzwi.

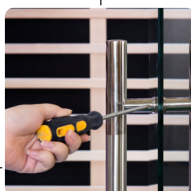
Upewnij się, że narożniki obu tafli szkła są dopasowane do krawędzi drzwi.

Następnie dokręć śruby drzwi, a następnie zamontuj uszczelki gumowe.



ETAP 11

Zamontuj uchwyty w drzwiach.



ETAP 12

Teraz należy upewnić się, że wszystkie kable są prawidłowo podłączone i zakończyć instalację.

Umieść osłonę przeciwpyłową w górnej części sauny i przymocuj ją za pomocą śrub, a później przełóż główny kabel podłączeniowy przez otwór.

Upewnij się, że otwory wentylacyjne w osłonie przeciwpyłowej odpowiadają systemowi wentylacyjnemu sauny.



MODEL NAROŻNY



Front sauny

ETAP 1

Umieść podłogę w wybranym miejscu. Drzwi znajdują się w przedniej części sauny.

Należy pamiętać o pozostawieniu wolnej przestrzeni wokół podłogi w celu zamontowania paneli bocznych.

Gdy sauna jest już w pełni złożona, można ją do-sunąć do ściany.



ETAP 2

Umieść lewy panel tylny na podłodze.

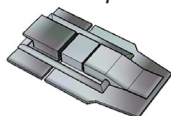
Na tym etapie jedna osoba powinna trzymać panel tylny, oczekując na wykonanie etapu 3.



ETAP 3

Połącz prawy panel tylny z lewym panelem tylnym i podłogą. Zakończ montaż paneli, łącząc je ze sobą za pomocą zatrzasków.

Blokowanie
zaczepu



MODEL NAROŻNY



ETAP 4

Zacznij od oparcia ławki o prawy panel tylny.

Wsuń panel ławki między pionowe prowadnice w panelach bocznych.



ETAP 5

Wsuń lewy panel ławki między pionowe prowadnice paneli bocznych.

Podłącz przewody od paneli grzewczych do gniazdek pod ławkami.



ETAP 6

Zamontuj siedzisko ławki, podążając za poziomymi prowadnicami.

Upewnij się, że gładka strona ławki odpowiada zewnętrznej stronie siedziska.

MODEL NAROŻNY



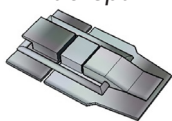
ETAP 7

Zamontuj panel lewy i panel prawy.

Upewnij się, że górna część paneli jest równa i wypoziomowana.

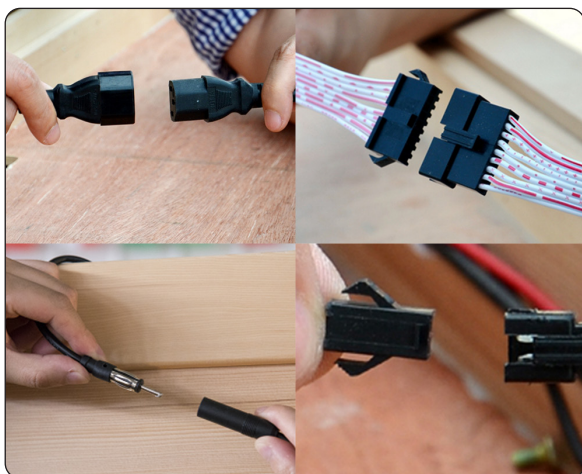
Zakończ montaż, łącząc panele za pomocą zatrasków.

Blokowanie
zaczepu



ETAP 8

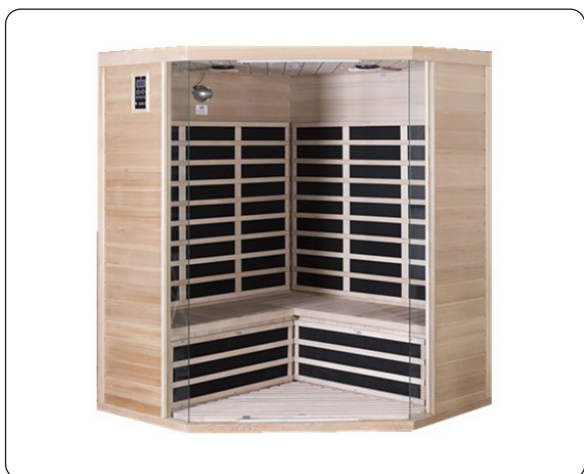
Ostrożnie zamontuj panel dachowy po wyprowadzeniu kabli na zewnątrz sauny przez otwory w dachu.



ETAP 9

Podłącz wtyczkę, przewód panelu sterowania (biała taśma), czujnik temperatury (przewód 2-stykowy) i antenę radiową w dachu sauny.

MODEL NAROŻNY

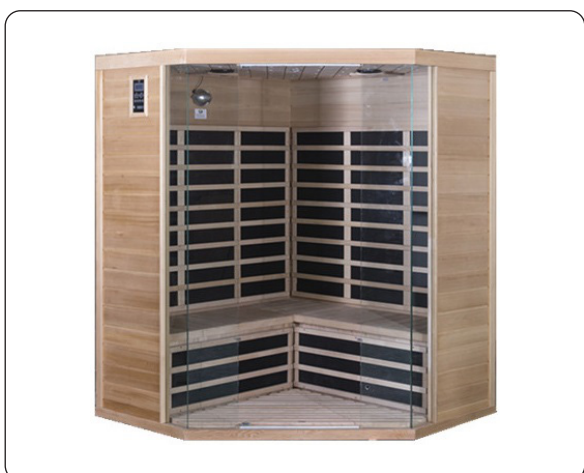


ETAP 10

Zamontuj lewy i prawy panel boczny ze szkła.

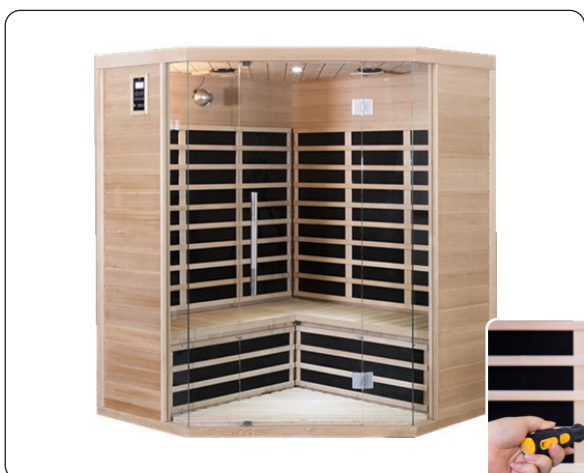
Jedna osoba powinna znajdować się wewnątrz sauny, aby przytrzymać górną część paneli, podczas gdy osoby znajdujące się na zewnątrz będą prawidłowo umieszczać szklaną szybę w rowkach.

Wskazówka: Zalecamy, aby do montażu paneli szklanych zaangażowane były trzy osoby.



ETAP 11

Zamontuj lewy i prawy panel przedni ze szkła. Należy zachować szczególną ostrożność podczas obchodzenia się ze szkłem.



ETAP 12

Na koniec zamontuj szklane drzwi. Upewnij się, że narożniki lewego i prawego panelu szklanego są wyrównane względem krawędzi drzwi. Dokręć śruby drzwi, a następnie zamontuj uszczelki gumowe i uchwyty w drzwiach.

Uchwyty należy zamontować dopiero po zamontowaniu drzwi.



MODEL NAROŻNY



ETAP 13

Teraz należy upewnić się, że wszystkie kable są prawidłowo podłączone i zakończyć instalację.

Umieść osłonę przeciwpyłową w górnej części sauny i przymocuj ją za pomocą śrub, a później przełóż główny kabel podłączeniowy przez otwór.

Upewnij się, że otwory wentylacyjne w osłonie przeciwpyłowej odpowiadają systemowi wentylacyjnemu sauny.

MODEL 4-OSOBOWY



Front sauny

ETAP 1

Umieść podłogę w wybranym miejscu. Drzwi znajdują się w przedniej części sauny. Należy pamiętać o pozostawieniu wolnej przestrzeni wokół podłogi w celu zamontowania paneli bocznych.

Gdy sauna jest już w pełni złożona, można ją dosunąć do ściany.



ETAP 2

Umieść panel tylny w części odpowiadającej tylnej części podłogi.

Na tym etapie jedna osoba powinna trzymać panel tylny, oczekując na wykonanie etapu 3.



ETAP 3

Zamontuj lewy i prawy panel, upewniając się, że górna część panelu jest równa i wypoziomowana.

Zakończ montaż 3 paneli za pomocą zatrzasków.

*Blokowanie
zaczepek*

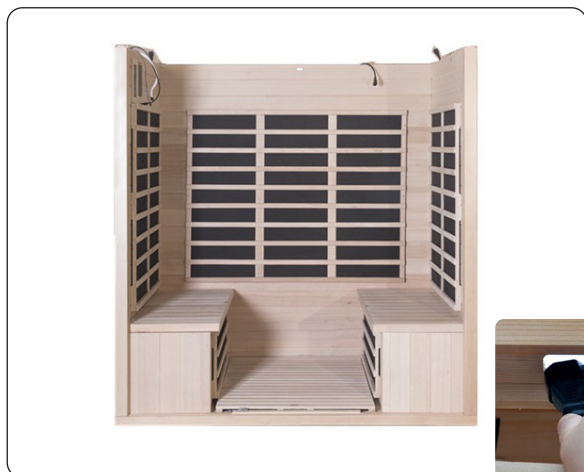
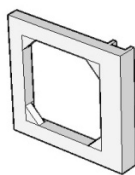


MODEL 4-OSOBOWY



ETAP 4

Wsuń panel ławki między pionowe prowadnice w panelach bocznych i podłącz gniazdko od ogrzewania, znajdujące się pod ławką.



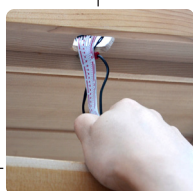
ETAP 5

Zamontuj siedzisko ławki, umieszczając je na poziomych prowadnicach znajdujących się na tylnym panelu. Upewnij się, że gładka strona ławki jest stroną zewnętrzną.

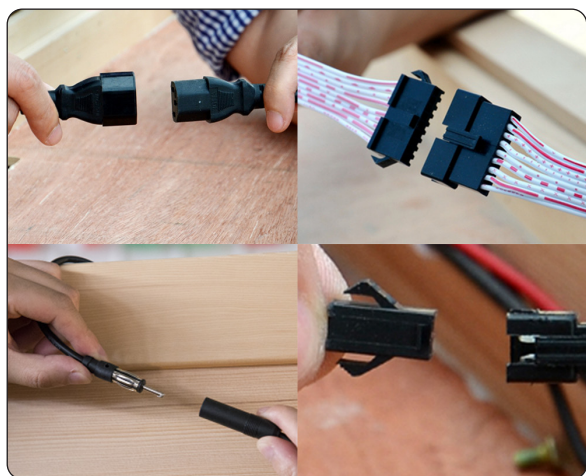


ETAP 6

Ostrożnie zamontuj panel dachowy po wyprowadzeniu wtyczki od ogrzewania, panelu sterowania i przewodów czujnika temperatury na zewnątrz sauny przez otwory w dachu.



MODEL 4-OSOBOWY



ETAP 7

Podłącz wtyczkę od ogrzewania, przewód panelu sterowania (biała taśma), czujnik temperatury (przewód 2-stykowy) i antenę radiową w panelu górnym.

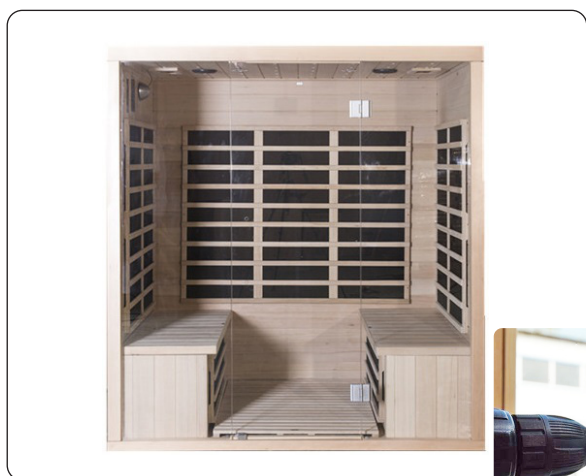


ETAP 8

Przednia część sauny jest całkowicie przeszklona. Składa się z dwóch paneli (lewego i prawego) oraz pojedynczych drzwi.

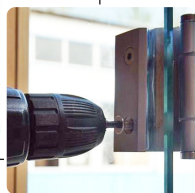
Najpierw zamontuj panel lewy, a następnie panel prawy.

Wskazówka: Zalecamy, aby do montażu paneli szklanych zaangażowane były dwie osoby.

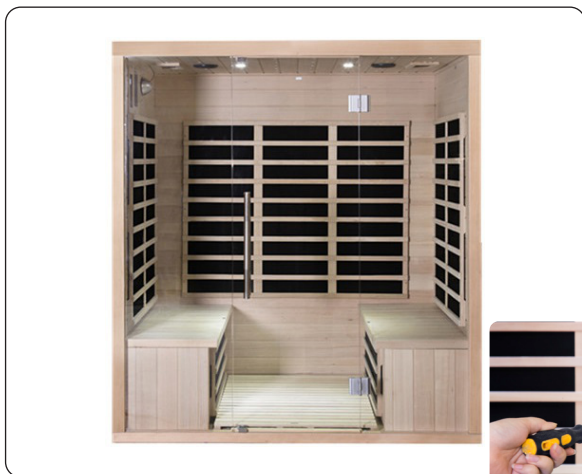


ETAP 9

Po zamontowaniu obu paneli szklanych ostrożnie umieść szklane drzwi. Upewnij się, że narożniki obu paneli szklanych są wyrównane względem krawędzi drzwi. Dokręć śruby w drzwiach.

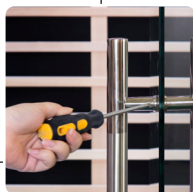


MODEL 4-OSOBOWY



ETAP 10

Zamontuj uszczelki gumowe, a następnie uchwyty w drzwiach.



ETAP 11

Upewnij się, że wszystkie kable są prawidłowo podłączone i zakończ instalację.

Umieść osłonę przeciwpyłową na górze sauny i przymocuj ją za pomocą śrub, następnie przetnij główny kabel zasilający przez otwór.

Sprawdź czy otwory wentylacyjne w osłonie przeciwpyłowej są dopasowane do systemu wentylacyjnego sauny.

MONTAŻ AKCESORIÓW

SAUNA JEST DOSTARCZANA Z KILKOMA AKCESORIAMI:

Jonizator powietrza:

Wyciągnij wtyczkę jonizatora przez dach (kabel 1-stykowy). Następnie podłącz jonizator i przykręć go do ściany. Jonizator służy do oczyszczania powietrza wewnątrz sauny, zabijając nieprzyjemne zapachy powodowane przez bakterie i usuwając cząsteczki unoszące się w powietrzu. W zestawie znajduje się 10 tabletek zapachowych, które należy umieścić w jonizatorze. Tabletki te nie są niezbędne do prawidłowego działania jonizatora, służą do nadawania zapachu w kabinie sauny.

Korzystanie z jonizatora:

Przed i podczas korzystania z sauny należy wybrać opcję "Ion", aby usunąć cząsteczki unoszące się w powietrzu, dzięki czemu będą one mogły przylgnąć do jonizatora. Po użyciu należy wybrać opcję "O3", aby usunąć zapachy wywołane przez bakterie.



Drewniany uchwyt na szkło (opcjonalnie):

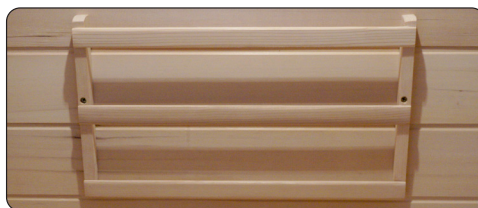
Uchwyt na szkło to mała drewniana półka, którą można przykręcić w jednym z rogów sauny. Należy pamiętać, aby nie umieszczać go na grzejniku lub przed nim.

Niektóre modele z całkowicie przeszkloną ścianą przednią nie zawierają tego elementu.



Uchwyt na czasopisma:

Uchwyt na czasopisma może być zamontowany na ścianie frontowej (jeżeli ściana nie jest całkowicie przeszklona) lub na ścianie bocznej u dołu. Nie należy go instalować na grzejniku.



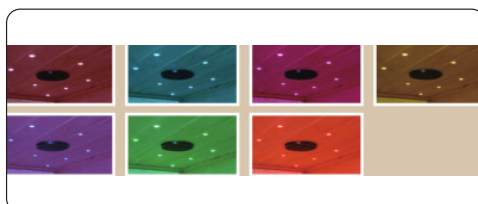
Uchwyt na ręczniki:

Uchwyt na ręczniki może być zamontowany na ścianie frontowej (jeśli ściana nie jest całkowicie przeszklona) lub na ścianie bocznej u dołu. Nie należy go instalować na grzejniku.



Koloroterapia / terapia światłem / gwieździste niebo

Ta terapia obejmuje 7 różnych kolorów, które można dostosować za pomocą panelu sterowania.



PANEL STEROWANIA

OPIS PANELU STEROWANIA



Przycisk ON / OFF. Włącza lub wyłącza saunę.



Aktywowanie trybu MP3. Włóż urządzenie do portu USB, a następnie naciśnij przycisk MP3, aby włączyć ten tryb.



Aktywowanie trybu radiowego. Naciśnij ten przycisk, aby przełączyć się na tryb radiowy.



Umożliwia sterowanie odtwarzaniem muzyki w trybie MP3. Naciśnij ten przycisk, aby odtwarzać lub wstrzymać odtwarzanie muzyki.



Umożliwia ustawienie czasu trwania sesji oraz głośności.
Czas trwania sesji: Naciśnij przycisk (+) lub (-), aby wydłużyć lub skrócić czas trwania sesji. Jeśli wartość ta zostanie zmniejszona do 00, ogrzewanie zostanie wyłączone. Aby sauna działała bez ograniczenia czasowego, należy nacisnąć jednocześnie przyciski (+) i (-), na wyświetlaczu pojawi się (--).

Aby ponownie uruchomić funkcję czasu, wystarczy ponownie kliknąć jeden z przycisków sterowania czasem.

Poziom dźwięku: Naciśnij przycisk (+) lub (-), aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

Sauna nie powinna być użytkowana jednorazowo dłużej niż przez 2 godziny.



Regulacja temperatury. Naciśnij przycisk (+) lub (-), aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę w saunie. Ogrzewanie wyłączy się po osiągnięciu żądanej temperatury.

Wskazówki:

- Naciśnij jednocześnie przyciski (+) i (-), aby przełączać między wartością wyświetlaną w stopniach Fahrenheita lub Celsjusza.
- Naciśnij przycisk (+) lub (-), aby wybrać następny lub poprzedni utwór w trybie MP3 lub aby zmienić stację w trybie FM (Radio).



Obsługa połączenia bluetooth: naciśnij ten przycisk, aby podłączyć smartfon lub inne urządzenie z funkcją bluetooth w celu zarządzania muzyką.

PANEL STEROWANIA



Umożliwia automatyczną zmianę barwy przy użyciu funkcji koloroterapii.



Umożliwia wybór barwy przy użyciu funkcji koloroterapii.



Włącza lub wyłącza lampkę LED do czytania.

PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA DO ROZPOCZĘCIA SESJI

1. Naciśnij przycisk **ON / OFF**
2. Wstępne nagrzewanie sauny należy rozpocząć od ustawienia temperatury na **43°C (120°F)**. Aby przyspieszyć ten proces, należy zamknąć otwór wentylacyjny. Proces wstępnego nagrzewania trwa od 15 do 20 minut.
3. Aby w pełni wykorzystać działanie promienników, sesję należy rozpocząć, gdy temperatura w saunie jest o 10°F / 6°C niższa od temperatury docelowej. Na przykład, jeśli w saunie ustawiono temperaturę 125°F / 52°C, należy wejść do kabiny, gdy temperatura osiągnie 115°F / 46°C.
Wskazówka: Zazwyczaj użytkownicy sauny ustawiają temperaturę na 125°F / 52°C.
4. Określ czas trwania sesji. Zaleca się, aby nie przekraczać 40 minut trwania jednej sesji.
Ważne: Przed i po każdej sesji należy pić dużo wody, aby uniknąć odwodnienia. Jeśli w saunie robi się duszno, należy otworzyć otwór wentylacyjny, aby wpuścić do kabiny świeże powietrze.
5. Sauna zostanie automatycznie zatrzymana po upływie zaprogramowanego czasu.
6. Wyłącz urządzenie naciskając przycisk **ON / OFF**.

Po 2 godzinach ciągłego korzystania z sauny należy ją wyłączyć na co najmniej 1 godzinę przed ponownym użyciem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z sauny należy uważnie przeczytać poniższą listę przeciwwskazań i zasad bezpieczeństwa. Prosimy o ich przestrzeganie.

- ▶ Z sauny nie wolno korzystać:
 - Dzieciom poniżej 6 roku życia
 - Kobiетom w ciąży
 - Osobom z gorączką lub ciężkim stanem zapalnym
 - Osobom cierpiącym na choroby zakaźne, ostre krwawienia, zatrucia, mającym oparzenia, otwarte rany, odwodnionym
 - Osobom nadwrażliwym na światło lub niewrażliwym na ciepło
- ▶ Podczas korzystania z sauny nie wolno przebywać pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- ▶ W przypadku przyjmowania leków, przed skorzystaniem z sauny należy skonsultować się z lekarzem.
- ▶ Osoby z problemami sercowo-naczyniowymi (nadciśnienie, niedociśnienie), zastoinową niewydolnością serca, słabym krążeniem wieńcowym, które mogą wpływać na ciśnienie krwi, nie powinny korzystać z sauny bez wcześniejszej zgody lekarza.
- ▶ Osoby z implantami chirurgicznymi powinny przed skorzystaniem z sauny skonsultować się z lekarzem.
- ▶ W przypadku uzyskania zgody na korzystanie z sauny należy zachować szczególną ostrożność i ograniczyć długotrwałe sesje.
- ▶ Przyczyną nieprawidłowego pocenia się są choroby przewlekłe, takie jak choroba Parkinsona, stwardnienie rozsiane, nowotwory ośrodkowego układu nerwowego, cukrzyca z neuropatią.
- ▶ Korzystania z sauny powinny unikać osoby ze skłonnością do łatwego krwawienia.
- ▶ Dzieci muszą przebywać w saunie pod opieką osoby dorosłej.
- ▶ Należy uważać na zbyt wysoką temperaturę podczas korzystania z sauny przez dzieci lub osoby starsze.
- ▶ Ogrzewanie dolnej części pleców u kobiet w czasie menstruacji może tymczasowo zwiększyć obfitość krwawienia.
- ▶ Po intensywnym wysiłku fizycznym należy odczekać co najmniej 30 minut przed rozpoczęciem sesji w saunie, aby organizm mógł się ochłodzić.
- ▶ Z sauny nie należy korzystać dłużej niż przez 40 minut.
- ▶ Jeśli temperatura staje się nie do zniesienia, należy obniżyć temperaturę lub natychmiast wyłączyć saunę.
- ▶ Nie należy korzystać z sauny podczas burzy.
- ▶ Aby uniknąć ryzyka poparzenia, nie należy dotykać żadnych części związanych z ogrzewaniem ani używać metalowych narzędzi. Nie należy spryskiwać wodą elementów elektrycznych wewnątrz sauny.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- ▶ Do sauny nie wolno wносить mokrych ręczników.
- ▶ Wewnątrz sauny nie należy przechowywać żadnych przedmiotów.
- ▶ Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie należy suszyć ubrań w saunie.
- ▶ Nie należy instalować zamka w drzwiach sauny.
- ▶ Modyfikacje konstrukcji sauny spowodują utratę gwarancji.
- ▶ Naprawy muszą być autoryzowane przez sprzedawcę, w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona.

W PRZYPADKU ODCZUWANIA BÓLU LUB DYSKOMFORTU W SAUNIE NALEŻY NATYCHMIAST PRZERWAĆ SESJĘ I OPUŚCIĆ KABINĘ



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

Aby uniknąć kapania wody wewnątrz sauny, do czyszczenia ławki, podłogi i paneli drewnianych należy używać czystego, lekko zwilżonego ręcznika.

Wewnątrz kabiny nie należy używać płynnych lub łatwopalnych środków czyszczących.

Należy dbać o to, aby sauna była sucha i czysta.

Zewnętrzną powierzchnię sauny należy wycierać ręcznikiem, a szybę czyścić co najmniej raz w miesiącu.

KONSERWACJA DREWNA

Jeśli ściany zewnętrzne zostaną porysowane, można je naprawić stosując politurę lub olej do drewna. Wewnętrzne uszkodzenia drewna można pozostawić w stanie niezmienionym, przeszlifować lub skleić i przeszlifować.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed rozpoczęciem prac serwisowych należy odłączyć kabel zasilający od sauny.

SAUNA NIE URUCHAMIA SIĘ

- ▶ Upewnij się, że sauna jest dobrze podłączona do sieci elektrycznej, zwłaszcza do skrzynki kontrolnej na dachu.
- ▶ Upewnij się, że przelącznik nie jest wyłączony.
- ▶ Upewnij się, że biały kabel jest prawidłowo podłączony do panelu sterowania.
- ▶ Upewnij się, że gniazdko elektryczne w domu jest sprawne. Jeśli to możliwe, przetestuj inne urządzenia elektryczne podłączając je do tego gniazdka.

ŚWIATŁO NIE DZIAŁA

- ▶ Wymień żarówkę.

KOLOROTERAPIA NIE DZIAŁA

- ▶ Upewnij się, że kabel jest prawidłowo włożony do skrzynki elektrycznej.
- ▶ Spróbuj wymienić system terapii kolorami.

NIE DZIAŁAJĄ WSZYSTKIE PANELE GRZEWcze

- ▶ Upewnij się, że wtyczki są prawidłowo podłączone do skrzynki kontrolnej (dach sauny).
- ▶ Upewnij się, że główny kabel podłączeniowy jest prawidłowo podpięty do gniazdka elektrycznego.
- ▶ Upewnij się, że czujnik ciepła jest prawidłowo podłączony

JEDEN LUB WIĘCEJ PANELI GRZEWczyCH NIE DZIAŁA

- ▶ Upewnij się, że wtyczki są prawidłowo podłączone do skrzynki kontrolnej (dach sauny).
- ▶ Upewnij się, że wtyczki są prawidłowo podłączone pod ławkę.
- ▶ Jest rzeczą normalną, że panele podłogowe i panele ławki nagrzewają się słabiej niż pozostałe.
- ▶ Upewnij się, że wtyczka za piecykiem jest prawidłowo podłączona (aby to sprawdzić, należy odkręcić panel grzewczy).

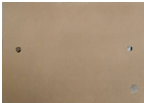
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

WYŚWIETLACZ PANELU STEROWANIA WYKAZUJE NIEPRAWIDŁOWOŚCI

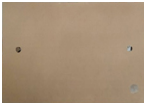
- ▶ Jeśli na wyświetlaczu panelu sterowania pojawi się nieprawidłowa temperatura, wyższa niż rzeczywista, należy sprawdzić czy czujnik temperatury jest prawidłowo zainstalowany.
- ▶ Jeśli na panelu sterowania czasem sesji wyświetlane są dwie poziome kreski (--), sauna znajduje się w trybie pracy ciągłej. Naciśnij jeden z przycisków czasu, aby móc zarządzać nim manualnie.

W CELU UZYSKANIA DALSZYCH PORAD LUB ROZWIĄZANIA PROBLEMÓW NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DOSTAWCĄ

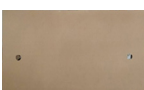


REF	PART	QTY	DETAILS
24448-Floor-panel-1	(FR) Panneau de sol (ES) Panel del suelo (I) Pannello pavimento (DE) Bodenpaneel (PL) Panel podłogowy	x1	
24448-Roof-panel-1	(FR) Panneau de toit (ES) Panel del techo (I) Pannello soffitto (DE) Dachpaneel (PL) Panel dachowy	x1	
24448-Back-panel-1	(FR) Panneau arrière (ES) Panel trasero (I) Pannello lato posteriore (DE) Rückwand (PL) Panel tylny	x1	
24448-Left-side-panel-1	(FR) Panneau latéral gauche (ES) Panel lateral izquierdo (I) Pannello laterale sinistro (DE) Linke Seitenwand (PL) Panel boczny lewy	x1	
24448-Right-side-panel-1	(FR) Panneau latéral droit (ES) Panel trasero derecho (I) Pannello laterale destro (DE) Rechte Seitenwand (PL) Panel boczny prawy	x1	
24448-Glass-door-1	(FR) Porte vitrée (ES) Puerta de cristal (I) Porta vetrata (DE) Glastür (PL) Drzwi szklane	x1	600*1772mm
24448-Side-glass-2	(FR) Vitre latérale (ES) Cristal lateral (I) Vetrata laterale (DE) Seitenglas (PL) Szyba boczna	x2	520*1800mm
24448-Bench-1	(FR) Banc (ES) Banco (I) Panca (DE) Bank (PL) Ławka	x1	
24448-Bench-supporter-1	(FR) Support de banc (ES) Soporte del Banco (I) Supporto panca (DE) Bankstütze (PL) Podpora ławki	x1	
24448-Dust-cover-1	(FR) Protège-poussière (ES) Cubierta para polvo (I) Copertura anti-polvere (DE) Staubabdeckung (PL) Osłona przeciwpylowa	x1	
SNO00-Power-plug-1	(FR) Câble de branchement (ES) Cable de conexión (I) Cavo di collegamento (DE) Anschlusskabel (PL) Przewód zasilający	x1	
SNO01-Door-hinger-2	(FR) Charnières de portes (ES) Bisagras de puertas (I) Cerniera della porta (DE) Türscharnier (PL) Zawias do drzwi	x2	
SNO02-Door-stopper-2	(FR) Butée de porte (ES) Tope de la puerta (I) Fermaporta (DE) Türstopper (PL) Ogranicznik drzwiowy	x2	

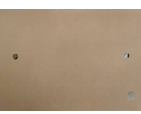
REF	PART	QTY	DETAILS
SNO03-Stainless-steel-door-handle-1	(FR) Poignée de porte en acier inoxydable (ES) Tirador de la puerta de acero inoxidable (I) Maniglia in acciaio inossidabile (DE) Türgriff aus Edelstahl (PL) Uchwyt drzwiowy ze stali nierdzewnej	x1	
SNO04-Oxygen-ionizer-1	(FR) Ioniseur d'oxygène (ES) Ionizador de oxígeno (I) Ionizzatore (DE) Ionisator (PL) Jonizator powietrza	x1	
SNO05-Fragrance-tablet-10	(FR) Tablette parfumée (ES) Tableta perfumada (I) Tavoletta profumata (DE) Duftplättchen (PL) Tabletka zapachowa	x10	
SNO06-Cup-holder-1	(FR) Porte-gobelet (ES) Portavasos (I) Portabicchieri (DE) Getränkehalter (PL) Uchwyt na kubek	x1	
SNO07-Towel-rack-1	(FR) Porte-serviettes (ES) Toallero (I) Porta-asciugamani (DE) Handtuchhalter (PL) Reling na ręczniki	x1	
SNO08-Bookshelf-1	(FR) Porte-magasines (ES) Porta-revistas (I) Portariviste (DE) Zeitschriftenhalter (PL) Uchwyt na czasopisma	x1	
SNO09-Wrench-1	(FR) Clé allen (ES) Llave Allen (I) Chiave esagonale (DE) Inbusschlüssel (PL) Klucz imbusowy	x1	
SNO10-Screws-28	(FR) Vis (ES) Tornillos (I) Viti (DE) Schrauben (PL) Śruby	x28	

REF	PART	QTY	DETAILS
20920-Floor-panel-1	(FR) Panneau de sol (ES) Panel del suelo (I) Pannello pavimento (DE) Bodenpaneel (PL) Panel podłogowy	x1	
20920-Roof-panel-1	(FR) Panneau de toit (ES) Panel del techo (I) Pannello soffitto (DE) Dachpaneel (PL) Panel dachowy	x1	
20920-Back-panel-1	(FR) Panneau arrière (ES) Panel trasero (I) Pannello lato posteriore (DE) Rückwand (PL) Panel tylny	x1	
20920-Left-side-panel-1	(FR) Panneau latéral gauche (ES) Panel lateral izquierdo (I) Pannello laterale sinistro (DE) Linke Seitenwand (PL) Panel boczny lewy	x1	
20920-Right-side-panel-1	(FR) Panneau latéral droit (ES) Panel trasero derecho (I) Pannello laterale destro (DE) Rechte Seitenwand (PL) Panel boczny prawy	x1	
20920-Glass-door-1	(FR) Porte vitrée (ES) Puerta de cristal (I) Porta vetrata (DE) Glastür (PL) Drzwi szklane	x1	600*1772mm
20920-Side-glass-2	(FR) Vitre latérale (ES) Cristal lateral (I) Vetrata laterale (DE) Seitenglas (PL) Szyba boczna	x2	411*1800mm
20920-Bench-1	(FR) Banc (ES) Banco (I) Panca (DE) Bank (PL) Ławka	x1	
20920-Bench-supporter-1	(FR) Support de banc (ES) Soporte del Banco (I) Supporto panca (DE) Bankstütze (PL) Podpora ławki	x1	
20920-Dust-cover-1	(FR) Protège-poussière (ES) Cubierta para polvo (I) Copertura anti-polvere (DE) Staubabdeckung (PL) Osłona przeciwpylowa	x1	
SNO00-Power-plug-1	(FR) Câble de branchement (ES) Cable de conexión (I) Cavo di collegamento (DE) Anschlusskabel (PL) Przewód zasilający	x1	
SNO01-Door-hinger-2	(FR) Charnières de portes (ES) Bisagras de puertas (I) Cerniera della porta (DE) Türscharnier (PL) Zawias do drzwi	x2	
SNO02-Door-stopper-2	(FR) Butée de porte (ES) Tope de la puerta (I) Fermaporta (DE) Türstopper (PL) Ogranicznik drzwiowy	x2	

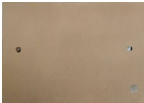
REF	PART	QTY	DETAILS
SNO03-Stainless-steel-door-handle-1	(FR) Poignée de porte en acier inoxydable (ES) Tirador de la puerta de acero inoxidable (I) Maniglia in acciaio inossidabile (DE) Türgriff aus Edelstahl (PL) Uchwyt drzwiowy ze stali nierdzewnej	x1	
SNO04-Oxygen-ionizer-1	(FR) Ioniseur d'oxygène (ES) Ionizador de oxígeno (I) Ionizzatore (DE) Ionisator (PL) Jonizator powietrza	x1	
SNO05-Fragrance-tablet-10	(FR) Tablette parfumée (ES) Tableta perfumada (I) Tavoletta profumata (DE) Duftplättchen (PL) Tabletki zapachowa	x10	
SNO06-Cup-holder-1	(FR) Porte-gobelet (ES) Portavasos (I) Portabicchieri (DE) Getränkehalter (PL) Uchwyt na kubek	x1	
SNO07-Towel-rack-1	(FR) Porte-serviettes (ES) Toallero (I) Porta-asciugamani (DE) Handtuchhalter (PL) Reling na ręczniki	x1	
SNO08-Bookshelf-1	(FR) Porte-magasines (ES) Porta-revistas (I) Portariviste (DE) Zeitschriftenhalter (PL) Uchwyt na czasopisma	x1	
SNO09-Wrench-1	(FR) Clé allen (ES) Llave Allen (I) Chiave esagonale (DE) Inbusschlüssel (PL) Klucz imbusowy	x1	
SNO10-Screws-28	(FR) Vis (ES) Tornillos (I) Viti (DE) Schrauben (PL) Śruby	x28	

REF	PART	QTY	DETAILS
13598-Floor-panel-1	(FR) Panneau de sol (ES) Panel del suelo (I) Pannello pavimento (DE) Bodenpaneel (PL) Panel podłogowy	x1	
13598-Roof-panel-1	(FR) Panneau de toit (ES) Panel del techo (I) Pannello soffitto (DE) Dachpaneel (PL) Panel dachowy	x1	
13598-Back-panel-1	(FR) Panneau arrière (ES) Panel trasero (I) Pannello lato posteriore (DE) Rückwand (PL) Panel tylny	x1	
13598-Left-side-panel-1	(FR) Panneau latéral gauche (ES) Panel lateral izquierdo (I) Pannello laterale sinistro (DE) Linke Seitenwand (PL) Panel boczny lewy	x1	
13598-Right-side-panel-1	(FR) Panneau latéral droit (ES) Panel trasero derecho (I) Pannello laterale destro (DE) Rechte Seitenwand (PL) Panel boczny prawy	x1	
13598-Front-panel-1	(FR) Panneau avant (ES) Panel frontal (I) Pannello lato anteriore (DE) Vorderwand (PL) Panel przedni	x1	
13598-Long-chair-2	(FR) Chaise longue (ES) Silla larga (I) Lettino (DE) Liege (PL) Długi szezlong	x2	
13598-Table-1	(FR) Table (ES) Mesa (I) Tavolo (DE) Tisch (PL) Stolik	x1	
13598-Dust-cover-1	(FR) Protège-poussière (ES) Cubierta para polvo (I) Copertura anti-polvere (DE) Staubabdeckung (PL) Osłona przeciwpyłowa	x1	
SNO00-Power-plug-1	(FR) Câble de branchement (ES) Cable de conexión (I) Cavo di collegamento (DE) Anschlusskabel (PL) Przewód zasilający	x1	
SNO21-Door-hinger-2	(FR) Charnières de portes (ES) Bisagras de puertas (I) Cerniera della porta (DE) Türscharnier (PL) Zawias do drzwi	x2	
SNO02-Door-stopper-2	(FR) Butée de porte (ES) Tope de la puerta (I) Fermaporta (DE) Türstopper (PL) Ogranicznik drzwiowy	x2	
13598-Wood-door-handle-1	(FR) Poignée de porte en bois (ES) Manilla de madera para la puerta (I) Maniglia della porta in legno (DE) Türgriff aus Holz (PL) Drewniany uchwyt drzwiowy	x1	

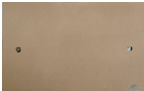
REF	PART	QTY	DETAILS
SNO04-Oxygen-ionizer-1	(FR) Ioniseur d'oxygène (ES) Ionizador de oxígeno (I) Ionizzatore (DE) Ionisator (PL) Jonizator powietrza	x1	
SNO05-Fragrance-tablet-10	(FR) Tablette parfumée (ES) Tableta perfumada (I) Tavoletta profumata (DE) Duftplättchen (PL) Tabletki zapachowa	x10	
SNO06-Cup-holder-1	(FR) Porte-gobelet (ES) Portavasos (I) Portabicchieri (DE) Getränkehalter (PL) Uchwyt na kubek	x1	
SNO07-Towel-rack-1	(FR) Porte-serviettes (ES) Toallero (I) Porta-asciugamani (DE) Handtuchhalter (PL) Reling na ręczniki	x1	
SNO08-Bookshelf-1	(FR) Porte-magasines (ES) Porta-revistas (I) Portariviste (DE) Zeitschriftenhalter (PL) Uchwyt na czasopisma	x1	
SNO09-Wrench-1	(FR) Clé allen (ES) Llave Allen (I) Chiave esagonale (DE) Inbusschlüssel (PL) Klucz imbusowy	x1	
SNO10-Screws-28	(FR) Vis (ES) Tornillos (I) Viti (DE) Schrauben (PL) Śruby	x28	

REF	PART	QTY	DETAILS
13597-Floor-panel-1	(FR) Panneau de sol (ES) Panel del suelo (I) Pannello pavimento (DE) Bodenpaneel (PL) Panel podłogowy	x1	
13597-Roof-panel-1	(FR) Panneau de toit (ES) Panel del techo (I) Pannello soffitto (DE) Dachpaneel (PL) Panel dachowy	x1	
13597-Back-panel-1	(FR) Panneau arrière (ES) Panel trasero (I) Pannello lato posteriore (DE) Rückwand (PL) Panel tylny	x1	
13597-Left-side-panel-1	(FR) Panneau latéral gauche (ES) Panel lateral izquierdo (I) Pannello laterale sinistro (DE) Linke Seitenwand (PL) Panel boczny lewy	x1	
13597-Right-side-panel-1	(FR) Panneau latéral droit (ES) Panel trasero derecho (I) Pannello laterale destro (DE) Rechte Seitenwand (PL) Panel boczny prawy	x1	
13597-Front-side-panel-1	(FR) Panneau latéral avant (ES) Panel lateral delantero (I) Pannello lato anteriore (DE) Seitliche Vorderwand (PL) Panel przedni	x1	
13597-Door-1	(FR) Porte (ES) Puerta (I) Porta (DE) Tür (PL) Drzwi	x1	
13597-Long-chair-1	(FR) Chaise longue (ES) Silla larga (I) Lettino (DE) Liege (PL) Długi szeslong	x1	
13597-Table-1	(FR) Table (ES) Mesa (I) Tavolo (DE) Tisch (PL) Stolik	x1	
13597-Dust-cover-1	(FR) Protège-poussière (ES) Cubierta para polvo (I) Copertura anti-polvere (DE) Staubabdeckung (PL) Osłona przeciwpylowa	x1	
SNO00-Power-plug-1	(FR) Câble de branchement (ES) Cable de conexión (I) Cavo di collegamento (DE) Anschlusskabel (PL) Przewód zasilający	x1	
SNO21-Door-hinger-2	(FR) Charnières de portes (ES) Bisagras de puertas (I) Cerniera della porta (DE) Türscharnier (PL) Zawias do drzwi	x2	
SNO02-Door-stopper-2	(FR) Butée de porte (ES) Tope de la puerta (I) Fermaporta (DE) Türstopper (PL) Ogranicznik drzwiowy	x2	

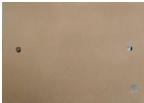
REF	PART	QTY	DETAILS
13597-Wood-door-handle-1	(FR) Poignée de porte en bois (ES) Manilla de madera para la puerta (I) Maniglia della porta in legno (DE) Türgriff aus Holz (PL) Drewniany uchwyt drzwiowy	x1	
SNO04-Oxygen-ionizer-1	(FR) Ioniseur d'oxygène (ES) Ionizador de oxígeno (I) Ionizzatore (DE) Ionisator (PL) Jonizator powietrza	x1	
SNO05-Fragrance-tablet-10	(FR) Tablette parfumée (ES) Tableta perfumada (I) Tavoletta profumata (DE) Duftplättchen (PL) Tabletk zapachowa	x10	
SNO06-Cup-holder-1	(FR) Porte-gobelet (ES) Portavasos (I) Portabicchieri (DE) Getränkehalter (PL) Uchwyt na kubek	x1	
SNO07-Towel-rack-1	(FR) Porte-serviettes (ES) Toallero (I) Porta-asciugamani (DE) Handtuchhalter (PL) Reling na ręczniki	x1	
SNO08-Bookshelf-1	(FR) Porte-magasines (ES) Porta-revistas (I) Portariviste (DE) Zeitschriftenhalter (PL) Uchwyt na czasopisma	x1	
SNO09-Wrench-1	(FR) Clé allen (ES) Llave Allen (I) Chiave esagonale (DE) Inbusschlüssel (PL) Klucz imbusowy	x1	
SNO10-Screws-28	(FR) Vis (ES) Tornillos (I) Viti (DE) Schrauben (PL) Śruby	x28	

REF	PART	QTY	DETAILS
5391-Floor-panel-1	(FR) Panneau de sol (ES) Panel del suelo (I) Pannello pavimento (DE) Bodenpaneel (PL) Panel podłogowy	x1	
5391-Roof-panel-1	(FR) Panneau de toit (ES) Panel del techo (I) Pannello soffitto (DE) Dachpaneel (PL) Panel dachowy	x1	
5391-Back-panel-1	(FR) Panneau arrière (ES) Panel trasero (I) Pannello lato posteriore (DE) Rückwand (PL) Panel tylny	x1	
5391-Left-side-panel-1	(FR) Panneau latéral gauche (ES) Panel lateral izquierdo (I) Pannello laterale sinistro (DE) Linke Seitenwand (PL) Panel boczny lewy	x1	
5391-Right-side-panel-1	(FR) Panneau latéral droit (ES) Panel trasero derecho (I) Pannello laterale destro (DE) Rechte Seitenwand (PL) Panel boczny prawy	x1	
5391-Glass-door-1	(FR) Porte vitrée (ES) Puerta de cristal (I) Porta vetrata (DE) Glastür (PL) Drzwi szklane	x1	600*1772mm
5391-Side-glass-2	(FR) Vitre latérale (ES) Cristal lateral (I) Vetrata laterale (DE) Seitenglas (PL) Szyba boczna	x2	520*1800mm
5391-Bench-1	(FR) Banc (ES) Banco (I) Panca (DE) Bank (PL) Ławka	x1	
5391-Bench-supporter-1	(FR) Support de banc (ES) Soporte del Banco (I) Supporto panca (DE) Bankstütze (PL) Podpora ławki	x1	
5391-Dust-cover-1	(FR) Protège-poussière (ES) Cubierta para polvo (I) Copertura anti-polvere (DE) Staubabdeckung (PL) Osłona przeciwpylowa	x1	
SNO00-Power-plug-1	(FR) Câble de branchement (ES) Cable de conexión (I) Cavo di collegamento (DE) Anschlusskabel (PL) Przewód zasilający	x1	
SNO01-Door-hinger-2	(FR) Charnières de portes (ES) Bisagras de puertas (I) Cerniera della porta (DE) Türscharnier (PL) Zawias do drzwi	x2	
SNO02-Door-stopper-2	(FR) Butée de porte (ES) Tope de la puerta (I) Fermaporta (DE) Türstopper (PL) Ogranicznik drzwiowy	x2	

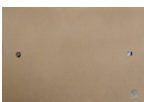
REF	PART	QTY	DETAILS
SNO03-Stainless-steel-door-handle-1	(FR) Poignée de porte en acier inoxydable (ES) Tirador de la puerta de acero inoxidable (I) Maniglia in acciaio inossidabile (DE) Türgriff aus Edelstahl (PL) Uchwyt drzwiowy ze stali nierdzewnej	x1	
SNO04-Oxygen-ionizer-1	(FR) Ioniseur d'oxygène (ES) Ionizador de oxígeno (I) Ionizzatore (DE) Ionisator (PL) Jonizator powietrza	x1	
SNO05-Fragrance-tablet-10	(FR) Tablette parfumée (ES) Tableta perfumada (I) Tavoletta profumata (DE) Duftplättchen (PL) Tabletki zapachowa	x10	
SNO06-Cup-holder-1	(FR) Porte-gobelet (ES) Portavasos (I) Portabicchieri (DE) Getränkehalter (PL) Uchwyt na kubek	x1	
SNO07-Towel-rack-1	(FR) Porte-serviettes (ES) Toallero (I) Porta-asciugamani (DE) Handtuchhalter (PL) Reling na ręczniki	x1	
SNO08-Bookshelf-1	(FR) Porte-magasines (ES) Porta-revistas (I) Portariviste (DE) Zeitschriftenhalter (PL) Uchwyt na czasopisma	x1	
SNO09-Wrench-1	(FR) Clé allen (ES) Llave Allen (I) Chiave esagonale (DE) Inbusschlüssel (PL) Klucz imbusowy	x1	
SNO10-Screws-28	(FR) Vis (ES) Tornillos (I) Viti (DE) Schrauben (PL) Śruby	x28	

REF	PART	QTY	DETAILS
5390-Floor-panel-1	(FR) Panneau de sol (ES) Panel del suelo (I) Pannello pavimento (DE) Bodenpaneel (PL) Panel podłogowy	x1	
5390-Roof-panel-1	(FR) Panneau de toit (ES) Panel del techo (I) Pannello soffitto (DE) Dachpaneel (PL) Panel dachowy	x1	
5390-Left-side-back-panel-1	(FR) Panneau arrière gauche (ES) Panel trasero del lateral izquierdo (I) Pannello posteriore sinistro (DE) Linke Rückwand (PL) Panel tylny lewy	x1	
5390-Right-side-back-panel-1	(FR) Panneau arrière droite (ES) Panel trasero del lateral derecho (I) Pannello posteriore destro (DE) Rechte Rückwand (PL) Panel tylny prawy	x1	
5390-Left-side-panel-1	(FR) Panneau latéral gauche (ES) Panel lateral izquierdo (I) Pannello laterale sinistro (DE) Linke Seitenwand (PL) Panel boczny lewy	x1	
5390-Right-side-panel-1	(FR) Panneau latéral droit (ES) Panel trasero derecho (I) Pannello laterale destro (DE) Rechte Seitenwand (PL) Panel boczny prawy	x1	
5390-Glass-door-1	(FR) Porte vitrée (ES) Puerta de cristal (I) Porta vetrata (DE) Glastür (PL) Drzwi szklane	x1	600*1772mm
5390-Side-glass-2-239-1800	(FR) Vitre latérale (ES) Cristal lateral (I) Vetrata laterale (DE) Seitenglas (PL) Szyba boczna	x2	239*1800mm
5390-Side-glass-2-163-1800	(FR) Vitre latérale (ES) Cristal lateral (I) Vetrata laterale (DE) Seitenglas (PL) Szyba boczna	x2	163*1800mm
5390-Bench-2	(FR) Banc (ES) Banco (I) Panca (DE) Bank (PL) ławka	x2	
5390-Bench-supporter-2	(FR) Support de banc (ES) Soporte del Banco (I) Supporto panca (DE) Bankstütze (PL) Podpora ławki	x2	
5390-Dust-cover-1	(FR) Protège-poussière (ES) Cubierta para polvo (I) Copertura anti-polvere (DE) Staubabdeckung (PL) Osłona przeciwpyłowa	x1	
SNO00-Power-plug-1	(FR) Câble de branchement (ES) Cable de conexión (I) Cavo di collegamento (DE) Anschlusskabel (PL) Przewód zasilający	x1	

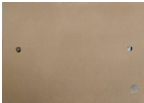
REF	PART	QTY	DETAILS
SNO01-Door-hinger-2	(FR) Charnières de portes (ES) Bisagras de puertas (I) Cerniera della porta (DE) Türscharnier (PL) Zawias do drzwi	x2	
SNO02-Door-stopper-2	(FR) Butée de porte (ES) Tope de la puerta (I) Fermaporta (DE) Türstopper (PL) Ogranicznik drzwiowy	x2	
SNO03-Stainless-steel-door-handle-1	(FR) Poignée de porte en acier inoxydable (ES) Tirador de la puerta de acero inoxidable (I) Maniglia in acciaio inossidabile (DE) Türgriff aus Edelstahl (PL) Uchwyt drzwiowy ze stali nierdzewnej	x1	
SNO04-Oxygen-ionizer-1	(FR) Ioniseur d'oxygène (ES) Ionizador de oxígeno (I) Ionizzatore (DE) Ionisator (PL) Jonizator powietrza	x1	
SNO05-Fragrance-tablet-10	(FR) Tablette parfumée (ES) Tableta perfumada (I) Tavoletta profumata (DE) Duftplättchen (PL) Tabletki zapachowa	x10	
SNO06-Cup-holder-1	(FR) Porte-gobelet (ES) Portavasos (I) Portabicchieri (DE) Getränkehalter (PL) Uchwyt na kubek	x1	
SNO07-Towel-rack-1	(FR) Porte-serviettes (ES) Toallero (I) Porta-asciugamani (DE) Handtuchhalter (PL) Reling na ręczniki	x1	
SNO08-Bookshelf-1	(FR) Porte-magasines (ES) Porta-revistas (I) Portariviste (DE) Zeitschriftenhalter (PL) Uchwyt na czasopisma	x1	
SNO09-Wrench-1	(FR) Clé allen (ES) Llave Allen (I) Chiave esagonale (DE) Inbusschlüssel (PL) Klucz imbusowy	x1	
SNO10-Screws-28	(FR) Vis (ES) Tornillos (I) Viti (DE) Schrauben (PL) Śruby	x28	

REF	PART	QTY	DETAILS
5389-Floor-panel-1	(FR) Panneau de sol (ES) Panel del suelo (I) Pannello pavimento (DE) Bodenpaneel (PL) Panel podłogowy	x1	
5389-Roof-panel-1	(FR) Panneau de toit (ES) Panel del techo (I) Pannello soffitto (DE) Dachpaneel (PL) Panel dachowy	x1	
5389-Back-panel-1	(FR) Panneau arrière (ES) Panel trasero (I) Pannello lato posteriore (DE) Rückwand (PL) Panel tylny	x1	
5389-Left-side-panel-1	(FR) Panneau latéral gauche (ES) Panel lateral izquierdo (I) Pannello laterale sinistro (DE) Linke Seitenwand (PL) Panel boczny lewy	x1	
5389-Right-side-panel-1	(FR) Panneau latéral droit (ES) Panel trasero derecho (I) Pannello laterale destro (DE) Rechte Seitenwand (PL) Panel boczny prawy	x1	
5389-Glass-door-1	(FR) Porte vitrée (ES) Puerta de cristal (I) Porta vetrata (DE) Glastür (PL) Drzwi szklane	x1	600*1772mm
5389-Side-glass-2	(FR) Vitre latérale (ES) Cristal lateral (I) Vetrata laterale (DE) Seitenglas (PL) Szyba boczna	x2	411*1800mm
5389-Bench-1	(FR) Banc (ES) Banco (I) Panca (DE) Bank (PL) Ławka	x1	
5389-Bench-supporter-1	(FR) Support de banc (ES) Soporte del Banco (I) Supporto panca (DE) Bankstütze (PL) Podpora ławki	x1	
5389-Dust-cover-1	(FR) Protège-poussière (ES) Cubierta para polvo (I) Copertura anti-polvere (DE) Staubabdeckung (PL) Osłona przeciwpylowa	x1	
SNO00-Power-plug-1	(FR) Câble de branchement (ES) Cable de conexión (I) Cavo di collegamento (DE) Anschlusskabel (PL) Przewód zasilający	x1	
SNO01-Door-hinger-2	(FR) Charnières de portes (ES) Bisagras de puertas (I) Cerniera della porta (DE) Türscharnier (PL) Zawias do drzwi	x2	
SNO02-Door-stopper-2	(FR) Butée de porte (ES) Tope de la puerta (I) Fermaporta (DE) Türstopper (PL) Ogranicznik drzwiowy	x2	

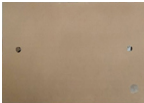
REF	PART	QTY	DETAILS
SNO03-Stainless-steel-door-handle-1	(FR) Poignée de porte en acier inoxydable (ES) Tirador de la puerta de acero inoxidable (I) Maniglia in acciaio inossidabile (DE) Türgriff aus Edelstahl (PL) Uchwyt drzwiowy ze stali nierdzewnej	x1	
SNO04-Oxygen-ionizer-1	(FR) Ioniseur d'oxygène (ES) Ionizador de oxígeno (I) Ionizzatore (DE) Ionisator (PL) Jonizator powietrza	x1	
SNO05-Fragrance-tablet-10	(FR) Tablette parfumée (ES) Tableta perfumada (I) Tavoletta profumata (DE) Duftplättchen (PL) Tabletki zapachowa	x10	
SNO06-Cup-holder-1	(FR) Porte-gobelet (ES) Portavasos (I) Portabicchieri (DE) Getränkehalter (PL) Uchwyt na kubek	x1	
SNO07-Towel-rack-1	(FR) Porte-serviettes (ES) Toallero (I) Porta-asciugamani (DE) Handtuchhalter (PL) Reling na ręczniki	x1	
SNO08-Bookshelf-1	(FR) Porte-magasines (ES) Porta-revistas (I) Portariviste (DE) Zeitschriftenhalter (PL) Uchwyt na czasopisma	x1	
SNO09-Wrench-1	(FR) Clé allen (ES) Llave Allen (I) Chiave esagonale (DE) Inbusschlüssel (PL) Klucz imbusowy	x1	
SNO10-Screws-28	(FR) Vis (ES) Tornillos (I) Viti (DE) Schrauben (PL) Śruby	x28	

REF	PART	QTY	DETAILS
5388-Floor-panel-1	(FR) Panneau de sol (ES) Panel del suelo (I) Pannello pavimento (DE) Bodenpaneel (PL) Panel podłogowy	x1	
5388-Roof-panel-1	(FR) Panneau de toit (ES) Panel del techo (I) Pannello soffitto (DE) Dachpaneel (PL) Panel dachowy	x1	
5388-Back-panel-1	(FR) Panneau arrière gauche (ES) Panel trasero del lateral izquierdo (I) Pannello posteriore sinistro (DE) Linke Rückwand (PL) Panel tylny	x1	
5388-Left-side-back-panel-1	(FR) Panneau arrière gauche (ES) Panel trasero del lateral izquierdo (I) Pannello posteriore sinistro (DE) Linke Rückwand (PL) Panel tylny lewy	x1	
5388-Right-side-back-panel-1	(FR) Panneau arrière droite (ES) Panel trasero del lateral derecho (I) Pannello posteriore destro (DE) Rechte Rückwand (PL) Panel tylny prawy	x1	
5388-Left-side-panel-1	(FR) Panneau latéral gauche (ES) Panel lateral izquierdo (I) Pannello laterale sinistro (DE) Linke Seitenwand (PL) Panel boczny lewy	x1	
5388-Right-side-panel-1	(FR) Panneau latéral droit (ES) Panel trasero derecho (I) Pannello laterale destro (DE) Rechte Seitenwand (PL) Panel boczny prawy	x1	
5388-Glass-door-1	(FR) Porte vitrée (ES) Puerta de cristal (I) Porta vetrata (DE) Glastür (PL) Drzwi szklane	x1	500*1772mm
5388-Side-glass-2-155-1800	(FR) Vitre latérale (ES) Cristal lateral (I) Vetrata laterale (DE) Seitenglas (PL) Szyba boczna	x2	155*1800mm
5388-Side-glass-2-93-1800	(FR) Vitre latérale (ES) Cristal lateral (I) Vetrata laterale (DE) Seitenglas (PL) Szyba boczna	x2	93*1800mm
5388-Bench-2	(FR) Banc (ES) Banco (I) Panca (DE) Bank (PL) ławka	x2	
5388-Bench-supporter-2	(FR) Support de banc (ES) Soporte del Banco (I) Supporto panca (DE) Bankstütze (PL) Podpora ławki	x2	
5388-Dust-cover-1	(FR) Protège-poussière (ES) Cubierta para polvo (I) Copertura anti-polvere (DE) Staubabdeckung (PL) Osłona przeciwpylowa	x1	

REF	PART	QTY	DETAILS
SNO00-Power-plug-1	(FR) Câble de branchement (ES) Cable de conexión (I) Cavo di collegamento (DE) Anschlusskabel (PL) Przewód zasilający	x1	
SNO01-Door-hinger-2	(FR) Charnières de portes (ES) Bisagras de puertas (I) Cerniera della porta (DE) Türscharnier (PL) Zawias do drzwi	x2	
SNO02-Door-stopper-2	(FR) Butée de porte (ES) Tope de la puerta (I) Fermaporta (DE) Türstopper (PL) Ogranicznik drzwiowy	x2	
SNO03-Stainless-steel-door-handle-1	(FR) Poignée de porte en acier inoxydable (ES) Tirador de la puerta de acero inoxidable (I) Maniglia in acciaio inossidabile (DE) Türgriff aus Edelstahl (PL) Uchwyt drzwiowy ze stali nierdzewnej	x1	
SNO04-Oxygen-ionizer-1	(FR) Ioniseur d'oxygène (ES) Ionizador de oxígeno (I) Ionizzatore (DE) Ionisator (PL) Jonizator powietrza	x1	
SNO05-Fragrance-tablet-10	(FR) Tablette parfumée (ES) Tableta perfumada (I) Tavoletta profumata (DE) Duftplättchen (PL) Tabletki zapachowa	x10	
SNO06-Cup-holder-1	(FR) Porte-gobelet (ES) Portavasos (I) Portabicchieri (DE) Getränkehalter (PL) Uchwyt na kubek	x1	
SNO07-Towel-rack-1	(FR) Porte-serviettes (ES) Toallero (I) Porta-asciugamani (DE) Handtuchhalter (PL) Reling na ręczniki	x1	
SNO08-Bookshelf-1	(FR) Porte-magasines (ES) Porta-revistas (I) Portariviste (DE) Zeitschriftenhalter (PL) Uchwyt na czasopisma	x1	
SNO09-Wrench-1	(FR) Clé allen (ES) Llave Allen (I) Chiave esagonale (DE) Inbusschlüssel (PL) Klucz imbusowy	x1	
SNO10-Screws-28	(FR) Vis (ES) Tornillos (I) Viti (DE) Schrauben (PL) Śruby	x28	

REF	PART	QTY	DETAILS
5387-Floor-panel-1	(FR) Panneau de sol (ES) Panel del suelo (I) Pannello pavimento (DE) Bodenpaneel (PL) Panel podłogowy	x1	
5387-Roof-panel-1	(FR) Panneau de toit (ES) Panel del techo (I) Pannello soffitto (DE) Dachpaneel (PL) Panel dachowy	x1	
5387-Back-panel-1	(FR) Panneau arrière (ES) Panel trasero (I) Pannello lato posteriore (DE) Rückwand (PL) Panel tylny	x1	
5387-Left-side-panel-1	(FR) Panneau latéral gauche (ES) Panel lateral izquierdo (I) Pannello laterale sinistro (DE) Linke Seitenwand (PL) Panel boczny lewy	x1	
5387-Right-side-panel-1	(FR) Panneau latéral droit (ES) Panel trasero derecho (I) Pannello laterale destro (DE) Rechte Seitenwand (PL) Panel boczny prawy	x1	
5387-Glass-door-1	(FR) Porte vitrée (ES) Puerta de cristal (I) Porta vetrata (DE) Glastür (PL) Drzwi szklane	x1	600*1772mm
5387-Side-glass-2	(FR) Vitre latérale (ES) Cristal lateral (I) Vetrata laterale (DE) Seitenglas (PL) Szyba boczna	x2	246*1800mm
5387-Bench-1	(FR) Banc (ES) Banco (I) Panca (DE) Bank (PL) Ławka	x1	
5387-Bench-supporter-1	(FR) Support de banc (ES) Soporte del Banco (I) Supporto panca (DE) Bankstütze (PL) Podpora ławki	x1	
5387-Dust-cover-1	(FR) Protège-poussière (ES) Cubierta para polvo (I) Copertura anti-polvere (DE) Staubabdeckung (PL) Osłona przeciwpylowa	x1	
SNO00-Power-plug-1	(FR) Câble de branchement (ES) Cable de conexión (I) Cavo di collegamento (DE) Anschlusskabel (PL) Przewód zasilający	x1	
SNO01-Door-hinger-2	(FR) Charnières de portes (ES) Bisagras de puertas (I) Cerniera della porta (DE) Türscharnier (PL) Zawias do drzwi	x2	
SNO02-Door-stopper-2	(FR) Butée de porte (ES) Tope de la puerta (I) Fermaporta (DE) Türstopper (PL) Ogranicznik drzwiowy	x2	

REF	PART	QTY	DETAILS
SNO03-Stainless-steel-door-handle-1	(FR) Poignée de porte en acier inoxydable (ES) Tirador de la puerta de acero inoxidable (I) Maniglia in acciaio inossidabile (DE) Türgriff aus Edelstahl (PL) Uchwyt drzwiowy ze stali nierdzewnej	x1	
SNO04-Oxygen-ionizer-1	(FR) Ioniseur d'oxygène (ES) Ionizador de oxígeno (I) Ionizzatore (DE) Ionisator (PL) Jonizator powietrza	x1	
SNO05-Fragrance-tablet-10	(FR) Tablette parfumée (ES) Tableta perfumada (I) Tavoletta profumata (DE) Duftplättchen (PL) Tabletki zapachowa	x10	
SNO06-Cup-holder-1	(FR) Porte-gobelet (ES) Portavasos (I) Portabicchieri (DE) Getränkehalter (PL) Uchwyt na kubek	x1	
SNO07-Towel-rack-1	(FR) Porte-serviettes (ES) Toallero (I) Porta-asciugamani (DE) Handtuchhalter (PL) Reling na ręczniki	x1	
SNO08-Bookshelf-1	(FR) Porte-magasines (ES) Porta-revistas (I) Portariviste (DE) Zeitschriftenhalter (PL) Uchwyt na czasopisma	x1	
SNO09-Wrench-1	(FR) Clé allen (ES) Llave Allen (I) Chiave esagonale (DE) Inbusschlüssel (PL) Klucz imbusowy	x1	
SNO10-Screws-28	(FR) Vis (ES) Tornillos (I) Viti (DE) Schrauben (PL) Śruby	x28	

REF	PART	QTY	DETAILS
5386-Floor-panel-1	(FR) Panneau de sol (ES) Panel del suelo (I) Pannello pavimento (DE) Bodenpaneel (PL) Panel podłogowy	x1	
5386-Roof-panel-1	(FR) Panneau de toit (ES) Panel del techo (I) Pannello soffitto (DE) Dachpaneel (PL) Panel dachowy	x1	
5386-Back-panel-1	(FR) Panneau arrière (ES) Panel trasero (I) Pannello lato posteriore (DE) Rückwand (PL) Panel tylny	x1	
5386-Left-side-panel-1	(FR) Panneau latéral gauche (ES) Panel lateral izquierdo (I) Pannello laterale sinistro (DE) Linke Seitenwand (PL) Panel boczny lewy	x1	
5386-Right-side-panel-1	(FR) Panneau latéral droit (ES) Panel trasero derecho (I) Pannello laterale destro (DE) Rechte Seitenwand (PL) Panel boczny prawy	x1	
5386-Glass-door-1	(FR) Porte vitrée (ES) Puerta de cristal (I) Porta vetrata (DE) Glastür (PL) Drzwi szklane	x1	600*1772mm
5386-Right-side-glass-1	(FR) Vitre latérale (ES) Cristal lateral (I) Vetrata laterale (DE) Seitenglas (PL) Szyba boczna	x1	181*1800mm
5386-Bench-1	(FR) Banc (ES) Banco (I) Panca (DE) Bank (PL) Ławka	x1	
5386-Bench-supporter-1	(FR) Support de banc (ES) Soporte del Banco (I) Supporto panca (DE) Bankstütze (PL) Podpora ławki	x1	
5386-Dust-cover-1	(FR) Protège-poussière (ES) Cubierta para polvo (I) Copertura anti-polvere (DE) Staubabdeckung (PL) Osłona przeciwpylowa	x1	
SNO00-Power-plug-1	(FR) Câble de branchement (ES) Cable de conexión (I) Cavo di collegamento (DE) Anschlusskabel (PL) Przewód zasilający	x1	
SNO01-Door-hinger-2	(FR) Charnières de portes (ES) Bisagras de puertas (I) Cerniera della porta (DE) Türscharnier (PL) Zawias do drzwi	x2	
SNO02-Door-stopper-2	(FR) Butée de porte (ES) Tope de la puerta (I) Fermaporta (DE) Türstopper (PL) Ogranicznik drzwiowy	x2	

REF	PART	QTY	DETAILS
SNO03-Stainless-steel-door-handle-1	(FR) Poignée de porte en acier inoxydable (ES) Tirador de la puerta de acero inoxidable (I) Maniglia in acciaio inossidabile (DE) Türgriff aus Edelstahl (PL) Uchwyt drzwiowy ze stali nierdzewnej	x1	
SNO04-Oxygen-ionizer-1	(FR) Ioniseur d'oxygène (ES) Ionizador de oxígeno (I) Ionizzatore (DE) Ionisator (PL) Jonizator powietrza	x1	
SNO05-Fragrance-tablet-10	(FR) Tablette parfumée (ES) Tableta perfumada (I) Tavoletta profumata (DE) Duftplättchen (PL) Tabletki zapachowa	x10	
SNO06-Cup-holder-1	(FR) Porte-gobelet (ES) Portavasos (I) Portabicchieri (DE) Getränkehalter (PL) Uchwyt na kubek	x1	
SNO07-Towel-rack-1	(FR) Porte-serviettes (ES) Toallero (I) Porta-asciugamani (DE) Handtuchhalter (PL) Reling na ręczniki	x1	
SNO08-Bookshelf-1	(FR) Porte-magasines (ES) Porta-revistas (I) Portariviste (DE) Zeitschriftenhalter (PL) Uchwyt na czasopisma	x1	
SNO09-Wrench-1	(FR) Clé allen (ES) Llave Allen (I) Chiave esagonale (DE) Inbusschlüssel (PL) Klucz imbusowy	x1	
SNO10-Screws-28	(FR) Vis (ES) Tornillos (I) Viti (DE) Schrauben (PL) Śruby	x28	

REF	PART	QTY	DETAILS
SNO03-Stainless-steel-door-handle-1	(FR) Poignée de porte en acier inoxydable (ES) Tirador de la puerta de acero inoxidable (I) Maniglia in acciaio inossidabile (DE) Türgriff aus Edelstahl (PL) Uchwyt drzwiowy ze stali nierdzewnej	x1	
SNO04-Oxygen-Ionizer-1	(FR) Ioniseur d'oxygène (ES) Ionizador de oxígeno (I) Ionizzatore (DE) Ionisator (PL) Jonizator powietrza	x1	
SNO05-Fragrance-tablet-10	(FR) Tablette parfumée (ES) Tableta perfumada (I) Tavoletta profumata (DE) Duftplättchen (PL) Tabletka zapachowa	x10	
SNO06-Cup-holder-1	(FR) Porte-gobelet (ES) Portavasos (I) Portabicchieri (DE) Getränkehalter (PL) Uchwyt na kubek	x1	
SNO07-Towel-rack-1	(FR) Porte-serviettes (ES) Toallero (I) Porta-asciugamani (DE) Handtuchhalter (PL) Reling na ręczniki	x1	
SNO08-Bookshelf-1	(FR) Porte-magasines (ES) Porta-revistas (I) Portariviste (DE) Zeitschriftenhalter (PL) Uchwyt na czasopisma	x1	
SNO09-Wrench-1	(FR) Clé allen (ES) Llave Allen (I) Chiave esagonale (DE) Inbusschlüssel (PL) Klucz imbusowy	x1	
SNO10-Screws-28	(FR) Vis (ES) Tornillos (I) Viti (DE) Schrauben (PL) Śruby	x28	

